

QUỐC HỘI
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Khoá XI, kỳ họp thứ 4
(Từ ngày 21 tháng 10 đến ngày 26 tháng 11 năm 2003)

BỘ LUẬT
TỔ TỤNG HÌNH SỰ

Căn cứ vào Hiến pháp nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam năm 1992 đã được sửa đổi, bổ sung theo Nghị quyết số 51/2001/QH10 ngày 25 tháng 12 năm 2001 của Quốc hội khóa X, kỳ họp thứ 10;

Bộ luật này quy định trình tự, thủ tục tiến hành các hoạt động khởi tố, điều tra, truy tố, xét xử và thi hành án hình sự.

PHẦN THỨ NHẤT
NHỮNG QUY ĐỊNH CHUNG

Chương I

NHIỆM VỤ VÀ HIỆU LỰC CỦA BỘ LUẬT TỔ TỤNG HÌNH SỰ

Điều 1. Nhiệm vụ của Bộ luật tố tụng hình sự

Bộ luật tố tụng hình sự quy định trình tự, thủ tục khởi tố, điều tra, truy tố, xét xử và thi hành án hình sự; chức năng, nhiệm vụ, quyền hạn và mối quan hệ giữa các cơ quan tiến hành tố tụng; nhiệm vụ, quyền hạn và trách nhiệm của những người tiến hành tố tụng; quyền và nghĩa vụ của những người tham gia tố tụng, của các cơ quan, tổ chức và công dân; hợp tác quốc tế trong tố tụng hình sự, nhằm chủ động phòng ngừa, ngăn chặn tội phạm, phát hiện chính xác, nhanh chóng và xử lý công minh, kịp thời mọi hành vi phạm tội, không để lọt tội phạm, không làm oan người vô tội.

Bộ luật tố tụng hình sự góp phần bảo vệ chế độ xã hội chủ nghĩa, bảo vệ lợi ích của Nhà nước, quyền và lợi ích hợp pháp của công dân, tổ chức, bảo vệ trật tự pháp luật xã hội chủ nghĩa, đồng thời giáo dục mọi người ý thức tuân theo pháp luật, đấu tranh phòng ngừa và chống tội phạm.

Điều 2. Hiệu lực của Bộ luật tố tụng hình sự

Mọi hoạt động tố tụng hình sự trên lãnh thổ n-ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam phải đ- ợc tiến hành theo quy định của Bộ luật này.

Hoạt động tố tụng hình sự đối với ng- ời n- ớc ngoài phạm tội trên lãnh thổ n- ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam là công dân n- ớc thành viên của điều - ớc quốc tế mà n- ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam đã ký kết hoặc gia nhập thì đ- ợc tiến hành theo quy định của điều - ớc quốc tế đó.

Đối với ng- ời n- ớc ngoài phạm tội trên lãnh thổ n- ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thuộc đối t- ợng đ- ợc h- ớng các đặc quyền ngoại giao hoặc quyền - u đãi, miễn trừ về lãnh sự theo pháp luật Việt Nam, theo các điều - ớc quốc tế mà n- ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam đã ký kết hoặc gia nhập hoặc theo tập quán quốc tế, thì vụ án đ- ợc giải quyết bằng con đ- ờng ngoại giao.

Ch□ong II

NHỮNG NGUYÊN TẮC CƠ BẢN

Điều 3. Bảo đảm pháp chế xã hội chủ nghĩa trong tố tụng hình sự

Mọi hoạt động tố tụng hình sự của cơ quan tiến hành tố tụng, ng- ời tiến hành tố tụng và ng- ời tham gia tố tụng phải đ- ợc tiến hành theo quy định của Bộ luật này.

Điều 4. Tôn trọng và bảo vệ các quyền cơ bản của công dân

Khi tiến hành tố tụng, Thủ tr- ợng, Phó Thủ tr- ợng Cơ quan điều tra, Điều tra viên, Viện tr- ợng, Phó Viện tr- ợng Viện kiểm sát, Kiểm sát viên, Chánh án, Phó Chánh án Tòa án, Thẩm phán, Hội thẩm trong phạm vi trách nhiệm của mình phải tôn trọng và bảo vệ các quyền và lợi ích hợp pháp của công dân, th- ờng xuyên kiểm tra tính hợp pháp và sự cần thiết của những biện pháp đã áp dụng, kịp thời hủy bỏ hoặc thay đổi những biện pháp đó, nếu xét thấy có vi phạm pháp luật hoặc không còn cần thiết nữa.

Điều 5. Bảo đảm quyền bình đẳng của mọi công dân tr□ớc pháp luật

Tố tụng hình sự tiến hành theo nguyên tắc mọi công dân đều bình đẳng tr- ớc pháp luật, không phân biệt dân tộc, nam nữ, tín ng- ỡng, tôn giáo, thành phần xã hội, địa vị xã hội. Bất cứ ng- ời nào phạm tội đều bị xử lý theo pháp luật.

Điều 6. Bảo đảm quyền bất khả xâm phạm về thân thể của công dân

Không ai bị bắt, nếu không có quyết định của Tòa án, quyết định hoặc phê chuẩn của Viện kiểm sát, trừ tr- ờng hợp phạm tội quả tang.

Việc bắt và giam giữ ng- ời phải theo quy định của Bộ luật này.

Nghiêm cấm mọi hình thức truy bức, nhục hình.

Điều 7. Bảo hộ tính mạng, sức khoẻ, danh dự, nhân phẩm, tài sản của công dân

Công dân có quyền đ- ợc pháp luật bảo hộ về tính mạng, sức khoẻ, danh dự, nhân phẩm, tài sản.

Mọi hành vi xâm phạm tính mạng, sức khoẻ, danh dự, nhân phẩm, tài sản đều bị xử lý theo pháp luật.

Ng- ời bị hại, ng- ời làm chứng và ng- ời tham gia tố tụng khác cũng nh- ng- ời thân thích của họ mà bị đe dọa đến tính mạng, sức khoẻ, bị xâm phạm danh dự, nhân phẩm, tài sản thì cơ quan có thẩm quyền tiến hành tố tụng phải áp dụng những biện pháp cần thiết để bảo vệ theo quy định của pháp luật.

Điều 8. Bảo đảm quyền bất khả xâm phạm về chỗ ở, an toàn và bí mật th- tín, điện thoại, điện tín của công dân

Không ai đ- ợc xâm phạm chỗ ở, an toàn và bí mật th- tín, điện thoại, điện tín của công dân.

Việc khám xét chỗ ở, khám xét, tạm giữ và thu giữ th- tín, điện tín, khi tiến hành tố tụng phải theo đúng quy định của Bộ luật này.

Điều 9. Không ai bị coi là có tội khi ch- a có bản án kết tội của Toà án đã có hiệu lực pháp luật

Không ai bị coi là có tội và phải chịu hình phạt khi ch- a có bản án kết tội của Toà án đã có hiệu lực pháp luật.

Điều 10. Xác định sự thật của vụ án

Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát và Toà án phải áp dụng mọi biện pháp hợp pháp để xác định sự thật của vụ án một cách khách quan, toàn diện và đầy đủ, làm rõ những chứng cứ xác định có tội và chứng cứ xác định vô tội, những tình tiết tăng nặng và những tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của bị can, bị cáo.

Trách nhiệm chứng minh tội phạm thuộc về các cơ quan tiến hành tố tụng. Bị can, bị cáo có quyền nh- ng không buộc phải chứng minh là mình vô tội.

Điều 11. Bảo đảm quyền bào chữa của ng- ời bị tạm giữ, bị can, bị cáo

Ng- ời bị tạm giữ, bị can, bị cáo có quyền tự bào chữa hoặc nhờ ng- ời khác bào chữa.

Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Toà án có nhiệm vụ bảo đảm cho ng- ời bị tạm giữ, bị can, bị cáo thực hiện quyền bào chữa của họ theo quy định của Bộ luật này.

Điều 12. Trách nhiệm của cơ quan tiến hành tố tụng, ng- ời tiến hành tố tụng

Trong quá trình tiến hành tố tụng, cơ quan tiến hành tố tụng, ng- ời tiến hành tố tụng phải nghiêm chỉnh thực hiện những quy định của pháp luật và phải chịu trách nhiệm về những hành vi, quyết định của mình.

Ng-ời làm trái pháp luật trong việc bắt, giam, giữ, khởi tố, điều tra, truy tố, xét xử, thi hành án thì tùy theo tính chất, mức độ vi phạm mà bị xử lý kỷ luật hoặc bị truy cứu trách nhiệm hình sự.

Điều 13. Trách nhiệm khởi tố và xử lý vụ án hình sự

Khi phát hiện có dấu hiệu tội phạm thì Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Tòa án trong phạm vi nhiệm vụ, quyền hạn của mình có trách nhiệm khởi tố vụ án và áp dụng các biện pháp do Bộ luật này quy định để xác định tội phạm và xử lý ng-ời phạm tội.

Không đ-ợc khởi tố vụ án ngoài những căn cứ và trình tự do Bộ luật này quy định.

Điều 14. Bảo đảm sự vô t- của những ng-ời tiến hành hoặc ng-ời tham gia tố tụng

Thủ tr-ởng, Phó Thủ tr-ởng Cơ quan điều tra, Điều tra viên, Viện tr-ởng, Phó Viện tr-ởng Viện kiểm sát, Kiểm sát viên, Chánh án, Phó Chánh án Tòa án, Thẩm phán, Hội thẩm, Th- ký Tòa án không đ-ợc tiến hành tố tụng hoặc ng-ời phiên dịch, ng-ời giám định không đ-ợc tham gia tố tụng, nếu có lý do xác đáng để cho rằng họ có thể không vô t- trong khi thực hiện nhiệm vụ của mình.

Điều 15. Thực hiện chế độ xét xử có Hội thẩm tham gia

Việc xét xử của Tòa án nhân dân có Hội thẩm nhân dân, của Tòa án quân sự có Hội thẩm quân nhân tham gia theo quy định của Bộ luật này. Khi xét xử, Hội thẩm ngang quyền với Thẩm phán.

Điều 16. Thẩm phán và Hội thẩm xét xử độc lập và chỉ tuân theo pháp luật

Khi xét xử, Thẩm phán và Hội thẩm độc lập và chỉ tuân theo pháp luật.

Điều 17. Tòa án xét xử tập thể

Toà án xét xử tập thể và quyết định theo đa số.

Điều 18. Xét xử công khai

Việc xét xử của Tòa án đ-ợc tiến hành công khai, mọi ng-ời đều có quyền tham dự, trừ tr-ờng hợp do Bộ luật này quy định.

Trong tr-ờng hợp đặc biệt cần giữ bí mật nhà n-ớc, thuần phong mỹ tục của dân tộc hoặc để giữ bí mật của đ-ơng sự theo yêu cầu chính đáng của họ thì Tòa án xét xử kín, nh- ng phải tuyên án công khai.

Điều 19. Bảo đảm quyền bình đẳng tr-ớc Tòa án

Kiểm sát viên, bị cáo, ng-ời bào chữa, ng-ời bị hại, nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự, ng-ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án, ng-ời đại diện hợp pháp của họ, ng-ời bảo vệ quyền lợi của đ-ơng sự đều có quyền bình đẳng trong việc đ- a ra chứng cứ, tài liệu, đồ vật, đ- a ra yêu cầu và tranh luận dân chủ tr-ớc Tòa án. Tòa án có trách nhiệm tạo điều kiện cho họ thực hiện các quyền đó nhằm làm rõ sự thật khách quan của vụ án.

Điều 20. Thực hiện chế độ hai cấp xét xử

1. Tòa án thực hiện chế độ hai cấp xét xử.

Bản án, quyết định sơ thẩm của Tòa án có thể bị kháng cáo, kháng nghị theo quy định của Bộ luật này.

Bản án, quyết định sơ thẩm không bị kháng cáo, kháng nghị trong thời hạn do Bộ luật này quy định thì có hiệu lực pháp luật. Đối với bản án, quyết định sơ thẩm bị kháng cáo, kháng nghị thì vụ án phải đ-ợc xét xử phúc thẩm. Bản án, quyết định phúc thẩm có hiệu lực pháp luật.

2. Đối với bản án, quyết định của Tòa án đã có hiệu lực pháp luật mà phát hiện có vi phạm pháp luật hoặc có tình tiết mới thì đ-ợc xem xét lại theo thủ tục giám đốc thẩm hoặc tái thẩm.

Điều 21. Giám đốc việc xét xử

Toà án cấp trên giám đốc việc xét xử của Tòa án cấp d-ới, Tòa án nhân dân tối cao giám đốc việc xét xử của Tòa án nhân dân và Tòa án quân sự các cấp để bảo đảm việc áp dụng pháp luật đ-ợc nghiêm chỉnh và thống nhất.

Điều 22. Bảo đảm hiệu lực của bản án và quyết định của Tòa án

1. Bản án và quyết định của Tòa án đã có hiệu lực pháp luật phải đ-ợc thi hành và phải đ-ợc các cơ quan, tổ chức và mọi công dân tôn trọng. Cá nhân, cơ quan, tổ chức hữu quan trong phạm vi trách nhiệm của mình phải chấp hành nghiêm chỉnh bản án, quyết định của Tòa án và phải chịu trách nhiệm tr-ớc pháp luật về việc chấp hành đó.

2. Trong phạm vi trách nhiệm của mình, các cơ quan nhà n-ớc, chính quyền xã, ph-ờng, thị trấn, tổ chức và công dân phải phối hợp với cơ quan, tổ chức có nhiệm vụ thi hành bản án, quyết định của Tòa án trong việc thi hành án.

Các cơ quan nhà n-ớc, chính quyền xã, ph-ờng, thị trấn có trách nhiệm tạo điều kiện và thực hiện yêu cầu của cơ quan, tổ chức có nhiệm vụ thi hành bản án, quyết định của Tòa án trong việc thi hành án.

Điều 23. Thực hành quyền công tố và kiểm sát việc tuân theo pháp luật trong tố tụng hình sự

1. Viện kiểm sát thực hành quyền công tố trong tố tụng hình sự, quyết định việc truy tố ng-ời phạm tội ra tr-ớc Tòa án.

2. Viện kiểm sát kiểm sát việc tuân theo pháp luật trong tố tụng hình sự có trách nhiệm phát hiện kịp thời vi phạm pháp luật của các cơ quan tiến hành tố tụng, ng-ời tiến hành tố tụng và ng-ời tham gia tố tụng, áp dụng những biện pháp do Bộ luật này quy định để loại trừ việc vi phạm pháp luật của những cơ quan hoặc cá nhân này.

3. Viện kiểm sát thực hành quyền công tố và kiểm sát việc tuân theo pháp luật trong tố tụng hình sự nhằm bảo đảm mọi hành vi phạm tội đều phải đ-ợc xử lý kịp thời; việc khởi tố, điều tra, truy tố, xét xử, thi hành án đúng ng-ời, đúng tội,

đúng pháp luật, không để lọt tội phạm và ng-ời phạm tội, không làm oan ng-ời vô tội.

Điều 24. *Tiếng nói và chữ viết dùng trong tố tụng hình sự*

Tiếng nói và chữ viết dùng trong tố tụng hình sự là tiếng Việt. Ng-ời tham gia tố tụng có quyền dùng tiếng nói và chữ viết của dân tộc mình, trong tr-ởng hợp này cần phải có phiên dịch.

Điều 25. *Trách nhiệm của các tổ chức và công dân trong đấu tranh phòng ngừa và chống tội phạm*

1. Các tổ chức, công dân có quyền và nghĩa vụ phát hiện, tố giác hành vi phạm tội; tham gia đấu tranh phòng ngừa và chống tội phạm, góp phần bảo vệ lợi ích của Nhà n-ớc, quyền, lợi ích hợp pháp của công dân, tổ chức.

2. Cơ quan tiến hành tố tụng có trách nhiệm tạo điều kiện để các tổ chức và công dân tham gia tố tụng hình sự; phải trả lời kết quả giải quyết tin báo, tố giác về tội phạm cho tổ chức đã báo tin, ng-ời đã tố giác tội phạm biết.

3. Các tổ chức, công dân có trách nhiệm thực hiện yêu cầu và tạo điều kiện để cơ quan tiến hành tố tụng, ng-ời tiến hành tố tụng thực hiện nhiệm vụ.

Điều 26. *Sự phối hợp giữa các cơ quan nhà n-ớc với các cơ quan tiến hành tố tụng*

1. Trong phạm vi trách nhiệm của mình, các cơ quan nhà n-ớc phải áp dụng các biện pháp phòng ngừa tội phạm; phối hợp với Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Tòa án trong việc đấu tranh phòng ngừa và chống tội phạm.

Các cơ quan nhà n-ớc phải th-ởng xuyên kiểm tra, thanh tra việc thực hiện chức năng, nhiệm vụ đ-ợc giao; phát hiện kịp thời các hành vi vi phạm pháp luật để xử lý và phải thông báo ngay cho Cơ quan điều tra, Viện Kiểm sát mọi hành vi phạm tội xảy ra trong cơ quan và trong lĩnh vực quản lý của mình; có quyền kiến nghị và gửi các tài liệu có liên quan cho Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát xem xét, khởi tố đối với ng-ời có hành vi phạm tội.

Thủ tr-ởng các cơ quan nhà n-ớc phải chịu trách nhiệm về việc không thông báo hành vi phạm tội xảy ra trong cơ quan và trong lĩnh vực quản lý của mình cho Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát.

Các cơ quan nhà n-ớc có trách nhiệm thực hiện yêu cầu và tạo điều kiện để các cơ quan tiến hành tố tụng, ng-ời tiến hành tố tụng thực hiện nhiệm vụ.

Nghiêm cấm mọi hành vi cản trở hoạt động của các cơ quan tiến hành tố tụng, ng-ời tiến hành tố tụng thực hiện nhiệm vụ.

2. Cơ quan thanh tra có trách nhiệm phối hợp với Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Tòa án trong việc phát hiện và xử lý tội phạm. Khi phát hiện vụ việc có dấu hiệu tội phạm thì phải chuyển ngay các tài liệu có liên quan và kiến nghị Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát xem xét, khởi tố vụ án hình sự.

3. Trong phạm vi trách nhiệm của mình, Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát phải xem xét, giải quyết tin báo về tội phạm, kiến nghị khởi tố và phải trả lời kết quả giải quyết cho cơ quan nhà n-ớc đã báo tin hoặc kiến nghị biết.

Điều 27. Phát hiện và khắc phục nguyên nhân và điều kiện phạm tội

Trong quá trình tiến hành tố tụng hình sự, Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát và Tòa án có nhiệm vụ tìm ra những nguyên nhân và điều kiện phạm tội, yêu cầu các cơ quan, tổ chức hữu quan áp dụng các biện pháp khắc phục và ngăn ngừa.

Các cơ quan, tổ chức hữu quan phải trả lời về việc thực hiện yêu cầu của Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát và Tòa án.

Điều 28. Giải quyết vấn đề dân sự trong vụ án hình sự

Việc giải quyết vấn đề dân sự trong vụ án hình sự đ- ợc tiến hành cùng với việc giải quyết vụ án hình sự. Trong tr- ờng hợp vụ án hình sự phải giải quyết vấn đề bồi th- ờng, bồi hoàn mà ch- a có điều kiện chứng minh và không ảnh h- ớng đến việc giải quyết vụ án hình sự thì có thể tách ra để giải quyết theo thủ tục tố tụng dân sự.

Điều 29. Bảo đảm quyền đ- ợc bồi th- ờng thiệt hại và phục hồi danh dự, quyền lợi của ng- ời bị oan

Ng- ời bị oan do ng- ời có thẩm quyền trong hoạt động tố tụng hình sự gây ra có quyền đ- ợc bồi th- ờng thiệt hại và phục hồi danh dự, quyền lợi.

Cơ quan có thẩm quyền trong hoạt động tố tụng hình sự đã làm oan phải bồi th- ờng thiệt hại và phục hồi danh dự, quyền lợi cho ng- ời bị oan; ng- ời đã gây thiệt hại có trách nhiệm bồi hoàn cho cơ quan có thẩm quyền theo quy định của pháp luật.

Điều 30. Bảo đảm quyền đ- ợc bồi th- ờng của ng- ời bị thiệt hại do cơ quan hoặc ng- ời có thẩm quyền tiến hành tố tụng hình sự gây ra

Ng- ời bị thiệt hại do cơ quan hoặc ng- ời có thẩm quyền trong hoạt động tố tụng hình sự gây ra có quyền đ- ợc bồi th- ờng thiệt hại.

Cơ quan có thẩm quyền trong hoạt động tố tụng hình sự phải bồi th- ờng cho ng- ời bị thiệt hại; ng- ời đã gây thiệt hại có trách nhiệm bồi hoàn cho cơ quan có thẩm quyền theo quy định của pháp luật.

Điều 31. Bảo đảm quyền khiếu nại, tố cáo trong tố tụng hình sự

Công dân, cơ quan, tổ chức có quyền khiếu nại, công dân có quyền tố cáo những việc làm trái pháp luật trong hoạt động tố tụng hình sự của các cơ quan và ng- ời có thẩm quyền tiến hành tố tụng hình sự hoặc của bất cứ cá nhân nào thuộc các cơ quan đó.

Cơ quan có thẩm quyền phải tiếp nhận, xem xét và giải quyết kịp thời, đúng pháp luật các khiếu nại, tố cáo; thông báo bằng văn bản kết quả giải quyết cho ng- ời khiếu nại, tố cáo biết và có biện pháp khắc phục.

Trình tự, thủ tục và thẩm quyền giải quyết khiếu nại, tố cáo do Bộ luật này quy định.

Điều 32. Giám sát của cơ quan, tổ chức, đại biểu dân cử đối với hoạt động của cơ quan tiến hành tố tụng, ng-ời tiến hành tố tụng

Cơ quan nhà n-ớc, Uỷ ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam, các tổ chức thành viên của Mặt trận, đại biểu dân cử có quyền giám sát hoạt động của các cơ quan tiến hành tố tụng, ng-ời tiến hành tố tụng; giám sát việc giải quyết khiếu nại, tố cáo của các cơ quan tiến hành tố tụng, ng-ời tiến hành tố tụng.

Nếu phát hiện những hành vi trái pháp luật của cơ quan tiến hành tố tụng, ng-ời tiến hành tố tụng thì cơ quan nhà n-ớc, đại biểu dân cử có quyền yêu cầu, Uỷ ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam, các tổ chức thành viên của Mặt trận có quyền kiến nghị với cơ quan tiến hành tố tụng có thẩm quyền xem xét, giải quyết theo quy định của Bộ luật này. Cơ quan tiến hành tố tụng có thẩm quyền phải xem xét, giải quyết và trả lời kiến nghị, yêu cầu đó theo quy định của pháp luật.

Ch-ương III

CƠ QUAN TIẾN HÀNH TỐ TỤNG, NG-ỜI TIẾN HÀNH TỐ TỤNG VÀ VIỆC THAY ĐỔI NG-ỜI TIẾN HÀNH TỐ TỤNG

Điều 33. Cơ quan tiến hành tố tụng và ng-ời tiến hành tố tụng

1. Các cơ quan tiến hành tố tụng gồm có:

- a) Cơ quan điều tra;
- b) Viện kiểm sát;
- c) Tòa án.

2. Những ng-ời tiến hành tố tụng gồm có:

- a) Thủ tr-ởng, Phó Thủ tr-ởng Cơ quan điều tra, Điều tra viên;
- b) Viện tr-ởng, Phó Viện tr-ởng Viện kiểm sát, Kiểm sát viên;
- c) Chánh án, Phó Chánh án Tòa án, Thẩm phán, Hội thẩm, Th- ký Tòa án.

Điều 34. Nhiệm vụ, quyền hạn và trách nhiệm của Thủ tr-ởng, Phó Thủ tr-ởng Cơ quan điều tra

1. Thủ tr-ởng Cơ quan điều tra có những nhiệm vụ và quyền hạn sau đây:

- a) Trực tiếp tổ chức và chỉ đạo các hoạt động điều tra của Cơ quan điều tra;
- b) Quyết định phân công Phó Thủ tr-ởng Cơ quan điều tra, Điều tra viên trong việc điều tra vụ án hình sự;
- c) Kiểm tra các hoạt động điều tra của Phó Thủ tr-ởng Cơ quan điều tra và Điều tra viên;
- d) Quyết định thay đổi hoặc huỷ bỏ các quyết định không có căn cứ và trái pháp luật của Phó Thủ tr-ởng Cơ quan điều tra và Điều tra viên;
- đ) Quyết định thay đổi Điều tra viên;
- e) Giải quyết khiếu nại, tố cáo thuộc thẩm quyền của Cơ quan điều tra.

Khi Thủ tr-ởng Cơ quan điều tra vắng mặt, một Phó Thủ tr-ởng đ-ợc Thủ tr-ởng uỷ nhiệm thực hiện nhiệm vụ, quyền hạn của Thủ tr-ởng. Phó Thủ tr-ởng chịu trách nhiệm tr-ớc Thủ tr-ởng về nhiệm vụ đ-ợc giao.

2. Khi thực hiện việc điều tra vụ án hình sự, Thủ tr-ởng Cơ quan điều tra có những nhiệm vụ và quyền hạn sau đây:

a) Quyết định khởi tố vụ án, khởi tố bị can; quyết định không khởi tố vụ án; quyết định nhập hoặc tách vụ án;

b) Quyết định áp dụng, thay đổi hoặc hủy bỏ các biện pháp ngăn chặn;

c) Quyết định truy nã bị can, khám xét, thu giữ, tạm giữ, kê biên tài sản, xử lý vật chứng;

d) Quyết định tr-ng câu giám định, quyết định khai quật tử thi;

đ) Kết luận điều tra vụ án;

e) Quyết định tạm đình chỉ điều tra, quyết định đình chỉ điều tra, quyết định phục hồi điều tra;

g) Trực tiếp tiến hành các biện pháp điều tra; cấp, thu hồi giấy chứng nhận ng-ời bào chữa; ra các quyết định và tiến hành các hoạt động tố tụng khác thuộc thẩm quyền của Cơ quan điều tra.

3. Khi đ-ợc phân công điều tra vụ án hình sự, Phó Thủ tr-ởng Cơ quan điều tra có những nhiệm vụ và quyền hạn đ-ợc quy định tại khoản 2 Điều này.

4. Thủ tr-ởng, Phó Thủ tr-ởng Cơ quan điều tra phải chịu trách nhiệm tr-ớc pháp luật về những hành vi và quyết định của mình.

Điều 35. Nhiệm vụ, quyền hạn và trách nhiệm của Điều tra viên

1. Điều tra viên đ-ợc phân công điều tra vụ án hình sự có những nhiệm vụ và quyền hạn sau đây:

a) Lập hồ sơ vụ án hình sự;

b) Triệu tập và hỏi cung bị can; triệu tập và lấy lời khai của ng-ời làm chứng, ng-ời bị hại, nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự, ng-ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án;

c) Quyết định áp giải bị can, quyết định dẫn giải ng-ời làm chứng;

d) Thi hành lệnh bắt, tạm giữ, tạm giam, khám xét, thu giữ, tạm giữ, kê biên tài sản;

đ) Tiến hành khám nghiệm hiện tr-ờng, khám nghiệm tử thi, đối chất, nhận dạng, thực nghiệm điều tra;

e) Tiến hành các hoạt động điều tra khác thuộc thẩm quyền của Cơ quan điều tra theo sự phân công của Thủ tr-ởng Cơ quan điều tra.

2. Điều tra viên phải chịu trách nhiệm tr-ớc pháp luật và tr-ớc Thủ tr-ởng Cơ quan điều tra về những hành vi và quyết định của mình.

Điều 36. Nhiệm vụ, quyền hạn và trách nhiệm của Viện trưởng, Phó Viện trưởng Viện kiểm sát

1. Viện trưởng Viện kiểm sát có những nhiệm vụ và quyền hạn sau đây:

a) Tổ chức và chỉ đạo các hoạt động thực hành quyền công tố và kiểm sát việc tuân theo pháp luật trong hoạt động tố tụng hình sự;

b) Quyết định phân công Phó Viện trưởng Viện kiểm sát, Kiểm sát viên thực hành quyền công tố và kiểm sát việc tuân theo pháp luật trong hoạt động tố tụng đối với vụ án hình sự;

c) Kiểm tra các hoạt động thực hành quyền công tố và kiểm sát việc tuân theo pháp luật trong hoạt động tố tụng hình sự của Phó Viện trưởng Viện kiểm sát và Kiểm sát viên;

d) Kháng nghị theo thủ tục giám đốc thẩm, tái thẩm các bản án, quyết định đã có hiệu lực pháp luật của Tòa án theo quy định của pháp luật;

đ) Quyết định thay đổi hoặc huỷ bỏ các quyết định không có căn cứ và trái pháp luật của Phó Viện trưởng Viện kiểm sát và Kiểm sát viên;

e) Quyết định rút, đình chỉ hoặc huỷ bỏ các quyết định không có căn cứ và trái pháp luật của Viện kiểm sát cấp dưới;

g) Quyết định thay đổi Kiểm sát viên;

h) Giải quyết khiếu nại, tố cáo thuộc thẩm quyền của Viện kiểm sát.

Khi Viện trưởng Viện kiểm sát vắng mặt, một Phó Viện trưởng được Viện trưởng uỷ nhiệm thực hiện nhiệm vụ, quyền hạn của Viện trưởng. Phó Viện trưởng chịu trách nhiệm trước Viện trưởng về nhiệm vụ được giao.

2. Khi thực hành quyền công tố và kiểm sát việc tuân theo pháp luật trong hoạt động tố tụng đối với vụ án hình sự, Viện trưởng Viện kiểm sát có những nhiệm vụ và quyền hạn sau đây:

a) Quyết định khởi tố vụ án, quyết định không khởi tố vụ án, quyết định khởi tố bị can; yêu cầu Cơ quan điều tra khởi tố hoặc thay đổi quyết định khởi tố vụ án hình sự, khởi tố bị can theo quy định của Bộ luật này;

b) Yêu cầu Thủ trưởng Cơ quan điều tra thay đổi Điều tra viên;

c) Quyết định áp dụng, thay đổi, huỷ bỏ các biện pháp ngăn chặn; quyết định gia hạn điều tra, quyết định gia hạn tạm giam; yêu cầu Cơ quan điều tra truy nã bị can;

d) Quyết định phê chuẩn, quyết định không phê chuẩn các quyết định của Cơ quan điều tra;

đ) Quyết định huỷ bỏ các quyết định không có căn cứ và trái pháp luật của Cơ quan điều tra;

e) Quyết định chuyển vụ án;

g) Quyết định việc truy tố, quyết định trả hồ sơ để điều tra bổ sung, quyết định trình cầu giám định;

h) Quyết định tạm đình chỉ hoặc đình chỉ vụ án, quyết định phục hồi điều tra, quyết định xử lý vật chứng;

i) Kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm các bản án, quyết định của Tòa án;

k) Cấp, thu hồi giấy chứng nhận ng-ời bào chữa; ra các quyết định và tiến hành các hoạt động tố tụng khác thuộc thẩm quyền của Viện kiểm sát.

3. Khi đ-ợc phân công thực hành quyền công tố và kiểm sát việc tuân theo pháp luật trong hoạt động tố tụng đối với vụ án hình sự, Phó Viện tr-ởng Viện kiểm sát có những nhiệm vụ và quyền hạn đ-ợc quy định tại khoản 2 Điều này.

4. Viện tr-ởng, Phó Viện tr-ởng Viện kiểm sát phải chịu trách nhiệm tr-ớc pháp luật về những hành vi và quyết định của mình.

Điều 37. Nhiệm vụ, quyền hạn và trách nhiệm của Kiểm sát viên

1. Kiểm sát viên đ-ợc phân công thực hành quyền công tố và kiểm sát việc tuân theo pháp luật trong hoạt động tố tụng đối với vụ án hình sự có những nhiệm vụ và quyền hạn sau đây:

a) Kiểm sát việc khởi tố, kiểm sát các hoạt động điều tra và việc lập hồ sơ vụ án của Cơ quan điều tra;

b) Đề ra yêu cầu điều tra;

c) Triệu tập và hỏi cung bị can; triệu tập và lấy lời khai của ng-ời làm chứng, ng-ời bị hại, nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự, ng-ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án;

d) Kiểm sát việc bắt, tạm giữ, tạm giam;

đ) Tham gia phiên tòa; đọc cáo trạng, quyết định của Viện kiểm sát liên quan đến việc giải quyết vụ án; hỏi, đ- a ra chứng cứ và thực hiện việc luận tội; phát biểu quan điểm về việc giải quyết vụ án, tranh luận với những ng-ời tham gia tố tụng tại phiên tòa;

e) Kiểm sát việc tuân theo pháp luật trong hoạt động xét xử của Tòa án, của những ng-ời tham gia tố tụng và kiểm sát các bản án, quyết định của Tòa án;

g) Kiểm sát việc thi hành bản án, quyết định của Tòa án;

h) Thực hiện các nhiệm vụ, quyền hạn khác thuộc thẩm quyền của Viện kiểm sát theo sự phân công của Viện tr-ởng Viện kiểm sát.

2. Kiểm sát viên phải chịu trách nhiệm tr-ớc pháp luật và tr-ớc Viện tr-ởng Viện kiểm sát về những hành vi và quyết định của mình.

Điều 38. Nhiệm vụ, quyền hạn và trách nhiệm của Chánh án, Phó Chánh án Tòa án

1. Chánh án Tòa án có những nhiệm vụ và quyền hạn sau đây:

a) Tổ chức công tác xét xử của Tòa án;

b) Quyết định phân công Phó Chánh án Tòa án, Thẩm phán, Hội thẩm giải quyết, xét xử vụ án hình sự; quyết định phân công Th- ký Tòa án tiến hành tố tụng đối với vụ án hình sự;

c) Quyết định thay đổi Thẩm phán, Hội thẩm, Th- ký Tòa án tr- ớc khi mở phiên tòa;

d) Kháng nghị theo thủ tục giám đốc thẩm các bản án, quyết định đã có hiệu lực pháp luật của Tòa án theo quy định của Bộ luật này;

đ) Ra quyết định thi hành án hình sự;

e) Quyết định hoãn chấp hành hình phạt tù;

g) Quyết định tạm đình chỉ chấp hành hình phạt tù;

h) Quyết định xoá án tích;

i) Giải quyết khiếu nại, tố cáo thuộc thẩm quyền của Tòa án.

Khi Chánh án Tòa án vắng mặt, một Phó Chánh án đ- ợc Chánh án uỷ nhiệm thực hiện nhiệm vụ, quyền hạn của Chánh án. Phó Chánh án phải chịu trách nhiệm tr- ớc Chánh án về nhiệm vụ đ- ợc giao.

2. Khi tiến hành việc giải quyết vụ án hình sự, Chánh án Tòa án có những nhiệm vụ và quyền hạn sau đây:

a) Quyết định áp dụng, thay đổi hoặc huỷ bỏ biện pháp tạm giam; quyết định xử lý vật chứng;

b) Quyết định chuyển vụ án;

c) Cấp, thu hồi giấy chứng nhận ng- ời bào chữa; ra các quyết định và tiến hành các hoạt động tố tụng khác thuộc thẩm quyền của Tòa án.

3. Khi đ- ợc phân công giải quyết, xét xử vụ án hình sự, Phó Chánh án Tòa án có các nhiệm vụ và quyền hạn quy định tại khoản 2 Điều này.

4. Chánh án, Phó Chánh án Tòa án phải chịu trách nhiệm tr- ớc pháp luật về những hành vi và quyết định của mình.

Điều 39. *Nhiệm vụ, quyền hạn và trách nhiệm của Thẩm phán*

1. Thẩm phán đ- ợc phân công giải quyết, xét xử vụ án hình sự có những nhiệm vụ và quyền hạn sau đây:

a) Nghiên cứu hồ sơ vụ án tr- ớc khi mở phiên tòa;

b) Tham gia xét xử các vụ án hình sự ;

c) Tiến hành các hoạt động tố tụng và biểu quyết những vấn đề thuộc thẩm quyền của Hội đồng xét xử;

d) Tiến hành các hoạt động tố tụng khác thuộc thẩm quyền của Tòa án theo sự phân công của Chánh án Tòa án.

2. Thẩm phán đ- ợc phân công chủ tọa phiên tòa, ngoài những nhiệm vụ, quyền hạn đ- ợc quy định tại khoản 1 Điều này còn có những nhiệm vụ và quyền hạn sau đây:

a) Quyết định áp dụng, thay đổi hoặc huỷ bỏ biện pháp ngăn chặn theo quy định của Bộ luật này;

b) Quyết định trả hồ sơ để điều tra bổ sung;

c) Quyết định đ- a vụ án ra xét xử; quyết định đình chỉ hoặc tạm đình chỉ vụ án;

d) Quyết định triệu tập những ng- ời cần xét hỏi đến phiên toà;

đ) Tiến hành các hoạt động tố tụng khác thuộc thẩm quyền của Toà án theo sự phân công của Chánh án Toà án.

3. Thẩm phán giữ chức vụ Chánh tòa, Phó Chánh tòa Tòa phúc thẩm Tòa án nhân dân tối cao có quyền cấp, thu hồi giấy chứng nhận ng- ời bào chữa.

4. Thẩm phán phải chịu trách nhiệm tr- ớc pháp luật về những hành vi và quyết định của mình.

Điều 40. Nhiệm vụ, quyền hạn và trách nhiệm của Hội thẩm

1. Hội thẩm đ- ợc phân công xét xử vụ án hình sự có những nhiệm vụ và quyền hạn sau đây:

a) Nghiên cứu hồ sơ vụ án tr- ớc khi mở phiên toà;

b) Tham gia xét xử các vụ án hình sự theo thủ tục sơ thẩm, phúc thẩm;

c) Tiến hành các hoạt động tố tụng và biểu quyết những vấn đề thuộc thẩm quyền của Hội đồng xét xử.

2. Hội thẩm phải chịu trách nhiệm tr- ớc pháp luật về những hành vi và quyết định của mình.

Điều 41. Nhiệm vụ, quyền hạn và trách nhiệm của Th- ký Tòa án

1. Th- ký Tòa án đ- ợc phân công tiến hành tố tụng đối với vụ án hình sự có những nhiệm vụ và quyền hạn sau đây:

a) Phổ biến nội quy phiên toà;

b) Báo cáo với Hội đồng xét xử danh sách những ng- ời đ- ợc triệu tập đến phiên toà;

c) Ghi biên bản phiên toà;

d) Tiến hành các hoạt động tố tụng khác thuộc thẩm quyền của Tòa án theo sự phân công của Chánh án Tòa án.

2. Th- ký Tòa án phải chịu trách nhiệm tr- ớc pháp luật và tr- ớc Chánh án Tòa án về những hành vi của mình.

Điều 42. Những trường hợp phải từ chối hoặc thay đổi ng- ời tiến hành tố tụng

Ng- ời tiến hành tố tụng phải từ chối tiến hành tố tụng hoặc bị thay đổi, nếu:

1. Họ đồng thời là ng- ời bị hại, nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự; ng- ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án; là ng- ời đại diện hợp pháp, ng- ời thân thích của những ng- ời đó hoặc của bị can, bị cáo;

2. Họ đã tham gia với t- cách là ng- ời bào chữa, ng- ời làm chứng, ng- ời giám định, ng- ời phiên dịch trong vụ án đó;

3. Có căn cứ rõ ràng khác để cho rằng họ có thể không vô t- trong khi làm nhiệm vụ.

Điều 43. Quyền đề nghị thay đổi ng-ời tiến hành tố tụng

Những ng-ời sau đây có quyền đề nghị thay đổi ng-ời tiến hành tố tụng:

1. Kiểm sát viên;
2. Bị can, bị cáo, ng-ời bị hại, nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự và ng-ời đại diện hợp pháp của họ;
3. Ng-ời bào chữa, ng-ời bảo vệ quyền lợi của ng-ời bị hại, nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự.

Điều 44. Thay đổi Điều tra viên

1. Điều tra viên phải từ chối tiến hành tố tụng hoặc bị thay đổi, nếu:
 - a) Thuộc một trong những tr-ờng hợp quy định tại Điều 42 của Bộ luật này;
 - b) Đã tiến hành tố tụng trong vụ án đó với t- cách là Kiểm sát viên, Thẩm phán, Hội thẩm hoặc Th- ký Tòa án.
2. Việc thay đổi Điều tra viên do Thủ tr-ởng Cơ quan điều tra quyết định.

Nếu Điều tra viên là Thủ tr-ởng Cơ quan điều tra mà thuộc một trong các tr-ờng hợp quy định tại khoản 1 Điều này thì việc điều tra vụ án do Cơ quan điều tra cấp trên trực tiếp tiến hành.

Điều 45. Thay đổi Kiểm sát viên

1. Kiểm sát viên phải từ chối tiến hành tố tụng hoặc bị thay đổi, nếu:
 - a) Thuộc một trong những tr-ờng hợp quy định tại Điều 42 của Bộ luật này;
 - b) Đã tiến hành tố tụng trong vụ án đó với t- cách là Điều tra viên, Thẩm phán, Hội thẩm hoặc Th- ký Tòa án.
2. Việc thay đổi Kiểm sát viên tr-ớc khi mở phiên toà do Viện tr-ởng Viện kiểm sát cùng cấp quyết định.

Nếu Kiểm sát viên bị thay đổi là Viện tr-ởng Viện kiểm sát thì do Viện tr-ởng Viện kiểm sát cấp trên trực tiếp quyết định.

Trong tr-ờng hợp phải thay đổi Kiểm sát viên tại phiên toà thì Hội đồng xét xử ra quyết định hoãn phiên toà.

Việc cử Kiểm sát viên khác do Viện tr-ởng Viện kiểm sát cùng cấp hoặc Viện tr-ởng Viện kiểm sát cấp trên trực tiếp quyết định.

Điều 46. Thay đổi Thẩm phán, Hội thẩm

1. Thẩm phán, Hội thẩm phải từ chối tham gia xét xử hoặc bị thay đổi, nếu:
 - a) Thuộc một trong những tr-ờng hợp quy định tại Điều 42 của Bộ luật này;
 - b) Họ cùng trong một Hội đồng xét xử và là ng-ời thân thích với nhau;
 - c) Đã tham gia xét xử sơ thẩm hoặc phúc thẩm hoặc tiến hành tố tụng trong vụ án đó với t- cách là Điều tra viên, Kiểm sát viên, Th- ký Tòa án.

2. Việc thay đổi Thẩm phán, Hội thẩm tr- ớc khi mở phiên toà do Chánh án Toà án quyết định. Nếu Thẩm phán bị thay đổi là Chánh án thì do Chánh án Toà án cấp trên trực tiếp quyết định.

Việc thay đổi Thẩm phán, Hội thẩm tại phiên toà do Hội đồng xét xử quyết định tr- ớc khi bắt đầu xét hỏi bằng cách biểu quyết tại phòng nghị án. Khi xem xét thành viên nào thì thành viên đó đ- ợc trình bày ý kiến của mình, Hội đồng quyết định theo đa số.

Trong tr- ờng hợp phải thay đổi Thẩm phán, Hội thẩm tại phiên toà, thì Hội đồng xét xử ra quyết định hoãn phiên toà.

Việc cử thành viên mới của Hội đồng xét xử do Chánh án Toà án quyết định.

Điều 47. Thay đổi Th- ký Tòa án

1. Th- ký Tòa án phải từ chối tiến hành tố tụng hoặc bị thay đổi, nếu:

- a) Thuộc một trong những tr- ờng hợp quy định tại Điều 42 của Bộ luật này;
- b) Đã tiến hành tố tụng trong vụ án đó với t- cách là Kiểm sát viên, Điều tra viên, Thẩm phán hoặc Hội thẩm.

2. Việc thay đổi Th- ký Tòa án tr- ớc khi mở phiên toà do Chánh án Toà án quyết định.

Việc thay đổi Th- ký Tòa án tại phiên toà do Hội đồng xét xử quyết định.

Trong tr- ờng hợp phải thay đổi Th- ký Toà án tại phiên toà, thì Hội đồng xét xử ra quyết định hoãn phiên toà.

Việc cử Th- ký Tòa án khác do Chánh án Toà án quyết định.

Ch- ơng IV

NG- ỜI THAM GIA TỐ TỤNG

Điều 48. Ng- ời bị tạm giữ

1. Ng- ời bị tạm giữ là ng- ời bị bắt trong tr- ờng hợp khẩn cấp, phạm tội quả tang, ng- ời bị bắt theo quyết định truy nã hoặc ng- ời phạm tội tự thú, đầu thú và đối với họ đã có quyết định tạm giữ.

2. Ng- ời bị tạm giữ có quyền:

- a) Đ- ợc biết lý do mình bị tạm giữ;
- b) Đ- ợc giải thích về quyền và nghĩa vụ;
- c) Trình bày lời khai;
- d) Tự bào chữa hoặc nhờ ng- ời khác bào chữa;
- đ) Đ- a ra tài liệu, đồ vật, yêu cầu;
- e) Khiếu nại về việc tạm giữ, quyết định, hành vi tố tụng của cơ quan, ng- ời có thẩm quyền tiến hành tố tụng.

3. Ng- ời bị tạm giữ có nghĩa vụ thực hiện các quy định về tạm giữ theo quy định của pháp luật.

Điều 49. Bị can

1. Bị can là ng- ời đã bị khởi tố về hình sự.

2. Bị can có quyền:

a) Đ- ọc biết mình bị khởi tố về tội gì;

b) Đ- ọc giải thích về quyền và nghĩa vụ;

c) Trình bày lời khai;

d) Đ- a ra tài liệu, đồ vật, yêu cầu;

đ) Đề nghị thay đổi ng- ời tiến hành tố tụng, ng- ời giám định, ng- ời phiên dịch theo quy định của Bộ luật này;

e) Tự bào chữa hoặc nhờ ng- ời khác bào chữa;

g) Đ- ọc nhận quyết định khởi tố; quyết định áp dụng, thay đổi hoặc hủy bỏ biện pháp ngăn chặn; bản kết luận điều tra; quyết định đình chỉ, tạm đình chỉ điều tra; quyết định đình chỉ, tạm đình chỉ vụ án; bản cáo trạng, quyết định truy tố; các quyết định tố tụng khác theo quy định của Bộ luật này;

h) Khiếu nại quyết định, hành vi tố tụng của cơ quan, ng- ời có thẩm quyền tiến hành tố tụng.

3. Bị can phải có mặt theo giấy triệu tập của Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát; trong tr- ờng hợp vắng mặt không có lý do chính đáng thì có thể bị áp giải; nếu bỏ trốn thì bị truy nã.

Điều 50. Bị cáo

1. Bị cáo là ng- ời đã bị Tòa án quyết định đ- a ra xét xử.

2. Bị cáo có quyền:

a) Đ- ọc nhận quyết định đ- a vụ án ra xét xử; quyết định áp dụng, thay đổi hoặc hủy bỏ biện pháp ngăn chặn; quyết định đình chỉ vụ án; bản án, quyết định của Tòa án; các quyết định tố tụng khác theo quy định của Bộ luật này;

b) Tham gia phiên tòa;

c) Đ- ọc giải thích về quyền và nghĩa vụ;

d) Đề nghị thay đổi ng- ời tiến hành tố tụng, ng- ời giám định, ng- ời phiên dịch theo quy định của Bộ luật này;

đ) Đ- a ra tài liệu, đồ vật, yêu cầu;

e) Tự bào chữa hoặc nhờ ng- ời khác bào chữa;

g) Trình bày ý kiến, tranh luận tại phiên tòa;

h) Nói lời sau cùng tr- ớc khi nghị án;

i) Kháng cáo bản án, quyết định của Tòa án;

k) Khiếu nại quyết định, hành vi tố tụng của cơ quan, ng- ời có thẩm quyền tiến hành tố tụng.

3. Bị cáo phải có mặt theo giấy triệu tập của Tòa án; trong trường hợp vắng mặt không có lý do chính đáng thì có thể bị áp giải; nếu bỏ trốn thì bị truy nã.

Điều 51. Ng-ời bị hại

1. Ng-ời bị hại là ng-ời bị thiệt hại về thể chất, tinh thần, tài sản do tội phạm gây ra.

2. Ng-ời bị hại hoặc ng-ời đại diện hợp pháp của họ có quyền:

a) Đ- a ra tài liệu, đồ vật, yêu cầu;

b) Đ- ọc thông báo về kết quả điều tra;

c) Đề nghị thay đổi ng-ời tiến hành tố tụng, ng-ời giám định, ng-ời phiên dịch theo quy định của Bộ luật này;

d) Đề nghị mức bồi th- ờng và các biện pháp bảo đảm bồi th- ờng;

đ) Tham gia phiên tòa; trình bày ý kiến, tranh luận tại phiên tòa để bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của mình;

e) Khiếu nại quyết định, hành vi tố tụng của cơ quan, ng-ời có thẩm quyền tiến hành tố tụng; kháng cáo bản án, quyết định của Tòa án về phần bồi th- ờng cũng nh- về hình phạt đối với bị cáo.

3. Trong trường hợp vụ án đ- ọc khởi tố theo yêu cầu của ng-ời bị hại quy định tại Điều 105 của Bộ luật này thì ng-ời bị hại hoặc ng-ời đại diện hợp pháp của họ trình bày lời buộc tội tại phiên tòa.

4. Ng-ời bị hại phải có mặt theo giấy triệu tập của Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Tòa án; nếu từ chối khai báo mà không có lý do chính đáng thì có thể phải chịu trách nhiệm hình sự theo Điều 308 của Bộ luật hình sự.

5. Trong trường hợp ng-ời bị hại chết thì ng-ời đại diện hợp pháp của họ có những quyền quy định tại Điều này.

Điều 52. Nguyên đơn dân sự

1. Nguyên đơn dân sự là cá nhân, cơ quan, tổ chức bị thiệt hại do tội phạm gây ra và có đơn yêu cầu bồi th- ờng thiệt hại.

2. Nguyên đơn dân sự hoặc ng-ời đại diện hợp pháp của họ có quyền:

a) Đ- a ra tài liệu, đồ vật, yêu cầu;

b) Đ- ọc thông báo về kết quả điều tra;

c) Đề nghị thay đổi ng-ời tiến hành tố tụng, ng-ời giám định, ng-ời phiên dịch theo quy định của Bộ luật này;

d) Đề nghị mức bồi th- ờng và các biện pháp bảo đảm bồi th- ờng;

đ) Tham gia phiên tòa; trình bày ý kiến, tranh luận tại phiên tòa để bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của nguyên đơn;

e) Khiếu nại quyết định, hành vi tố tụng của cơ quan, ng-ời có thẩm quyền tiến hành tố tụng;

g) Kháng cáo bản án, quyết định của Tòa án về phân bồi th- ờng thiệt hại.

3. Nguyên đơn dân sự phải có mặt theo giấy triệu tập của Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Tòa án và trình bày trung thực những tình tiết liên quan đến việc đòi bồi th- ờng thiệt hại.

Điều 53. Bị đơn dân sự

1. Bị đơn dân sự là cá nhân, cơ quan, tổ chức mà pháp luật quy định phải chịu trách nhiệm bồi th- ờng đối với thiệt hại do hành vi phạm tội gây ra.

2. Bị đơn dân sự hoặc ng- ời đại diện hợp pháp của họ có quyền:

a) Khiếu nại việc đòi bồi th- ờng của nguyên đơn dân sự;

b) Đ- a ra tài liệu, đồ vật, yêu cầu;

c) Đ- ọc thông báo kết quả điều tra có liên quan đến việc đòi bồi th- ờng;

d) Đề nghị thay đổi ng- ời tiến hành tố tụng, ng- ời giám định, ng- ời phiên dịch theo quy định của Bộ luật này;

đ) Tham gia phiên toà; trình bày ý kiến, tranh luận tại phiên toà để bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của bị đơn;

e) Khiếu nại quyết định, hành vi tố tụng của cơ quan, ng- ời có thẩm quyền tiến hành tố tụng;

g) Kháng cáo bản án, quyết định của Tòa án về phân bồi th- ờng thiệt hại.

3. Bị đơn dân sự phải có mặt theo giấy triệu tập của Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Tòa án và trình bày trung thực những tình tiết liên quan đến việc bồi th- ờng thiệt hại.

Điều 54. Ng- ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án

1. Ng- ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án hoặc ng- ời đại diện hợp pháp của họ có quyền:

a) Đ- a ra tài liệu, đồ vật, yêu cầu;

b) Tham gia phiên toà; phát biểu ý kiến, tranh luận tại phiên toà để bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của mình;

c) Kháng cáo bản án, quyết định của Tòa án về những vấn đề trực tiếp liên quan đến quyền lợi, nghĩa vụ của mình;

d) Khiếu nại quyết định, hành vi tố tụng của cơ quan, ng- ời có thẩm quyền tiến hành tố tụng.

2. Ng- ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án phải có mặt theo giấy triệu tập của Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Tòa án và trình bày trung thực những tình tiết trực tiếp liên quan đến quyền lợi, nghĩa vụ của mình.

Điều 55. Ng- ời làm chứng

1. Ng- ời nào biết đ- ọc những tình tiết liên quan đến vụ án đều có thể đ- ọc triệu tập đến làm chứng.

2. Những ng- ời sau đây không đ- ợc làm chứng:

a) Ng- ời bào chữa của bị can, bị cáo;

b) Ng- ời do có nh- ợc điểm về tâm thần hoặc thể chất mà không có khả năng nhận thức đ- ợc những tình tiết của vụ án hoặc không có khả năng khai báo đúng đắn.

3. Ng- ời làm chứng có quyền:

a) Yêu cầu cơ quan triệu tập họ bảo vệ tính mạng, sức khỏe, danh dự, nhân phẩm, tài sản và các quyền, lợi ích hợp pháp khác của mình khi tham gia tố tụng;

b) Khiếu nại quyết định, hành vi tố tụng của cơ quan, ng- ời có thẩm quyền tiến hành tố tụng;

c) Đ- ợc cơ quan triệu tập thanh toán chi phí đi lại và những chi phí khác theo quy định của pháp luật.

4. Ng- ời làm chứng có nghĩa vụ:

a) Có mặt theo giấy triệu tập của Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Tòa án; trong tr- ờng hợp cố ý không đến mà không có lý do chính đáng và việc vắng mặt của họ gây trở ngại cho việc điều tra, truy tố, xét xử thì có thể bị dẫn giải;

b) Khai trung thực tất cả những tình tiết mà mình biết về vụ án.

Ng- ời làm chứng từ chối hoặc trốn tránh việc khai báo mà không có lý do chính đáng, thì phải chịu trách nhiệm hình sự theo Điều 308 của Bộ luật hình sự; khai báo gian dối thì phải chịu trách nhiệm hình sự theo Điều 307 của Bộ luật hình sự.

Điều 56. Ng- ời bào chữa

1. Ng- ời bào chữa có thể là:

a) Luật s- ;

b) Ng- ời đại diện hợp pháp của ng- ời bị tạm giữ, bị can, bị cáo;

c) Bào chữa viên nhân dân.

2. Những ng- ời sau đây không đ- ợc bào chữa:

a) Ng- ời đã tiến hành tố tụng trong vụ án đó; ng- ời thân thích của ng- ời đã hoặc đang tiến hành tố tụng trong vụ án đó;

b) Ng- ời tham gia trong vụ án đó với t- cách là ng- ời làm chứng, ng- ời giám định hoặc ng- ời phiên dịch.

3. Một ng- ời bào chữa có thể bào chữa cho nhiều ng- ời bị tạm giữ, bị can, bị cáo trong cùng một vụ án, nếu quyền và lợi ích của họ không đối lập nhau. Nhiều ng- ời bào chữa có thể bào chữa cho một ng- ời bị tạm giữ, bị can, bị cáo.

4. Trong thời hạn ba ngày, kể từ ngày nhận đ- ợc đề nghị của ng- ời bào chữa kèm theo giấy tờ liên quan đến việc bào chữa, Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Tòa án phải xem xét, cấp giấy chứng nhận ng- ời bào chữa để họ thực hiện việc bào chữa. Nếu từ chối cấp giấy chứng nhận thì phải nêu rõ lý do.

Đối với tr- ờng hợp tạm giữ ng- ời thì trong thời hạn 24 giờ, kể từ khi nhận đ- ợc đề nghị của ng- ời bào chữa kèm theo giấy tờ liên quan đến việc bào chữa, Cơ quan điều tra phải xem xét, cấp giấy chứng nhận ng- ời bào chữa để họ thực hiện việc bào chữa. Nếu từ chối cấp giấy chứng nhận thì phải nêu rõ lý do.

Điều 57. Lựa chọn và thay đổi ng- ời bào chữa

1. Ng- ời bào chữa do ng- ời bị tạm giữ, bị can, bị cáo hoặc ng- ời đại diện hợp pháp của họ lựa chọn.

2. Trong những tr- ờng hợp sau đây, nếu bị can, bị cáo hoặc ng- ời đại diện hợp pháp của họ không mời ng- ời bào chữa thì Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát hoặc Toà án phải yêu cầu Đoàn luật s- phân công Văn phòng luật s- cử ng- ời bào chữa cho họ hoặc đề nghị Uỷ ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam, tổ chức thành viên của Mặt trận cử ng- ời bào chữa cho thành viên của tổ chức mình:

a) Bị can, bị cáo về tội theo khung hình phạt có mức cao nhất là tử hình đ- ợc quy định tại Bộ luật hình sự;

b) Bị can, bị cáo là ng- ời ch- a thành niên, ng- ời có nh- ợc điểm về tâm thần hoặc thể chất.

Trong các tr- ờng hợp quy định tại điểm a và điểm b khoản 2 Điều này, bị can, bị cáo và ng- ời đại diện hợp pháp của họ vẫn có quyền yêu cầu thay đổi hoặc từ chối ng- ời bào chữa.

3. Uỷ ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam, các tổ chức thành viên của Mặt trận có quyền cử bào chữa viên nhân dân để bào chữa cho ng- ời bị tạm giữ, bị can, bị cáo là thành viên của tổ chức mình.

Điều 58. Quyền và nghĩa vụ của ng- ời bào chữa

1. Ng- ời bào chữa tham gia tố tụng từ khi khởi tố bị can. Trong tr- ờng hợp bắt ng- ời theo quy định tại Điều 81 và Điều 82 của Bộ luật này thì ng- ời bào chữa tham gia tố tụng từ khi có quyết định tạm giữ. Trong tr- ờng hợp cần giữ bí mật điều tra đối với tội xâm phạm an ninh quốc gia, thì Viện tr- ởng Viện kiểm sát quyết định để ng- ời bào chữa tham gia tố tụng từ khi kết thúc điều tra.

2. Ng- ời bào chữa có quyền:

a) Có mặt khi lấy lời khai của ng- ời bị tạm giữ, khi hỏi cung bị can và nếu Điều tra viên đồng ý thì đ- ợc hỏi ng- ời bị tạm giữ, bị can và có mặt trong những hoạt động điều tra khác; xem các biên bản về hoạt động tố tụng có sự tham gia của mình và các quyết định tố tụng liên quan đến ng- ời mà mình bào chữa;

b) Đề nghị Cơ quan điều tra báo tr- ớc về thời gian và địa điểm hỏi cung bị can để có mặt khi hỏi cung bị can;

c) Đề nghị thay đổi ng- ời tiến hành tố tụng, ng- ời giám định, ng- ời phiên dịch theo quy định của Bộ luật này;

d) Thu thập tài liệu, đồ vật, tình tiết liên quan đến việc bào chữa từ ng- ời bị tạm giữ, bị can, bị cáo, ng- ời thân thích của những ng- ời này hoặc từ cơ quan, tổ chức, cá nhân theo yêu cầu của ng- ời bị tạm giữ, bị can, bị cáo nếu không thuộc bí mật nhà n- ớc, bí mật công tác;

- đ) Đ- a ra tài liệu, đồ vật, yêu cầu;
- e) Gặp ng- ời bị tạm giữ; gặp bị can, bị cáo đang bị tạm giam;
- g) Đọc, ghi chép và sao chụp những tài liệu trong hồ sơ vụ án liên quan đến việc bào chữa sau khi kết thúc điều tra theo quy định của pháp luật;
- h) Tham gia hỏi, tranh luận tại phiên toà;
- i) Khiếu nại quyết định, hành vi tố tụng của cơ quan, ng- ời có thẩm quyền tiến hành tố tụng;
- k) Kháng cáo bản án, quyết định của Toà án nếu bị cáo là ng- ời ch- a thành niên hoặc ng- ời có nh- ợc điểm về tâm thần hoặc thể chất quy định tại điểm b khoản 2 Điều 57 của Bộ luật này.

3. Ng- ời bào chữa có nghĩa vụ:

a) Sử dụng mọi biện pháp do pháp luật quy định để làm sáng tỏ những tình tiết xác định ng- ời bị tạm giữ, bị can, bị cáo vô tội, những tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của bị can, bị cáo.

Tùy theo mỗi giai đoạn tố tụng, khi thu thập đ- ợc tài liệu, đồ vật liên quan đến vụ án, thì ng- ời bào chữa có trách nhiệm giao cho Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Tòa án. Việc giao nhận các tài liệu, đồ vật đó giữa ng- ời bào chữa và cơ quan tiến hành tố tụng phải đ- ợc lập biên bản theo quy định tại Điều 95 của Bộ luật này;

b) Giúp ng- ời bị tạm giữ, bị can, bị cáo về mặt pháp lý nhằm bảo vệ quyền và lợi ích hợp pháp của họ;

c) Không đ- ợc từ chối bào chữa cho ng- ời bị tạm giữ, bị can, bị cáo mà mình đã đảm nhận bào chữa, nếu không có lý do chính đáng;

d) Tôn trọng sự thật và pháp luật; không đ- ợc mua chuộc, c- ỡng ép hoặc xúi giục ng- ời khác khai báo gian dối, cung cấp tài liệu sai sự thật;

đ) Có mặt theo giấy triệu tập của Toà án;

e) Không đ- ợc tiết lộ bí mật điều tra mà mình biết đ- ợc khi thực hiện việc bào chữa; không đ- ợc sử dụng tài liệu đã ghi chép, sao chụp trong hồ sơ vụ án vào mục đích xâm phạm lợi ích của Nhà n- ớc, quyền, lợi ích hợp pháp của cơ quan, tổ chức và cá nhân.

4. Ng- ời bào chữa làm trái pháp luật thì tùy theo tính chất, mức độ vi phạm mà bị thu hồi giấy chứng nhận ng- ời bào chữa, xử lý kỷ luật, xử phạt hành chính hoặc bị truy cứu trách nhiệm hình sự; nếu gây thiệt hại thì phải bồi th- ờng theo quy định của pháp luật.

Điều 59. Ng- ời bào vệ quyền lợi của đ- ồng sự

1. Ng- ời bị hại, nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự, ng- ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án hình sự có quyền nhờ luật s- , bào chữa viên nhân dân hoặc ng- ời khác đ- ợc Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Toà án chấp nhận bảo vệ quyền lợi cho mình.

2. Ng-ời bảo vệ quyền lợi của đ-ơng sự đ-ợc tham gia tố tụng từ khi khởi tố bị can.

3. Ng-ời bảo vệ quyền lợi của đ-ơng sự có quyền:

a) Đ- a ra tài liệu, đồ vật, yêu cầu;

b) Đọc, ghi chép và sao chụp những tài liệu trong hồ sơ vụ án liên quan đến việc bảo vệ quyền lợi của đ-ơng sự sau khi kết thúc điều tra theo quy định của pháp luật;

c) Tham gia hỏi, tranh luận tại phiên tòa; xem biên bản phiên tòa;

d) Khiếu nại quyết định, hành vi tố tụng của cơ quan, ng-ời có thẩm quyền tiến hành tố tụng.

Ng-ời bảo vệ quyền lợi của ng-ời bị hại, nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự có quyền đề nghị thay đổi ng-ời tiến hành tố tụng, ng-ời giám định, ng-ời phiên dịch theo quy định của Bộ luật này.

Đối với đ-ơng sự là ng-ời ch- a thành niên, ng-ời có nh-ợc điểm về tâm thần hoặc thể chất thì ng-ời bảo vệ quyền lợi của họ có quyền có mặt khi cơ quan tiến hành tố tụng lấy lời khai của ng-ời mà mình bảo vệ; kháng cáo phần bản án, quyết định của Tòa án có liên quan đến quyền lợi, nghĩa vụ của ng-ời mà mình bảo vệ.

4. Ng-ời bảo vệ quyền lợi của đ-ơng sự có nghĩa vụ:

a) Sử dụng mọi biện pháp do pháp luật quy định để góp phần làm rõ sự thật của vụ án;

b) Giúp đ-ơng sự về mặt pháp lý nhằm bảo vệ quyền, lợi ích hợp pháp của họ.

Điều 60. Ng-ời giám định

1. Ng-ời giám định là ng-ời có kiến thức cần thiết về lĩnh vực cần giám định đ-ợc cơ quan tiến hành tố tụng tr- ng cầu theo quy định của pháp luật.

2. Ng-ời giám định có quyền:

a) Tìm hiểu tài liệu của vụ án có liên quan đến đối t-ợng phải giám định;

b) Yêu cầu cơ quan tr- ng cầu giám định cung cấp những tài liệu cần thiết cho việc kết luận;

c) Tham dự vào việc hỏi cung, lấy lời khai và đặt câu hỏi về những vấn đề có liên quan đến đối t-ợng giám định;

d) Từ chối việc thực hiện giám định trong tr- ờng hợp thời gian không đủ để tiến hành giám định, các tài liệu cung cấp không đủ hoặc không có giá trị để kết luận, nội dung yêu cầu giám định v- ợt quá phạm vi hiểu biết chuyên môn của mình;

đ) Ghi riêng ý kiến kết luận của mình vào bản kết luận chung nếu không thống nhất với kết luận chung trong tr- ờng hợp giám định do một nhóm ng-ời giám định tiến hành.

3. Ng-ời giám định phải có mặt theo giấy triệu tập của Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Tòa án; không đ-ợc tiết lộ bí mật điều tra mà họ biết đ-ợc khi tham gia tố tụng với t- cách là ng-ời giám định.

Ng-ời giám định từ chối kết luận giám định mà không có lý do chính đáng thì phải chịu trách nhiệm hình sự theo Điều 308 của Bộ luật hình sự. Ng-ời giám định kết luận gian dối thì phải chịu trách nhiệm hình sự theo Điều 307 của Bộ luật hình sự.

4. Ng-ời giám định phải từ chối tham gia tố tụng hoặc bị thay đổi, nếu:

a) Thuộc một trong những tr-ờng hợp quy định tại khoản 1 và khoản 3 Điều 42 của Bộ luật này;

b) Đã tiến hành tố tụng với t- cách là Thủ tr-ởng, Phó Thủ tr-ởng Cơ quan điều tra, Điều tra viên, Viện tr-ởng, Phó Viện tr-ởng Viện kiểm sát, Kiểm sát viên, Chánh án, Phó Chánh án Tòa án, Thẩm phán, Hội thẩm, Th- ký Tòa án hoặc đã tham gia với t- cách là ng-ời bào chữa, ng-ời làm chứng, ng-ời phiên dịch trong vụ án đó.

Việc thay đổi ng-ời giám định do cơ quan tr-ởng cầu quyết định.

Điều 61. Ng-ời phiên dịch

1. Ng-ời phiên dịch do Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát hoặc Tòa án yêu cầu trong tr-ờng hợp có ng-ời tham gia tố tụng không sử dụng đ-ợc tiếng Việt.

2. Ng-ời phiên dịch phải có mặt theo giấy triệu tập của Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Tòa án và phải dịch trung thực; không đ-ợc tiết lộ bí mật điều tra; nếu dịch gian dối thì ng-ời phiên dịch phải chịu trách nhiệm hình sự theo Điều 307 của Bộ luật hình sự.

3. Ng-ời phiên dịch phải từ chối tham gia tố tụng hoặc bị thay đổi, nếu:

a) Thuộc một trong những tr-ờng hợp quy định tại khoản 1 và khoản 3 Điều 42 của Bộ luật này;

b) Đã tiến hành tố tụng với t- cách là Thủ tr-ởng, Phó Thủ tr-ởng Cơ quan điều tra, Điều tra viên, Viện tr-ởng, Phó Viện tr-ởng Viện kiểm sát, Kiểm sát viên, Chánh án, Phó Chánh án Tòa án, Thẩm phán, Hội thẩm, Th- ký Tòa án hoặc đã tham gia với t- cách là ng-ời bào chữa, ng-ời làm chứng, ng-ời giám định trong vụ án đó.

Việc thay đổi ng-ời phiên dịch do cơ quan yêu cầu quyết định.

4. Những quy định của Điều này cũng đ-ợc áp dụng đối với ng-ời biết dấu hiệu của ng-ời câm và ng-ời điếc.

Điều 62. Trách nhiệm giải thích và bảo đảm thực hiện các quyền và nghĩa vụ của những ng-ời tham gia tố tụng

Cơ quan, ng-ời tiến hành tố tụng có trách nhiệm giải thích và bảo đảm thực hiện các quyền và nghĩa vụ của ng-ời tham gia tố tụng theo quy định của Bộ luật này. Việc giải thích phải đ-ợc ghi vào biên bản.

Chương V

CHỨNG CỨ

Điều 63. Những vấn đề phải chứng minh trong vụ án hình sự

Khi điều tra, truy tố và xét xử vụ án hình sự, Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát và Tòa án phải chứng minh:

1. Có hành vi phạm tội xảy ra hay không, thời gian, địa điểm và những tình tiết khác của hành vi phạm tội;
2. Ai là người thực hiện hành vi phạm tội; có lỗi hay không có lỗi, do cố ý hay vô ý; có năng lực trách nhiệm hình sự hay không; mục đích, động cơ phạm tội;
3. Những tình tiết tăng nặng, tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự của bị can, bị cáo và những đặc điểm về nhân thân của bị can, bị cáo;
4. Tính chất và mức độ thiệt hại do hành vi phạm tội gây ra.

Điều 64. Chứng cứ

1. Chứng cứ là những gì có thật, đ-ợc thu thập theo trình tự, thủ tục do Bộ luật này quy định mà Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát và Tòa án dùng làm căn cứ để xác định có hay không có hành vi phạm tội, người thực hiện hành vi phạm tội cũng như những tình tiết khác cần thiết cho việc giải quyết đúng đắn vụ án.

2. Chứng cứ đ-ợc xác định bằng:

- a) Vật chứng;
- b) Lời khai của người làm chứng, người bị hại, nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án, người bị bắt, người bị tạm giữ, bị can, bị cáo;
- c) Kết luận giám định;
- d) Biên bản về hoạt động điều tra, xét xử và các tài liệu, đồ vật khác.

Điều 65. Thu thập chứng cứ

1. Để thu thập chứng cứ, Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát và Tòa án có quyền triệu tập những người biết về vụ án để hỏi và nghe họ trình bày về những vấn đề có liên quan đến vụ án, trưng cầu giám định, tiến hành khám xét, khám nghiệm và các hoạt động điều tra khác theo quy định của Bộ luật này; yêu cầu cơ quan, tổ chức, cá nhân cung cấp tài liệu, đồ vật, trình bày những tình tiết làm sáng tỏ vụ án.

2. Những người tham gia tố tụng, cơ quan, tổ chức hoặc bất cứ cá nhân nào đều có thể đ- a ra tài liệu, đồ vật và trình bày những vấn đề có liên quan đến vụ án.

Điều 66. Đánh giá chứng cứ

1. Mỗi chứng cứ phải đ-ợc đánh giá để xác định tính hợp pháp, xác thực và liên quan đến vụ án. Việc xác định các chứng cứ thu thập đ-ợc phải bảo đảm đủ để giải quyết vụ án hình sự.

2. Điều tra viên, Kiểm sát viên, Thẩm phán và Hội thẩm xác định và đánh giá mọi chứng cứ với đầy đủ tinh thần trách nhiệm, sau khi nghiên cứu một cách tổng hợp, khách quan, toàn diện và đầy đủ tất cả tình tiết của vụ án.

Điều 67. Lời khai của ng-ời làm chứng

1. Ng-ời làm chứng trình bày những gì mà họ biết về vụ án, nhân thân của ng-ời bị bắt, ng-ời bị tạm giữ, bị can, bị cáo, ng-ời bị hại, quan hệ giữa họ với ng-ời bị bắt, ng-ời bị tạm giữ, bị can, bị cáo, ng-ời bị hại, ng-ời làm chứng khác và trả lời những câu hỏi đặt ra.

2. Không đ-ợc dùng làm chứng cứ những tình tiết do ng-ời làm chứng trình bày, nếu họ không thể nói rõ vì sao biết đ-ợc tình tiết đó.

Điều 68. Lời khai của ng-ời bị hại

1. Ng-ời bị hại trình bày về những tình tiết của vụ án, quan hệ giữa họ với ng-ời bị bắt, ng-ời bị tạm giữ, bị can, bị cáo và trả lời những câu hỏi đặt ra.

2. Không đ-ợc dùng làm chứng cứ những tình tiết do ng-ời bị hại trình bày, nếu họ không thể nói rõ vì sao biết đ-ợc tình tiết đó.

Điều 69. Lời khai của nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự

1. Nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự trình bày về những tình tiết liên quan đến việc bồi th-ờng thiệt hại do tội phạm gây ra.

2. Không đ-ợc dùng làm chứng cứ những tình tiết do nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự trình bày, nếu họ không thể nói rõ vì sao biết đ-ợc tình tiết đó.

Điều 70. Lời khai của ng-ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án

1. Ng-ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án trình bày về những tình tiết trực tiếp liên quan đến quyền lợi, nghĩa vụ của họ.

2. Không đ-ợc dùng làm chứng cứ những tình tiết do ng-ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án trình bày, nếu họ không thể nói rõ vì sao biết đ-ợc tình tiết đó.

Điều 71. Lời khai của ng-ời bị bắt, bị tạm giữ

Ng-ời bị bắt, bị tạm giữ trình bày về những tình tiết liên quan đến việc họ bị nghi thực hiện tội phạm.

Điều 72. Lời khai của bị can, bị cáo

1. Bị can, bị cáo trình bày về những tình tiết của vụ án.

2. Lời nhận tội của bị can, bị cáo chỉ có thể đ-ợc coi là chứng cứ, nếu phù hợp với các chứng cứ khác của vụ án.

Không đ-ợc dùng lời nhận tội của bị can, bị cáo làm chứng cứ duy nhất để kết tội.

Điều 73. Kết luận giám định

1. Ng-ời giám định kết luận về vấn đề đ-ợc yêu cầu giám định và phải chịu trách nhiệm cá nhân về kết luận đó.

Kết luận giám định phải đ-ợc thể hiện bằng văn bản.

Nếu việc giám định do một nhóm ng-ời giám định tiến hành thì tất cả các thành viên đều ký vào bản kết luận chung. Trong tr-ờng hợp có ý kiến khác nhau thì mỗi ng-ời ghi riêng ý kiến kết luận của mình vào bản kết luận chung.

2. Trong tr-ờng hợp cơ quan tiến hành tố tụng không đồng ý với kết luận giám định thì phải nêu rõ lý do, nếu kết luận ch- a rõ hoặc ch- a đầy đủ thì quyết định giám định bổ sung hoặc giám định lại theo thủ tục chung.

Điều 74. Vật chứng

Vật chứng là vật đ-ợc dùng làm công cụ, ph-ơng tiện phạm tội; vật mang dấu vết tội phạm, vật là đối t-ợng của tội phạm cũng nh- tiền bạc và vật khác có giá trị chứng minh tội phạm và ng-ời phạm tội.

Điều 75. Thu thập và bảo quản vật chứng

1. Vật chứng cần đ-ợc thu thập kịp thời, đầy đủ, đ-ợc mô tả đúng thực trạng vào biên bản và đ- a vào hồ sơ vụ án.

Trong tr-ờng hợp vật chứng không thể đ- a vào hồ sơ vụ án thì phải chụp ảnh và có thể ghi hình để đ- a vào hồ sơ vụ án. Vật chứng phải đ-ợc niêm phong, bảo quản.

2. Vật chứng phải đ-ợc bảo quản nguyên vẹn, không để mất mát, lẫn lộn và h- hỏng. Việc niêm phong, bảo quản vật chứng đ-ợc thực hiện nh- sau:

a) Đối với vật chứng cần đ-ợc niêm phong thì phải niêm phong ngay sau khi thu thập. Việc niêm phong, mở niêm phong phải đ-ợc tiến hành theo quy định của pháp luật và phải lập biên bản để đ- a vào hồ sơ vụ án;

b) Vật chứng là tiền, vàng, bạc, kim khí quý, đá quý, đồ cổ, chất nổ, chất cháy, chất độc, chất phóng xạ phải đ-ợc giám định ngay sau khi thu thập và phải chuyển ngay để bảo quản tại ngân hàng hoặc các cơ quan chuyên trách khác;

c) Đối với vật chứng không thể đ- a về cơ quan tiến hành tố tụng để bảo quản thì cơ quan tiến hành tố tụng giao vật chứng đó cho chủ sở hữu, ng-ời quản lý hợp pháp đồ vật, tài sản hoặc ng-ời thân thích của họ hoặc chính quyền địa ph-ơng, cơ quan, tổ chức nơi có vật chứng bảo quản;

d) Đối với vật chứng là hàng hoá mau hỏng hoặc khó bảo quản nếu không thuộc tr-ờng hợp quy định tại khoản 3 Điều 76 của Bộ luật này thì cơ quan có thẩm quyền quy định tại khoản 1 Điều 76 của Bộ luật này trong phạm vi quyền hạn của mình quyết định bán theo quy định của pháp luật và chuyển tiền đến tài khoản tạm giữ của cơ quan có thẩm quyền tại kho bạc nhà n-ớc để quản lý;

đ) Đối với vật chứng đ- a về cơ quan tiến hành tố tụng bảo quản thì cơ quan Công an có trách nhiệm bảo quản vật chứng trong giai đoạn điều tra, truy tố; cơ

quan thi hành án có trách nhiệm bảo quản vật chứng trong giai đoạn xét xử và thi hành án.

3. Ng-ời có trách nhiệm bảo quản vật chứng mà để mất mát, h- hỏng, phá huỷ niêm phong, tiêu dùng, chuyển nh- ợng, đánh tráo, cất giấu hoặc hủy hoại vật chứng của vụ án, thì tùy theo tính chất, mức độ vi phạm mà bị xử lý kỷ luật hoặc bị truy cứu trách nhiệm hình sự theo quy định tại Điều 310 của Bộ luật hình sự; trong tr- ờng hợp thêm, bớt, sửa đổi, đánh tráo, huỷ, làm h- hỏng vật chứng của vụ án nhằm làm sai lệch hồ sơ vụ án thì phải chịu trách nhiệm hình sự theo quy định tại Điều 300 của Bộ luật hình sự; nếu gây thiệt hại thì phải bồi th- ờng theo quy định của pháp luật.

Điều 76. Xử lý vật chứng

1. Việc xử lý vật chứng do Cơ quan điều tra quyết định, nếu vụ án đ- ợc đình chỉ ở giai đoạn điều tra; do Viện kiểm sát quyết định, nếu vụ án đ- ợc đình chỉ ở giai đoạn truy tố; do Toà án hoặc Hội đồng xét xử quyết định ở giai đoạn xét xử. Việc thi hành các quyết định về xử lý vật chứng phải đ- ợc ghi vào biên bản.

2. Vật chứng đ- ợc xử lý nh- sau:

a) Vật chứng là công cụ, ph- ơng tiện phạm tội, vật cấm l- u hành thì bị tịch thu, sung quỹ Nhà n- ớc hoặc tiêu huỷ;

b) Vật chứng là những vật, tiền bạc thuộc sở hữu của Nhà n- ớc, tổ chức, cá nhân bị ng- ời phạm tội chiếm đoạt hoặc dùng làm công cụ, ph- ơng tiện phạm tội thì trả lại cho chủ sở hữu hoặc ng- ời quản lý hợp pháp; trong tr- ờng hợp không xác định đ- ợc chủ sở hữu hoặc ng- ời quản lý hợp pháp thì sung quỹ Nhà n- ớc;

c) Vật chứng là tiền bạc hoặc tài sản do phạm tội mà có thì bị tịch thu sung quỹ Nhà n- ớc;

d) Vật chứng là hàng hóa mau hỏng hoặc khó bảo quản thì có thể đ- ợc bán theo quy định của pháp luật;

đ) Vật chứng không có giá trị hoặc không sử dụng đ- ợc thì bị tịch thu và tiêu huỷ.

3. Trong quá trình điều tra, truy tố, xét xử, cơ quan có thẩm quyền quy định tại khoản 1 Điều này có quyền quyết định trả lại những vật chứng quy định tại điểm b khoản 2 Điều này cho chủ sở hữu hoặc ng- ời quản lý hợp pháp, nếu xét thấy không ảnh h- ưởng đến việc xử lý vụ án.

4. Trong tr- ờng hợp có tranh chấp về quyền sở hữu đối với vật chứng thì giải quyết theo thủ tục tố tụng dân sự.

Điều 77. Biên bản về hoạt động điều tra và xét xử

Những tình tiết đ- ợc ghi trong các biên bản bắt ng- ời, khám xét, khám nghiệm hiện tr- ờng, khám nghiệm tử thi, đối chất, nhận dạng, thực nghiệm điều tra, biên bản phiên toà và biên bản về các hoạt động tố tụng khác tiến hành theo quy định của Bộ luật này có thể đ- ợc coi là chứng cứ.

Điều 78. Các tài liệu, đồ vật khác trong vụ án

Những tình tiết có liên quan đến vụ án đ- ọc ghi trong các tài liệu cũng nh- đồ vật do cơ quan, tổ chức, cá nhân cung cấp có thể đ- ọc coi là chứng cứ.

Trong tr- ờng hợp những tài liệu, đồ vật này có những dấu hiệu quy định tại Điều 74 của Bộ luật này thì đ- ọc coi là vật chứng.

Ch□ong VI

NHỮNG BIỆN PHÁP NGĂN CHẶN

Điều 79. Các biện pháp và căn cứ áp dụng biện pháp ngăn chặn

Để kịp thời ngăn chặn tội phạm hoặc khi có căn cứ chứng tỏ bị can, bị cáo sẽ gây khó khăn cho việc điều tra, truy tố, xét xử hoặc sẽ tiếp tục phạm tội, cũng nh- khi cần bảo đảm thi hành án, Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Tòa án trong phạm vi thẩm quyền tố tụng của mình hoặc ng- ời có thẩm quyền theo quy định của Bộ luật này có thể áp dụng một trong những biện pháp ngăn chặn sau đây: bắt, tạm giữ, tạm giam, cấm đi khỏi nơi c- trú, bảo lãnh, đặt tiền hoặc tài sản có giá trị để bảo đảm.

Điều 80. Bắt bị can, bị cáo để tạm giam

1. Những ng- ời sau đây có quyền ra lệnh bắt bị can, bị cáo để tạm giam:

a) Viện tr- ờng, Phó Viện tr- ờng Viện kiểm sát nhân dân và Viện kiểm sát quân sự các cấp;

b) Chánh án, Phó Chánh án Tòa án nhân dân và Tòa án quân sự các cấp;

c) Thẩm phán giữ chức vụ Chánh toà, Phó Chánh toà Tòa phúc thẩm Tòa án nhân dân tối cao; Hội đồng xét xử;

d) Thủ tr- ờng, Phó Thủ tr- ờng Cơ quan điều tra các cấp. Trong tr- ờng hợp này, lệnh bắt phải đ- ọc Viện kiểm sát cùng cấp phê chuẩn tr- ớc khi thi hành.

2. Lệnh bắt phải ghi rõ ngày, tháng, năm, họ tên, chức vụ của ng- ời ra lệnh; họ tên, địa chỉ của ng- ời bị bắt và lý do bắt. Lệnh bắt phải có chữ ký của ng- ời ra lệnh và có đóng dấu.

Ng- ời thi hành lệnh phải đọc lệnh, giải thích lệnh, quyền và nghĩa vụ của ng- ời bị bắt và phải lập biên bản về việc bắt.

Khi tiến hành bắt ng- ời tại nơi ng- ời đó c- trú phải có đại diện chính quyền xã, ph- ờng, thị trấn và ng- ời láng giềng của ng- ời bị bắt chứng kiến. Khi tiến hành bắt ng- ời tại nơi ng- ời đó làm việc phải có đại diện cơ quan, tổ chức nơi ng- ời đó làm việc chứng kiến. Khi tiến hành bắt ng- ời tại nơi khác phải có sự chứng kiến của đại diện chính quyền xã, ph- ờng, thị trấn nơi tiến hành bắt ng- ời.

3. Không đ- ọc bắt ng- ời vào ban đêm, trừ tr- ờng hợp bắt khẩn cấp, phạm tội quả tang hoặc bắt ng- ời đang bị truy nã quy định tại Điều 81 và Điều 82 của Bộ luật này.

Điều 81. Bắt ng-ời trong tr-ờng hợp khẩn cấp

1. Trong những tr-ờng hợp sau đây thì đ-ợc bắt khẩn cấp:

a) Khi có căn cứ để cho rằng ng-ời đó đang chuẩn bị thực hiện tội phạm rất nghiêm trọng hoặc tội phạm đặc biệt nghiêm trọng;

b) Khi ng-ời bị hại hoặc ng-ời có mặt tại nơi xảy ra tội phạm chính mắt trông thấy và xác nhận đúng là ng-ời đã thực hiện tội phạm mà xét thấy cần ngăn chặn ngay việc ng-ời đó trốn;

c) Khi thấy có dấu vết của tội phạm ở ng-ời hoặc tại chỗ ở của ng-ời bị nghi thực hiện tội phạm và xét thấy cần ngăn chặn ngay việc ng-ời đó trốn hoặc tiêu huỷ chứng cứ.

2. Những ng-ời sau đây có quyền ra lệnh bắt ng-ời trong tr-ờng hợp khẩn cấp:

a) Thủ tr-ởng, Phó Thủ tr-ởng Cơ quan điều tra các cấp;

b) Ng-ời chỉ huy đơn vị quân đội độc lập cấp trung đoàn và t-ơng đ-ơng; ng-ời chỉ huy đồn biên phòng ở hải đảo và biên giới;

c) Ng-ời chỉ huy tàu bay, tàu biển, khi tàu bay, tàu biển đã rời khỏi sân bay, bến cảng.

3. Nội dung lệnh bắt và việc thi hành lệnh bắt ng-ời trong tr-ờng hợp khẩn cấp phải theo đúng quy định tại khoản 2 Điều 80 của Bộ luật này.

4. Trong mọi tr-ờng hợp, việc bắt khẩn cấp phải đ-ợc báo ngay cho Viện kiểm sát cùng cấp bằng văn bản kèm theo tài liệu liên quan đến việc bắt khẩn cấp để xét phê chuẩn.

Viện kiểm sát phải kiểm sát chặt chẽ căn cứ bắt khẩn cấp quy định tại Điều này. Trong tr-ờng hợp cần thiết, Viện kiểm sát phải trực tiếp gặp, hỏi ng-ời bị bắt tr-ớc khi xem xét, quyết định phê chuẩn hoặc quyết định không phê chuẩn.

Trong thời hạn 12 giờ, kể từ khi nhận đ-ợc đề nghị xét phê chuẩn và tài liệu liên quan đến việc bắt khẩn cấp, Viện kiểm sát phải ra quyết định phê chuẩn hoặc quyết định không phê chuẩn. Nếu Viện kiểm sát quyết định không phê chuẩn thì ng-ời đã ra lệnh bắt phải trả tự do ngay cho ng-ời bị bắt.

Điều 82. Bắt ng-ời phạm tội quả tang hoặc đang bị truy nã

1. Đối với ng-ời đang thực hiện tội phạm hoặc ngay sau khi thực hiện tội phạm thì bị phát hiện hoặc bị đuổi bắt, cũng nh- ng-ời đang bị truy nã thì bất kỳ ng-ời nào cũng có quyền bắt và giải ngay đến cơ quan Công an, Viện kiểm sát hoặc Uỷ ban nhân dân nơi gần nhất. Các cơ quan này phải lập biên bản và giải ngay ng-ời bị bắt đến Cơ quan điều tra có thẩm quyền.

2. Khi bắt ng-ời phạm tội quả tang hoặc ng-ời đang bị truy nã thì ng-ời nào cũng có quyền t-ớc vũ khí, hung khí của ng-ời bị bắt.

Điều 83. Những việc cần làm ngay sau khi bắt hoặc nhận ng-ời bị bắt

1. Sau khi bắt hoặc nhận ng-ời bị bắt trong tr-ờng hợp khẩn cấp hoặc phạm tội quả tang, Cơ quan điều tra phải lấy lời khai ngay và trong thời hạn 24 giờ phải ra quyết định tạm giữ hoặc trả tự do cho ng-ời bị bắt.

2. Đối với ng-ời bị truy nã thì sau khi lấy lời khai, Cơ quan điều tra nhận ng-ời bị bắt phải thông báo ngay cho cơ quan đã ra quyết định truy nã để đến nhận ng-ời bị bắt.

Sau khi nhận ng-ời bị bắt, cơ quan đã ra quyết định truy nã phải ra ngay quyết định đình nã. Trong tr-ờng hợp xét thấy cơ quan đã ra quyết định truy nã không thể đến nhận ngay ng-ời bị bắt thì sau khi lấy lời khai, Cơ quan điều tra nhận ng-ời bị bắt phải ra ngay quyết định tạm giữ và thông báo ngay cho cơ quan đã ra quyết định truy nã biết.

Sau khi nhận đ-ợc thông báo, cơ quan đã ra quyết định truy nã có thẩm quyền bắt để tạm giam phải ra ngay lệnh tạm giam và gửi lệnh tạm giam đã đ-ợc Viện kiểm sát cùng cấp phê chuẩn cho Cơ quan điều tra nhận ng-ời bị bắt. Sau khi nhận đ-ợc lệnh tạm giam, Cơ quan điều tra nhận ng-ời bị bắt có trách nhiệm giải ngay ng-ời đó đến trại tạm giam nơi gần nhất.

Điều 84. Biên bản về việc bắt ng-ời

1. Ng-ời thi hành lệnh bắt trong mọi tr-ờng hợp đều phải lập biên bản.

Biên bản phải ghi rõ ngày, giờ, tháng, năm, địa điểm bắt, nơi lập biên bản; những việc đã làm, tình hình diễn biến trong khi thi hành lệnh bắt, những đồ vật, tài liệu bị tạm giữ và những khiếu nại của ng-ời bị bắt.

Biên bản phải đ-ợc đọc cho ng-ời bị bắt và những ng-ời chứng kiến nghe. Ng-ời bị bắt, ng-ời thi hành lệnh bắt và ng-ời chứng kiến phải cùng ký tên vào biên bản, nếu ai có ý kiến khác hoặc không đồng ý với nội dung biên bản thì có quyền ghi vào biên bản và ký tên.

Việc tạm giữ đồ vật, tài liệu của ng-ời bị bắt phải đ-ợc tiến hành theo quy định của Bộ luật này.

2. Khi giao và nhận ng-ời bị bắt, hai bên giao và nhận phải lập biên bản.

Ngoài những điểm đã quy định tại khoản 1 Điều này, biên bản giao nhận còn phải ghi rõ việc bàn giao các biên bản lấy lời khai, đồ vật, tài liệu đã thu thập đ-ợc, tình trạng sức khoẻ của ng-ời bị bắt và mọi tình tiết xảy ra lúc giao nhận.

Điều 85. Thông báo về việc bắt

Ng-ời ra lệnh bắt, Cơ quan điều tra nhận ng-ời bị bắt phải thông báo ngay cho gia đình ng-ời đã bị bắt, chính quyền xã, ph-òng, thị trấn hoặc cơ quan, tổ chức nơi ng-ời đó c- trú hoặc làm việc biết. Nếu thông báo cản trở việc điều tra thì sau khi cản trở đó không còn nữa, ng-ời ra lệnh bắt, Cơ quan điều tra nhận ng-ời bị bắt phải thông báo ngay.

Điều 86. Tạm giữ

1. Tạm giữ có thể đ-ợc áp dụng đối với những ng-ời bị bắt trong tr-ờng hợp khẩn cấp, phạm tội quả tang, ng-ời phạm tội tự thú, đầu thú hoặc đối với ng-ời bị bắt theo quyết định truy nã.

2. Những ng-ời có quyền ra lệnh bắt khẩn cấp quy định tại khoản 2 Điều 81 của Bộ luật này, Chỉ huy tr-ởng vùng Cảnh sát biển có quyền ra quyết định tạm giữ.

Ng-ời thi hành quyết định tạm giữ phải giải thích quyền và nghĩa vụ của ng-ời bị tạm giữ quy định tại Điều 48 của Bộ luật này.

3. Trong thời hạn 12 giờ, kể từ khi ra quyết định tạm giữ, quyết định tạm giữ phải đ-ợc gửi cho Viện kiểm sát cùng cấp. Nếu xét thấy việc tạm giữ không có căn cứ hoặc không cần thiết thì Viện kiểm sát ra quyết định hủy bỏ quyết định tạm giữ và ng-ời ra quyết định tạm giữ phải trả tự do ngay cho ng-ời bị tạm giữ.

Quyết định tạm giữ phải ghi rõ lý do tạm giữ, ngày hết hạn tạm giữ và phải giao cho ng-ời bị tạm giữ một bản.

Điều 87. Thời hạn tạm giữ

1. Thời hạn tạm giữ không đ-ợc quá ba ngày, kể từ khi Cơ quan điều tra nhận ng-ời bị bắt.

2. Trong tr-ờng hợp cần thiết, ng-ời ra quyết định tạm giữ có thể gia hạn tạm giữ, nh-ng không quá ba ngày. Trong tr-ờng hợp đặc biệt, ng-ời ra quyết định tạm giữ có thể gia hạn tạm giữ lần thứ hai nh-ng không quá ba ngày. Mọi tr-ờng hợp gia hạn tạm giữ đều phải đ-ợc Viện kiểm sát cùng cấp phê chuẩn; trong thời hạn 12 giờ, kể từ khi nhận đ-ợc đề nghị gia hạn và tài liệu liên quan đến việc gia hạn tạm giữ, Viện kiểm sát phải ra quyết định phê chuẩn hoặc quyết định không phê chuẩn.

3. Trong khi tạm giữ, nếu không đủ căn cứ khởi tố bị can thì phải trả tự do ngay cho ng-ời bị tạm giữ.

4. Thời gian tạm giữ đ-ợc trừ vào thời hạn tạm giam. Một ngày tạm giữ đ-ợc tính bằng một ngày tạm giam.

Điều 88. Tạm giam

1. Tạm giam có thể đ-ợc áp dụng đối với bị can, bị cáo trong những tr-ờng hợp sau đây:

a) Bị can, bị cáo phạm tội đặc biệt nghiêm trọng; phạm tội rất nghiêm trọng;

b) Bị can, bị cáo phạm tội nghiêm trọng, phạm tội ít nghiêm trọng mà Bộ luật hình sự quy định hình phạt tù trên hai năm và có căn cứ cho rằng ng-ời đó có thể trốn hoặc cản trở việc điều tra, truy tố, xét xử hoặc có thể tiếp tục phạm tội.

2. Đối với bị can, bị cáo là phụ nữ có thai hoặc đang nuôi con d-ới ba m-ời sáu tháng tuổi, là ng-ời già yếu, ng-ời bị bệnh nặng mà nơi c- trú rõ ràng thì không tạm giam mà áp dụng biện pháp ngăn chặn khác, trừ những tr-ờng hợp sau đây:

a) Bị can, bị cáo bỏ trốn và bị bắt theo lệnh truy nã;

b) Bị can, bị cáo đ-ợc áp dụng biện pháp ngăn chặn khác nh-ng tiếp tục phạm tội hoặc cố ý gây cản trở nghiêm trọng đến việc điều tra, truy tố, xét xử;

c) Bị can, bị cáo phạm tội xâm phạm an ninh quốc gia và có đủ căn cứ cho rằng nếu không tạm giam đối với họ thì sẽ gây nguy hại đến an ninh quốc gia.

3. Những ng-ời có thẩm quyền ra lệnh bắt đ-ợc quy định tại Điều 80 của Bộ luật này có quyền ra lệnh tạm giam. Lệnh tạm giam của những ng-ời đ-ợc

quy định tại điểm d khoản 1 Điều 80 của Bộ luật này phải được Viện kiểm sát cùng cấp phê chuẩn trước khi thi hành. Trong thời hạn ba ngày, kể từ ngày nhận được lệnh tạm giam, đề nghị xét phê chuẩn và hồ sơ, tài liệu liên quan đến việc tạm giam, Viện kiểm sát phải ra quyết định phê chuẩn hoặc quyết định không phê chuẩn. Viện kiểm sát phải hoàn trả hồ sơ cho Cơ quan điều tra ngay sau khi kết thúc việc xét phê chuẩn.

4. Cơ quan ra lệnh tạm giam phải kiểm tra căn cứ của người bị tạm giam và thông báo ngay cho gia đình người bị tạm giam và cho chính quyền xã, phường, thị trấn hoặc cơ quan, tổ chức nơi người bị tạm giam cư trú hoặc làm việc biết.

Điều 89. Chế độ tạm giữ, tạm giam

Chế độ tạm giữ, tạm giam khác với chế độ đối với người đang chấp hành hình phạt tù.

Nơi tạm giữ, tạm giam, chế độ sinh hoạt, nhận quà, liên hệ với gia đình và các chế độ khác được thực hiện theo quy định của Chính phủ.

Điều 90. Việc chăm nom người thân thích và bảo quản tài sản của người bị tạm giữ, tạm giam

1. Khi người bị tạm giữ, tạm giam có con cha thành niên dưới 14 tuổi hoặc có người thân thích là người tàn tật, già yếu mà không có người chăm sóc, thì cơ quan ra quyết định tạm giữ, lệnh tạm giam giao những người đó cho người thân thích chăm nom. Trong trường hợp người bị tạm giữ, tạm giam không có người thân thích thì cơ quan ra quyết định tạm giữ, lệnh tạm giam giao những người đó cho chính quyền sở tại chăm nom.

2. Trong trường hợp người bị tạm giữ, tạm giam có nhà hoặc tài sản khác mà không có người trông nom, bảo quản thì cơ quan ra quyết định tạm giữ, lệnh tạm giam phải áp dụng những biện pháp trông nom, bảo quản thích đáng.

3. Cơ quan ra quyết định tạm giữ, lệnh tạm giam thông báo cho người bị tạm giữ, tạm giam biết những biện pháp đã được áp dụng.

Điều 91. Cấm đi khỏi nơi cư trú

1. Cấm đi khỏi nơi cư trú là biện pháp ngăn chặn có thể được áp dụng đối với bị can, bị cáo có nơi cư trú rõ ràng nhằm bảo đảm sự có mặt của họ theo giấy triệu tập của Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Tòa án.

2. Những người quy định tại khoản 1 Điều 80 của Bộ luật này, Thẩm phán được phân công chủ tọa phiên tòa có quyền ra lệnh cấm đi khỏi nơi cư trú.

Bị can, bị cáo phải làm giấy cam đoan không đi khỏi nơi cư trú của mình, phải có mặt đúng thời gian, địa điểm ghi trong giấy triệu tập.

Người ra lệnh cấm đi khỏi nơi cư trú phải thông báo về việc áp dụng biện pháp này cho chính quyền xã, phường, thị trấn nơi bị can, bị cáo cư trú và giao bị can, bị cáo cho chính quyền xã, phường, thị trấn để quản lý, theo dõi họ. Trong trường hợp bị can, bị cáo có lý do chính đáng phải tạm thời đi khỏi nơi cư trú thì phải được sự đồng ý của chính quyền xã, phường, thị trấn nơi người đó cư trú và phải có giấy phép của cơ quan đã áp dụng biện pháp ngăn chặn đó.

3. Bị can, bị cáo vi phạm lệnh cấm đi khỏi nơi cư trú sẽ bị áp dụng biện pháp ngăn chặn khác.

Điều 92. Bảo lãnh

1. Bảo lãnh là biện pháp ngăn chặn để thay thế biện pháp tạm giam. Căn cứ vào tính chất, mức độ nguy hiểm cho xã hội của hành vi phạm tội và nhân thân của bị can, bị cáo, Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Tòa án có thể quyết định cho họ được bảo lãnh.

2. Cá nhân có thể nhận bảo lãnh cho bị can, bị cáo là người thân thích của họ. Trong trường hợp này thì ít nhất phải có hai người. Tổ chức có thể nhận bảo lãnh cho bị can, bị cáo là thành viên của tổ chức của mình. Khi nhận bảo lãnh, cá nhân hoặc tổ chức phải làm giấy cam đoan không để bị can, bị cáo tiếp tục phạm tội và bảo đảm sự có mặt của bị can, bị cáo theo giấy triệu tập của Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát hoặc Tòa án. Khi làm giấy cam đoan, cá nhân hoặc tổ chức nhận bảo lãnh được thông báo về những tình tiết của vụ án có liên quan đến việc nhận bảo lãnh.

3. Những người quy định tại khoản 1 Điều 80 của Bộ luật này, Thẩm phán được phân công chủ tọa phiên tòa có quyền ra quyết định về việc bảo lãnh.

4. Cá nhân nhận bảo lãnh cho bị can, bị cáo phải là người có tài sản, phẩm chất tốt, nghiêm chỉnh chấp hành pháp luật. Việc bảo lãnh phải có xác nhận của chính quyền địa phương nơi người đó cư trú hoặc cơ quan, tổ chức nơi người đó làm việc. Đối với tổ chức nhận bảo lãnh thì việc bảo lãnh phải có xác nhận của người đứng đầu tổ chức.

5. Cá nhân hoặc tổ chức nhận bảo lãnh vi phạm nghĩa vụ đã cam đoan phải chịu trách nhiệm về nghĩa vụ đã cam đoan và trong trường hợp này bị can, bị cáo được nhận bảo lãnh sẽ bị áp dụng biện pháp ngăn chặn khác.

Điều 93. Đặt tiền hoặc tài sản có giá trị để bảo đảm

1. Đặt tiền hoặc tài sản có giá trị để bảo đảm là biện pháp ngăn chặn để thay thế biện pháp tạm giam. Căn cứ vào tính chất, mức độ nguy hiểm cho xã hội của hành vi phạm tội, nhân thân và tình trạng tài sản của bị can, bị cáo, Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Tòa án có thể quyết định cho họ đặt tiền hoặc tài sản có giá trị để bảo đảm sự có mặt của họ theo giấy triệu tập.

2. Những người quy định tại khoản 1 Điều 80 của Bộ luật này, Thẩm phán được phân công chủ tọa phiên tòa có quyền ra quyết định về việc đặt tiền hoặc tài sản có giá trị để bảo đảm. Quyết định của những người quy định tại điểm d khoản 1 Điều 80 của Bộ luật này phải được Viện kiểm sát cùng cấp phê chuẩn trước khi thi hành.

3. Cơ quan ra quyết định về việc đặt tiền hoặc tài sản có giá trị để bảo đảm phải lập biên bản ghi rõ số tiền, tên và tình trạng tài sản đã được đặt và giao cho bị can hoặc bị cáo một bản.

4. Trong trường hợp bị can, bị cáo đã được Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Tòa án triệu tập mà vắng mặt không có lý do chính đáng thì số tiền hoặc tài sản

đã đặt sẽ bị sung quỹ Nhà nước và trong trường hợp này bị can, bị cáo sẽ bị áp dụng biện pháp ngăn chặn khác.

Trong trường hợp bị can, bị cáo chấp hành đầy đủ các nghĩa vụ đã cam đoan thì cơ quan tiến hành tố tụng có trách nhiệm trả lại cho họ số tiền hoặc tài sản đã đặt.

5. Trình tự, thủ tục, mức tiền hoặc giá trị tài sản phải đặt để bảo đảm, việc tạm giữ, hoàn trả, không hoàn trả số tiền hoặc tài sản đã đặt được thực hiện theo quy định của pháp luật.

Điều 94. *Hủy bỏ hoặc thay thế biện pháp ngăn chặn*

1. Khi vụ án bị đình chỉ thì mọi biện pháp ngăn chặn đã áp dụng đều phải được hủy bỏ.

2. Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Tòa án hủy bỏ biện pháp ngăn chặn khi thấy không còn cần thiết hoặc có thể thay thế bằng một biện pháp ngăn chặn khác.

Đối với những biện pháp ngăn chặn do Viện kiểm sát phê chuẩn thì việc hủy bỏ hoặc thay thế phải do Viện kiểm sát quyết định.

Chương VII

BIÊN BẢN, THỜI HẠN, ÁN PHÍ

Điều 95. *Biên bản*

1. Khi tiến hành các hoạt động tố tụng, bắt buộc phải lập biên bản theo mẫu quy định thống nhất.

Trong biên bản ghi rõ địa điểm, ngày, giờ, tháng, năm tiến hành tố tụng, thời gian bắt đầu và thời gian kết thúc, nội dung của hoạt động tố tụng, những người tiến hành, tham gia hoặc có liên quan đến hoạt động tố tụng, những khiếu nại, yêu cầu hoặc đề nghị của họ.

2. Biên bản phiên tòa phải có chữ ký của chủ tọa phiên tòa và Thẩm phán Tòa án. Biên bản các hoạt động tố tụng khác phải có chữ ký của những người mà Bộ luật này quy định trong từng trường hợp. Những điểm sửa chữa trong biên bản cũng phải được xác nhận bằng chữ ký của họ.

Điều 96. *Tính thời hạn*

1. Thời hạn mà Bộ luật này quy định được tính theo giờ, ngày và tháng. Đêm được tính từ 22 giờ đến 6 giờ sáng ngày hôm sau.

Khi tính thời hạn theo ngày thì thời hạn sẽ hết vào lúc 24 giờ ngày cuối cùng của thời hạn. Khi tính thời hạn theo tháng thì thời hạn hết vào ngày trùng của tháng sau; nếu tháng đó không có ngày trùng, thì thời hạn hết vào ngày cuối cùng của tháng đó; nếu thời hạn hết vào ngày nghỉ thì ngày làm việc đầu tiên tiếp theo được tính là ngày cuối cùng của thời hạn.

Khi tính thời hạn tạm giữ, tạm giam thì thời hạn hết vào ngày kết thúc thời hạn đ-ợc ghi trong lệnh. Nếu thời hạn đ-ợc tính bằng tháng thì một tháng đ-ợc tính là ba mươi ngày.

2. Trong tr-ờng hợp có đơn hoặc giấy tờ đ-ợc gửi qua b-u điện thì thời hạn đ-ợc tính theo dấu b-u điện nơi gửi. Nếu có đơn hoặc giấy tờ đ-ợc gửi qua Ban giám thị trại tạm giam, trại giam thì thời hạn đ-ợc tính từ ngày Ban giám thị trại tạm giam, trại giam nhận đơn hoặc giấy tờ đó.

Điều 97. Phục hồi thời hạn

Nếu quá hạn mà có lý do chính đáng thì cơ quan tiến hành tố tụng phải phục hồi lại thời hạn.

Điều 98. Án phí

□n phí là tất cả chi phí để tiến hành tố tụng hình sự bao gồm tiền thù lao cho ng-ời làm chứng, ng-ời bị hại, ng-ời giám định, ng-ời phiên dịch, ng-ời bào chữa trong tr-ờng hợp cơ quan tiến hành tố tụng chỉ định và các khoản chi phí khác theo quy định của pháp luật; án phí dân sự trong vụ án hình sự.

Điều 99. Trách nhiệm chịu án phí

1. □n phí do ng-ời bị kết án hoặc Nhà n-ớc chịu theo quy định của pháp luật.
2. Ng-ời bị kết án phải trả án phí theo quyết định của Tòa án.
3. Trong tr-ờng hợp vụ án đ-ợc khởi tố theo yêu cầu của ng-ời bị hại, nếu Tòa án tuyên bố bị cáo không có tội hoặc vụ án bị đình chỉ theo quy định tại khoản 2 Điều 105 của Bộ luật này thì ng-ời bị hại phải trả án phí.

PHỤ LỤC HAI

KHỞI TỐ, ĐIỀU TRA VỤ ÁN HÌNH SỰ VÀ QUYẾT ĐỊNH VIỆC TRUY TỐ

Chương VIII

KHỞI TỐ VỤ ÁN HÌNH SỰ

Điều 100. Căn cứ khởi tố vụ án hình sự

Chỉ đ-ợc khởi tố vụ án hình sự khi đã xác định có dấu hiệu tội phạm. Việc xác định dấu hiệu tội phạm dựa trên những cơ sở sau đây:

1. Tố giác của công dân;
2. Tin báo của cơ quan, tổ chức;
3. Tin báo trên các ph-ương tiện thông tin đại chúng;
4. Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Tòa án, Bộ đội biên phòng, Hải quan, Kiểm lâm, lực l-ợng Cảnh sát biển và các cơ quan khác của Công an nhân dân,

Quân đội nhân dân đ- ọc giao nhiệm vụ tiến hành một số hoạt động điều tra trực tiếp phát hiện dấu hiệu của tội phạm;

5. Ng- ời phạm tội tự thú.

Điều 101. Tố giác và tin báo về tội phạm

Công dân có thể tố giác tội phạm với Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Tòa án hoặc với các cơ quan khác, tổ chức. Nếu tố giác bằng miệng thì cơ quan, tổ chức tiếp nhận phải lập biên bản và có chữ ký của ng- ời tố giác.

Cơ quan, tổ chức khi phát hiện hoặc nhận đ- ọc tố giác của công dân phải báo tin ngay về tội phạm cho Cơ quan điều tra bằng văn bản.

Điều 102. Ng- ời phạm tội tự thú

Khi ng- ời phạm tội đến tự thú, cơ quan, tổ chức tiếp nhận phải lập biên bản ghi rõ họ tên, tuổi, nghề nghiệp, chỗ ở và những lời khai của ng- ời tự thú. Cơ quan, tổ chức tiếp nhận ng- ời phạm tội tự thú có trách nhiệm báo ngay cho Cơ quan điều tra hoặc Viện kiểm sát.

Điều 103. Nhiệm vụ giải quyết tố giác, tin báo về tội phạm và kiến nghị khởi tố

1. Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát có trách nhiệm tiếp nhận đầy đủ mọi tố giác, tin báo về tội phạm do cá nhân, cơ quan, tổ chức và kiến nghị khởi tố do cơ quan nhà n- ớc chuyển đến. Viện kiểm sát có trách nhiệm chuyển ngay các tố giác, tin báo về tội phạm và kiến nghị khởi tố kèm theo các tài liệu có liên quan đã tiếp nhận cho Cơ quan điều tra có thẩm quyền.

2. Trong thời hạn hai m- ời ngày, kể từ ngày nhận đ- ọc tố giác, tin báo về tội phạm, kiến nghị khởi tố, Cơ quan điều tra trong phạm vi trách nhiệm của mình phải kiểm tra, xác minh nguồn tin và quyết định việc khởi tố hoặc quyết định không khởi tố vụ án hình sự.

Trong tr- ờng hợp sự việc bị tố giác, tin báo về tội phạm hoặc kiến nghị khởi tố có nhiều tình tiết phức tạp hoặc phải kiểm tra, xác minh tại nhiều địa điểm thì thời hạn để giải quyết tố giác và tin báo có thể dài hơn, nh- ng không quá hai tháng.

3. Kết quả giải quyết tố giác, tin báo về tội phạm hoặc kiến nghị khởi tố của cơ quan nhà n- ớc phải đ- ọc gửi cho Viện kiểm sát cùng cấp và thông báo cho cơ quan, tổ chức đã báo tin hoặc ng- ời đã tố giác tội phạm biết.

Cơ quan điều tra phải áp dụng các biện pháp cần thiết để bảo vệ ng- ời đã tố giác tội phạm.

4. Viện kiểm sát có trách nhiệm kiểm sát việc giải quyết của Cơ quan điều tra đối với tố giác, tin báo về tội phạm và kiến nghị khởi tố.

Điều 104. Quyết định khởi tố vụ án hình sự

1. Khi xác định có dấu hiệu tội phạm thì Cơ quan điều tra phải ra quyết định khởi tố vụ án hình sự. Thủ tr- ờng đơn vị Bộ đội biên phòng, cơ quan Hải

quan, Kiểm lâm, lực lượng Cảnh sát biển và Thủ trưởng các cơ quan khác của Công an nhân dân, Quân đội nhân dân được giao nhiệm vụ tiến hành một số hoạt động điều tra ra quyết định khởi tố vụ án trong những trường hợp quy định tại Điều 111 của Bộ luật này.

Viện kiểm sát ra quyết định khởi tố vụ án hình sự trong trường hợp Viện kiểm sát huỷ bỏ quyết định không khởi tố vụ án của các cơ quan quy định tại khoản này và trong trường hợp Hội đồng xét xử yêu cầu khởi tố vụ án.

Hội đồng xét xử ra quyết định khởi tố hoặc yêu cầu Viện kiểm sát khởi tố vụ án hình sự nếu qua việc xét xử tại phiên tòa mà phát hiện được tội phạm hoặc người phạm tội mới cần phải điều tra.

2. Quyết định khởi tố vụ án hình sự phải ghi rõ thời gian, căn cứ khởi tố, điều khoản của Bộ luật hình sự được áp dụng và họ tên, chức vụ người ra quyết định.

3. Trong thời hạn 24 giờ, kể từ khi ra quyết định khởi tố vụ án hình sự, Viện kiểm sát phải gửi quyết định đó đến Cơ quan điều tra để tiến hành điều tra; quyết định khởi tố kèm theo tài liệu liên quan đến việc khởi tố vụ án hình sự của Cơ quan điều tra, Bộ đội biên phòng, Hải quan, Kiểm lâm, lực lượng Cảnh sát biển, các cơ quan khác của Công an nhân dân, Quân đội nhân dân được giao nhiệm vụ tiến hành một số hoạt động điều tra phải được gửi tới Viện kiểm sát để kiểm sát việc khởi tố; quyết định khởi tố của Hội đồng xét xử phải được gửi tới Viện kiểm sát để xem xét, quyết định việc điều tra; yêu cầu khởi tố của Hội đồng xét xử được gửi cho Viện kiểm sát để xem xét, quyết định việc khởi tố.

Điều 105. Khởi tố vụ án hình sự theo yêu cầu của người bị hại

1. Những vụ án về các tội phạm được quy định tại khoản 1 các điều 104, 105, 106, 108, 109, 111, 113, 121, 122, 131 và 171 của Bộ luật hình sự chỉ được khởi tố khi có yêu cầu của người bị hại hoặc của người đại diện hợp pháp của người bị hại là người chưa thành niên, người có nhược điểm về tâm thần hoặc thể chất.

2. Trong trường hợp người đã yêu cầu khởi tố rút yêu cầu trước ngày mở phiên tòa sơ thẩm thì vụ án phải được đình chỉ.

Trong trường hợp có căn cứ để xác định người đã yêu cầu khởi tố rút yêu cầu khởi tố trái với ý muốn của họ do bị ép buộc, cưỡng bức thì tuy người đã yêu cầu khởi tố rút yêu cầu, Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Tòa án vẫn có thể tiếp tục tiến hành tố tụng đối với vụ án.

Người bị hại đã rút yêu cầu khởi tố thì không có quyền yêu cầu lại, trừ trường hợp rút yêu cầu do bị ép buộc, cưỡng bức.

Điều 106. Thay đổi hoặc bổ sung quyết định khởi tố vụ án hình sự

1. Khi có căn cứ xác định tội phạm đã khởi tố không đúng với hành vi phạm tội xảy ra hoặc còn có tội phạm khác thì Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát ra quyết định thay đổi hoặc bổ sung quyết định khởi tố vụ án hình sự.

2. Trong trường hợp Cơ quan điều tra quyết định thay đổi hoặc bổ sung quyết định khởi tố vụ án hình sự thì trong thời hạn 24 giờ, kể từ khi ra quyết định

thay đổi hoặc bổ sung quyết định khởi tố vụ án, Cơ quan điều tra phải gửi cho Viện kiểm sát để kiểm sát việc khởi tố.

Trong trường hợp Viện kiểm sát quyết định thay đổi hoặc bổ sung quyết định khởi tố vụ án hình sự thì trong thời hạn 24 giờ, kể từ khi ra quyết định thay đổi hoặc bổ sung quyết định khởi tố vụ án, Viện kiểm sát phải gửi cho Cơ quan điều tra để tiến hành điều tra.

Điều 107. Những căn cứ không được khởi tố vụ án hình sự

Không được khởi tố vụ án hình sự khi có một trong những căn cứ sau đây:

1. Không có sự việc phạm tội;
2. Hành vi không cấu thành tội phạm;
3. Người thực hiện hành vi nguy hiểm cho xã hội chưa đến tuổi chịu trách nhiệm hình sự;
4. Người mà hành vi phạm tội của họ đã có bản án hoặc quyết định đình chỉ vụ án có hiệu lực pháp luật;
5. Đã hết thời hiệu truy cứu trách nhiệm hình sự;
6. Tội phạm đã được đại xá;
7. Người thực hiện hành vi nguy hiểm cho xã hội đã chết, trừ trường hợp cần tái thẩm đối với người khác.

Điều 108. Quyết định không khởi tố vụ án hình sự

1. Khi có một trong những căn cứ quy định tại Điều 107 của Bộ luật này thì người có quyền khởi tố vụ án ra quyết định không khởi tố vụ án hình sự; nếu đã khởi tố thì phải ra quyết định hủy bỏ quyết định khởi tố và thông báo cho cơ quan, tổ chức, cá nhân đã tố giác hoặc báo tin về tội phạm biết rõ lý do; nếu xét cần xử lý bằng biện pháp khác thì chuyển hồ sơ cho cơ quan, tổ chức hữu quan giải quyết.

Quyết định không khởi tố vụ án hình sự, quyết định hủy bỏ quyết định khởi tố vụ án hình sự và các tài liệu liên quan phải được gửi cho Viện kiểm sát cùng cấp trong thời hạn 24 giờ, kể từ khi ra quyết định.

2. Cơ quan, tổ chức, cá nhân đã tố giác hoặc báo tin về tội phạm có quyền khiếu nại quyết định không khởi tố vụ án. Thẩm quyền và thủ tục giải quyết khiếu nại theo quy định tại Chương XXXV của Bộ luật này.

Điều 109. Quyền hạn và trách nhiệm của Viện kiểm sát trong việc khởi tố vụ án hình sự

1. Viện kiểm sát thực hành quyền công tố, kiểm sát việc tuân theo pháp luật trong việc khởi tố vụ án hình sự, bảo đảm mọi tội phạm được phát hiện đều phải được khởi tố, việc khởi tố vụ án có căn cứ và hợp pháp.

2. Trong trường hợp quyết định khởi tố vụ án hình sự của Cơ quan điều tra, Bộ đội biên phòng, Hải quan, Kiểm lâm, lực lượng Cảnh sát biển, các cơ quan khác của Công an nhân dân, Quân đội nhân dân được giao nhiệm vụ tiến hành

một số hoạt động điều tra không có căn cứ thì Viện kiểm sát ra quyết định huỷ bỏ quyết định khởi tố đó; nếu quyết định không khởi tố vụ án hình sự của các cơ quan đó không có căn cứ, thì Viện kiểm sát huỷ bỏ quyết định đó và ra quyết định khởi tố vụ án.

3. Trong trường hợp quyết định khởi tố vụ án hình sự của Hội đồng xét xử không có căn cứ thì Viện kiểm sát kháng nghị lên Tòa án cấp trên.

Chương IX

NHỮNG QUY ĐỊNH CHUNG VỀ ĐIỀU TRA

Điều 110. Thẩm quyền điều tra

1. Cơ quan điều tra trong Công an nhân dân điều tra tất cả các tội phạm, trừ những tội phạm thuộc thẩm quyền điều tra của Cơ quan điều tra trong Quân đội nhân dân và Cơ quan điều tra của Viện kiểm sát nhân dân tối cao.

2. Cơ quan điều tra trong Quân đội nhân dân điều tra các tội phạm thuộc thẩm quyền xét xử của Tòa án quân sự.

3. Cơ quan điều tra của Viện kiểm sát nhân dân tối cao điều tra một số loại tội xâm phạm hoạt động t- pháp mà ng- òi phạm tội là cán bộ thuộc các cơ quan t- pháp.

4. Cơ quan điều tra có thẩm quyền điều tra những vụ án hình sự mà tội phạm xảy ra trên địa phận của mình. Trong trường hợp không xác định đ- ợc địa điểm xảy ra tội phạm thì việc điều tra thuộc thẩm quyền của Cơ quan điều tra nơi phát hiện tội phạm, nơi bị can c- trú hoặc bị bắt.

Cơ quan điều tra cấp huyện, Cơ quan điều tra quân sự khu vực điều tra những vụ án hình sự về những tội phạm thuộc thẩm quyền xét xử của Tòa án nhân dân cấp huyện, Tòa án quân sự khu vực; Cơ quan điều tra cấp tỉnh, Cơ quan điều tra quân sự cấp quân khu điều tra những vụ án hình sự về những tội phạm thuộc thẩm quyền xét xử của Tòa án nhân dân cấp tỉnh, Tòa án quân sự cấp quân khu hoặc những vụ án thuộc thẩm quyền điều tra của Cơ quan điều tra cấp đ- ới nh- ng xét thấy cần trực tiếp điều tra. Cơ quan điều tra cấp trung - ơng điều tra những vụ án hình sự về những tội phạm đặc biệt nghiêm trọng, phức tạp thuộc thẩm quyền điều tra của Cơ quan điều tra cấp tỉnh, Cơ quan điều tra quân sự cấp quân khu nh- ng xét thấy cần trực tiếp điều tra.

5. Tổ chức bộ máy, thẩm quyền cụ thể của các Cơ quan điều tra do Ủy ban th- ờng vụ Quốc hội quy định.

Điều 111. Quyền hạn điều tra của Bộ đội biên phòng, Hải quan, Kiểm lâm, lực l- ợng Cảnh sát biển và các cơ quan khác của Công an nhân dân, Quân đội nhân dân đ- ợc giao nhiệm vụ tiến hành một số hoạt động điều tra

1. Khi phát hiện những hành vi phạm tội đến mức phải truy cứu trách nhiệm hình sự trong lĩnh vực quản lý của mình thì Bộ đội biên phòng, Hải quan, Kiểm lâm, lực l- ợng Cảnh sát biển có thẩm quyền:

a) Đối với tội phạm ít nghiêm trọng trong tr- ờng hợp phạm tội quá tang, chứng cứ và lai lịch ng- òi phạm tội rõ ràng, thì ra quyết định khởi tố vụ án, khởi tố bị can, tiến hành điều tra và chuyển hồ sơ cho Viện kiểm sát có thẩm quyền trong thời hạn hai m- oi ngày, kể từ ngày ra quyết định khởi tố vụ án;

b) Đối với tội phạm nghiêm trọng, rất nghiêm trọng, đặc biệt nghiêm trọng hoặc tội phạm ít nghiêm trọng nh- ng phức tạp thì ra quyết định khởi tố vụ án, tiến hành những hoạt động điều tra ban đầu và chuyển hồ sơ cho Cơ quan điều tra có thẩm quyền trong thời hạn bảy ngày, kể từ ngày ra quyết định khởi tố vụ án.

2. Trong Công an nhân dân, Quân đội nhân dân, ngoài các Cơ quan điều tra quy định tại Điều 110 của Bộ luật này, các cơ quan khác đ- ợc giao nhiệm vụ tiến hành một số hoạt động điều tra trong khi làm nhiệm vụ của mình, nếu phát hiện sự việc có dấu hiệu tội phạm, thì có quyền khởi tố vụ án, tiến hành những hoạt động điều tra ban đầu và chuyển hồ sơ cho Cơ quan điều tra có thẩm quyền trong thời hạn bảy ngày, kể từ ngày ra quyết định khởi tố vụ án.

3. Khi tiến hành hoạt động điều tra, Bộ đội biên phòng, Hải quan, Kiểm lâm, lực l- ợng Cảnh sát biển và các cơ quan khác của Công an nhân dân, Quân đội nhân dân đ- ợc giao nhiệm vụ tiến hành một số hoạt động điều tra trong phạm vi thẩm quyền tổ tụng của mình phải thực hiện đúng nguyên tắc, trình tự, thủ tục tổ tụng đối với hoạt động điều tra theo quy định của Bộ luật này. Viện kiểm sát có trách nhiệm kiểm sát việc tuân theo pháp luật trong hoạt động điều tra của các cơ quan này.

4. Nhiệm vụ, quyền hạn cụ thể trong hoạt động điều tra của Bộ đội biên phòng, Hải quan, Kiểm lâm, lực l- ợng Cảnh sát biển và các cơ quan khác của Công an nhân dân, Quân đội nhân dân đ- ợc giao nhiệm vụ tiến hành một số hoạt động điều tra do Ủy ban th- ờng vụ Quốc hội quy định.

Điều 112. *Nhiệm vụ, quyền hạn của Viện kiểm sát khi thực hành quyền công tố trong giai đoạn điều tra*

Khi thực hành quyền công tố trong giai đoạn điều tra, Viện kiểm sát có những nhiệm vụ và quyền hạn sau đây:

1. Khởi tố vụ án hình sự, khởi tố bị can; yêu cầu Cơ quan điều tra khởi tố hoặc thay đổi quyết định khởi tố vụ án hình sự, khởi tố bị can theo quy định của Bộ luật này;

2. Đề ra yêu cầu điều tra và yêu cầu Cơ quan điều tra tiến hành điều tra; khi xét thấy cần thiết, trực tiếp tiến hành một số hoạt động điều tra theo quy định của Bộ luật này;

3. Yêu cầu Thủ tr- ờng Cơ quan điều tra thay đổi Điều tra viên theo quy định của Bộ luật này; nếu hành vi của Điều tra viên có dấu hiệu tội phạm thì khởi tố về hình sự;

4. Quyết định áp dụng, thay đổi hoặc hủy bỏ biện pháp bắt, tạm giữ, tạm giam và các biện pháp ngăn chặn khác; quyết định phê chuẩn, quyết định không phê chuẩn các quyết định của Cơ quan điều tra theo quy định của Bộ luật này.

Trong tr- ờng hợp không phê chuẩn thì trong quyết định không phê chuẩn phải nêu rõ lý do;

5. Huỷ bỏ các quyết định không có căn cứ và trái pháp luật của Cơ quan điều tra; yêu cầu Cơ quan điều tra truy nã bị can;

6. Quyết định việc truy tố bị can; quyết định đình chỉ hoặc tạm đình chỉ vụ án.

Điều 113. *Nhiệm vụ, quyền hạn của Viện kiểm sát khi kiểm sát điều tra*

Khi thực hiện công tác kiểm sát điều tra, Viện kiểm sát có những nhiệm vụ và quyền hạn sau đây:

1. Kiểm sát việc khởi tố, kiểm sát các hoạt động điều tra và việc lập hồ sơ vụ án của Cơ quan điều tra;

2. Kiểm sát việc tuân theo pháp luật của ng- ời tham gia tố tụng;

3. Giải quyết các tranh chấp về thẩm quyền điều tra;

4. Yêu cầu Cơ quan điều tra khắc phục các vi phạm pháp luật trong hoạt động điều tra; yêu cầu Cơ quan điều tra cung cấp tài liệu cần thiết về vi phạm pháp luật của Điều tra viên; yêu cầu Thủ tr- ởng Cơ quan điều tra xử lý nghiêm minh Điều tra viên đã vi phạm pháp luật trong khi tiến hành điều tra;

5. Kiến nghị với cơ quan, tổ chức hữu quan áp dụng các biện pháp phòng ngừa tội phạm và vi phạm pháp luật.

Điều 114. *Trách nhiệm của Cơ quan điều tra trong việc thực hiện các yêu cầu và quyết định của Viện kiểm sát*

Cơ quan điều tra có trách nhiệm thực hiện các yêu cầu và quyết định của Viện kiểm sát. Đối với những yêu cầu và quyết định quy định tại các điểm 4, 5 và 6 Điều 112 của Bộ luật này, nếu không nhất trí, Cơ quan điều tra vẫn phải chấp hành, nh- ng có quyền kiến nghị với Viện kiểm sát cấp trên trực tiếp. Trong thời hạn hai m- ời ngày, kể từ ngày nhận đ- ợc kiến nghị của Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát cấp trên trực tiếp phải xem xét, giải quyết và thông báo kết quả giải quyết cho cơ quan đã kiến nghị.

Điều 115. *Trách nhiệm thực hiện quyết định và yêu cầu của Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát*

Những quyết định, yêu cầu của Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát trong giai đoạn điều tra vụ án hình sự phải đ- ợc cơ quan, tổ chức và công dân nghiêm chỉnh chấp hành.

Điều 116. *Chuyển vụ án để điều tra theo thẩm quyền*

Trong tr- ờng hợp vụ án không thuộc thẩm quyền điều tra của mình, Cơ quan điều tra phải đề nghị Viện kiểm sát cùng cấp ra quyết định chuyển vụ án cho Cơ quan điều tra có thẩm quyền để tiếp tục điều tra; trong thời hạn ba ngày, kể từ ngày nhận đ- ợc đề nghị của Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát cùng cấp có trách nhiệm ra quyết định chuyển vụ án.

Việc chuyển vụ án ra ngoài phạm vi tỉnh, thành phố trực thuộc trung - ương hoặc ngoài phạm vi quân khu do Viện kiểm sát nhân dân cấp tỉnh, Viện kiểm sát quân sự cấp quân khu quyết định.

Điều 117. Nhập hoặc tách vụ án hình sự để tiến hành điều tra

1. Cơ quan điều tra có thể nhập để tiến hành điều tra trong cùng một vụ án những tr- ờng hợp bị can phạm nhiều tội, nhiều bị can cùng tham gia một tội phạm hoặc cùng với bị can còn có những ng- ời khác che giấu tội phạm hoặc không tố giác tội phạm quy định tại Điều 313 và Điều 314 của Bộ luật hình sự.

2. Cơ quan điều tra chỉ đ- ợc tách vụ án trong những tr- ờng hợp thật cần thiết khi không thể hoàn thành sớm việc điều tra đối với tất cả các tội phạm và nếu việc tách đó không ảnh h- ưởng đến việc xác định sự thật khách quan và toàn diện của vụ án.

3. Quyết định nhập hoặc tách vụ án hình sự phải đ- ợc gửi cho Viện kiểm sát cùng cấp trong thời hạn 24 giờ, kể từ khi ra quyết định.

Điều 118. Ủy thác điều tra

Khi cần thiết, Cơ quan điều tra có thể ủy thác cho Cơ quan điều tra khác tiến hành một số hoạt động điều tra. Quyết định ủy thác điều tra phải ghi rõ yêu cầu cụ thể. Cơ quan điều tra đ- ợc ủy thác có trách nhiệm thực hiện đầy đủ những việc đ- ợc ủy thác theo thời hạn mà Cơ quan điều tra ủy thác yêu cầu.

Điều 119. Thời hạn điều tra

1. Thời hạn điều tra vụ án hình sự không quá hai tháng đối với tội phạm ít nghiêm trọng, không quá ba tháng đối với tội phạm nghiêm trọng, không quá bốn tháng đối với tội phạm rất nghiêm trọng và tội phạm đặc biệt nghiêm trọng, kể từ khi khởi tố vụ án cho đến khi kết thúc điều tra.

2. Trong tr- ờng hợp cần gia hạn điều tra do tính chất phức tạp của vụ án thì chậm nhất là m- ời ngày tr- ớc khi hết hạn điều tra, Cơ quan điều tra phải có văn bản đề nghị Viện kiểm sát gia hạn điều tra.

Việc gia hạn điều tra đ- ợc quy định nh- sau:

a) Đối với tội phạm ít nghiêm trọng có thể đ- ợc gia hạn điều tra một lần không quá hai tháng;

b) Đối với tội phạm nghiêm trọng có thể đ- ợc gia hạn điều tra hai lần, lần thứ nhất không quá ba tháng và lần thứ hai không quá hai tháng;

c) Đối với tội phạm rất nghiêm trọng có thể đ- ợc gia hạn điều tra hai lần, mỗi lần không quá bốn tháng;

d) Đối với tội phạm đặc biệt nghiêm trọng có thể đ- ợc gia hạn điều tra ba lần, mỗi lần không quá bốn tháng.

3. Thẩm quyền gia hạn điều tra của Viện kiểm sát đ- ợc quy định nh- sau:

a) Đối với tội phạm ít nghiêm trọng thì Viện kiểm sát nhân dân cấp huyện, Viện kiểm sát quân sự khu vực gia hạn điều tra. Trong tr- ờng hợp vụ án đ- ợc thụ

lý để điều tra ở cấp tỉnh, cấp quân khu thì Viện kiểm sát nhân dân cấp tỉnh, Viện kiểm sát quân sự cấp quân khu gia hạn điều tra;

b) Đối với tội phạm nghiêm trọng thì Viện kiểm sát nhân dân cấp huyện, Viện kiểm sát quân sự khu vực gia hạn điều tra lần thứ nhất và lần thứ hai. Trong tr- ờng hợp vụ án đ- ọc thụ lý để điều tra ở cấp tỉnh, cấp quân khu thì Viện kiểm sát nhân dân cấp tỉnh, Viện kiểm sát quân sự cấp quân khu gia hạn điều tra lần thứ nhất và lần thứ hai;

c) Đối với tội phạm rất nghiêm trọng thì Viện kiểm sát nhân dân cấp huyện, Viện kiểm sát quân sự khu vực gia hạn điều tra lần thứ nhất; Viện kiểm sát nhân dân cấp tỉnh, Viện kiểm sát quân sự cấp quân khu gia hạn điều tra lần thứ hai. Trong tr- ờng hợp vụ án đ- ọc thụ lý để điều tra ở cấp tỉnh, cấp quân khu thì Viện kiểm sát nhân dân cấp tỉnh, Viện kiểm sát quân sự cấp quân khu gia hạn điều tra lần thứ nhất và lần thứ hai;

d) Đối với tội phạm đặc biệt nghiêm trọng thì Viện kiểm sát nhân dân cấp tỉnh, Viện kiểm sát quân sự cấp quân khu gia hạn điều tra lần thứ nhất và lần thứ hai; Viện kiểm sát nhân dân tối cao, Viện kiểm sát quân sự trung - ơng gia hạn điều tra lần thứ ba.

4. Trong tr- ờng hợp vụ án đ- ọc thụ lý để điều tra ở cấp trung - ơng thì việc gia hạn điều tra thuộc thẩm quyền của Viện kiểm sát nhân dân tối cao, Viện kiểm sát quân sự trung - ơng.

5. Đối với tội phạm đặc biệt nghiêm trọng mà thời hạn gia hạn điều tra đã hết, nh- ng do tính chất rất phức tạp của vụ án mà ch- a thể kết thúc việc điều tra thì Viện tr- ờng Viện kiểm sát nhân dân tối cao có thể gia hạn thêm một lần không quá bốn tháng.

Đối với tội phạm xâm phạm an ninh quốc gia thì Viện tr- ờng Viện kiểm sát nhân dân tối cao có quyền gia hạn thêm một lần nữa không quá bốn tháng.

6. Khi đã hết thời hạn gia hạn điều tra mà không chứng minh đ- ọc bị can đã thực hiện tội phạm thì Cơ quan điều tra phải ra quyết định đình chỉ điều tra.

Điều 120. Thời hạn tạm giam để điều tra

1. Thời hạn tạm giam bị can để điều tra không quá hai tháng đối với tội phạm ít nghiêm trọng, không quá ba tháng đối với tội phạm nghiêm trọng, không quá bốn tháng đối với tội phạm rất nghiêm trọng và tội phạm đặc biệt nghiêm trọng.

2. Trong tr- ờng hợp vụ án có nhiều tình tiết phức tạp, xét cần phải có thời gian dài hơn cho việc điều tra và không có căn cứ để thay đổi hoặc huỷ bỏ biện pháp tạm giam thì chậm nhất là m- ời ngày tr- ớc khi hết hạn tạm giam, Cơ quan điều tra phải có văn bản đề nghị Viện kiểm sát gia hạn tạm giam.

Việc gia hạn tạm giam đ- ọc quy định nh- sau:

a) Đối với tội phạm ít nghiêm trọng có thể đ- ọc gia hạn tạm giam một lần không quá một tháng;

b) Đối với tội phạm nghiêm trọng có thể đ- ọc gia hạn tạm giam hai lần, lần thứ nhất không quá hai tháng và lần thứ hai không quá một tháng;

c) Đối với tội phạm rất nghiêm trọng có thể đ- ợc gia hạn tạm giam hai lần, lần thứ nhất không quá ba tháng, lần thứ hai không quá hai tháng;

d) Đối với tội phạm đặc biệt nghiêm trọng có thể đ- ợc gia hạn tạm giam ba lần, mỗi lần không quá bốn tháng.

3. Thẩm quyền gia hạn tạm giam của Viện kiểm sát đ- ợc quy định nh- sau:

a) Viện kiểm sát nhân dân cấp huyện, Viện kiểm sát quân sự khu vực có quyền gia hạn tạm giam đối với tội phạm ít nghiêm trọng, gia hạn tạm giam lần thứ nhất đối với tội phạm nghiêm trọng và tội phạm rất nghiêm trọng. Trong tr- ờng hợp vụ án đ- ợc thụ lý để điều tra ở cấp tỉnh, cấp quân khu thì Viện kiểm sát nhân dân cấp tỉnh, Viện kiểm sát quân sự cấp quân khu có quyền gia hạn tạm giam đối với tội phạm ít nghiêm trọng, gia hạn tạm giam lần thứ nhất đối với tội phạm nghiêm trọng, tội phạm rất nghiêm trọng và tội phạm đặc biệt nghiêm trọng;

b) Trong tr- ờng hợp gia hạn tạm giam lần thứ nhất quy định tại điểm a khoản này đã hết mà vẫn ch- a thể kết thúc việc điều tra và không có căn cứ để thay đổi hoặc hủy bỏ biện pháp tạm giam thì Viện kiểm sát nhân dân cấp huyện, Viện kiểm sát quân sự khu vực có thể gia hạn tạm giam lần thứ hai đối với tội phạm nghiêm trọng. Viện kiểm sát nhân dân cấp tỉnh, Viện kiểm sát quân sự cấp quân khu có thể gia hạn tạm giam lần thứ hai đối với tội phạm nghiêm trọng, tội phạm rất nghiêm trọng, tội phạm đặc biệt nghiêm trọng.

4. Trong tr- ờng hợp vụ án đ- ợc thụ lý để điều tra ở cấp trung - ơng thì việc gia hạn tạm giam thuộc thẩm quyền của Viện kiểm sát nhân dân tối cao, Viện kiểm sát quân sự trung - ơng.

5. Đối với tội phạm đặc biệt nghiêm trọng, trong tr- ờng hợp thời hạn gia hạn tạm giam lần thứ hai quy định tại điểm b khoản 3 Điều này đã hết và vụ án có nhiều tình tiết rất phức tạp mà không có căn cứ để thay đổi hoặc hủy bỏ biện pháp tạm giam thì Viện tr- ởng Viện kiểm sát nhân dân tối cao có thể gia hạn tạm giam lần thứ ba.

Trong tr- ờng hợp cần thiết đối với tội xâm phạm an ninh quốc gia thì Viện tr- ởng Viện kiểm sát nhân dân tối cao có quyền gia hạn thêm một lần nữa không quá bốn tháng.

6. Trong khi tạm giam, nếu xét thấy không cần thiết phải tiếp tục tạm giam thì Cơ quan điều tra phải kịp thời đề nghị Viện kiểm sát hủy bỏ việc tạm giam để trả tự do cho ng- ời bị tạm giam hoặc xét cần thì áp dụng biện pháp ngăn chặn khác.

Khi đã hết thời hạn tạm giam thì ng- ời ra lệnh tạm giam phải trả tự do cho ng- ời bị tạm giam hoặc xét cần thì áp dụng biện pháp ngăn chặn khác.

Điều 121. Thời hạn phục hồi điều tra, điều tra bổ sung, điều tra lại

1. Trong tr- ờng hợp phục hồi điều tra quy định tại Điều 165 của Bộ luật này thì thời hạn điều tra tiếp không quá hai tháng đối với tội phạm ít nghiêm trọng, tội phạm nghiêm trọng và tội phạm rất nghiêm trọng, không quá ba tháng đối với tội phạm đặc biệt nghiêm trọng, kể từ khi có quyết định phục hồi điều tra cho đến khi kết thúc điều tra.

Trong tr- ờng hợp cần gia hạn điều tra do tính chất phức tạp của vụ án thì chậm nhất là m- ời ngày tr- ớc khi hết hạn điều tra, Cơ quan điều tra phải có văn bản đề nghị Viện kiểm sát gia hạn điều tra. Việc gia hạn điều tra đ- ợc quy định nh- sau:

a) Đối với tội phạm nghiêm trọng và tội phạm rất nghiêm trọng đ- ợc gia hạn điều tra một lần không quá hai tháng;

b) Đối với tội phạm đặc biệt nghiêm trọng đ- ợc gia hạn điều tra một lần không quá ba tháng.

Thẩm quyền gia hạn điều tra đối với từng loại tội phạm theo quy định tại khoản 3 Điều 119 của Bộ luật này.

2. Trong tr- ờng hợp vụ án do Viện kiểm sát trả lại để điều tra bổ sung thì thời hạn điều tra bổ sung không quá hai tháng; nếu do Toà án trả lại để điều tra bổ sung thì thời hạn điều tra bổ sung không quá một tháng. Viện kiểm sát hoặc Toà án chỉ đ- ợc trả lại hồ sơ để điều tra bổ sung không quá hai lần. Thời hạn điều tra bổ sung tính từ ngày Cơ quan điều tra nhận lại hồ sơ vụ án và yêu cầu điều tra.

3. Trong tr- ờng hợp vụ án đ- ợc trả lại để điều tra lại thì thời hạn điều tra và gia hạn điều tra theo thủ tục chung quy định tại Điều 119 của Bộ luật này.

Thời hạn điều tra đ- ợc tính từ khi Cơ quan điều tra nhận hồ sơ và yêu cầu điều tra lại.

4. Khi phục hồi điều tra, điều tra bổ sung, điều tra lại, Cơ quan điều tra có quyền áp dụng, thay đổi hoặc huỷ bỏ biện pháp ngăn chặn theo quy định của Bộ luật này.

Trong tr- ờng hợp có căn cứ theo quy định của Bộ luật này cần phải tạm giam thì thời hạn tạm giam để phục hồi điều tra, để điều tra bổ sung không đ- ợc quá thời hạn phục hồi điều tra, điều tra bổ sung quy định tại khoản 1 và khoản 2 Điều này.

Thời hạn tạm giam và gia hạn tạm giam trong tr- ờng hợp vụ án đ- ợc điều tra lại theo thủ tục chung quy định tại Điều 120 của Bộ luật này.

Điều 122. Giải quyết các yêu cầu của ng- ời tham gia tố tụng

Khi ng- ời tham gia tố tụng có yêu cầu về những vấn đề liên quan đến vụ án thì Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát trong phạm vi trách nhiệm của mình, giải quyết yêu cầu của họ và báo cho họ biết kết quả. Trong tr- ờng hợp không chấp nhận yêu cầu thì Cơ quan điều tra hoặc Viện kiểm sát phải trả lời và nêu rõ lý do.

Nếu không đồng ý với kết quả giải quyết của Cơ quan điều tra hoặc Viện kiểm sát thì ng- ời tham gia tố tụng có quyền khiếu nại. Việc khiếu nại và giải quyết khiếu nại đ- ợc thực hiện theo quy định tại Ch- ơng XXXV của Bộ luật này.

Điều 123. Sự tham dự của ng- ời chứng kiến

Ng- ời chứng kiến đ- ợc mời tham dự hoạt động điều tra trong những tr- ờng hợp do Bộ luật này quy định.

Ng-ời chứng kiến có trách nhiệm xác nhận nội dung và kết quả công việc mà Điều tra viên đã tiến hành trong khi mình có mặt và có thể nêu ý kiến cá nhân.
 kiến này đ-ợc ghi vào biên bản.

Điều 124. Không đ-ợc tiết lộ bí mật điều tra

Trong tr-ờng hợp cần giữ bí mật điều tra, Điều tra viên, Kiểm sát viên phải báo tr-ớc cho ng-ời tham gia tố tụng, ng-ời chứng kiến không đ-ợc tiết lộ bí mật điều tra. Việc báo này phải đ-ợc ghi vào biên bản.

Điều tra viên, Kiểm sát viên, ng-ời tham gia tố tụng, ng-ời chứng kiến tiết lộ bí mật điều tra thì tùy tr-ờng hợp phải chịu trách nhiệm hình sự theo các điều 263, 264, 286, 287, 327 và 328 của Bộ luật hình sự.

Điều 125. Biên bản điều tra

1. Khi tiến hành điều tra phải lập biên bản theo quy định tại Điều 95 của Bộ luật này.

Điều tra viên lập biên bản phải đọc lại biên bản cho ng-ời tham gia tố tụng nghe, giải thích cho họ biết quyền đ-ợc bổ sung và nhận xét về biên bản. Nhận xét đó đ-ợc ghi vào biên bản. Ng-ời tham gia tố tụng và Điều tra viên cùng ký tên vào biên bản.

2. Trong tr-ờng hợp ng-ời tham gia tố tụng từ chối ký vào biên bản, thì việc đó phải đ-ợc ghi vào biên bản và nêu rõ lý do.

3. Nếu ng-ời tham gia tố tụng vì nh-ợc điểm về tâm thần hoặc thể chất hoặc vì lý do khác mà không thể ký vào biên bản thì phải ghi rõ lý do; Điều tra viên và ng-ời chứng kiến cùng xác nhận.

Ng-ời không biết chữ thì điểm chỉ vào biên bản.

Ch-ương X

KHỞI TỐ BỊ CAN VÀ HỎI CUNG BỊ CAN

Điều 126. Khởi tố bị can

1. Khi có đủ căn cứ để xác định một ng-ời đã thực hiện hành vi phạm tội thì Cơ quan điều tra ra quyết định khởi tố bị can.

2. Quyết định khởi tố bị can ghi rõ: thời gian, địa điểm ra quyết định; họ tên, chức vụ ng-ời ra quyết định; họ tên, ngày, tháng, năm sinh, nghề nghiệp, hoàn cảnh gia đình của bị can; bị can bị khởi tố về tội gì, theo điều khoản nào của Bộ luật hình sự; thời gian, địa điểm phạm tội và những tình tiết khác của tội phạm.

Nếu bị can bị khởi tố về nhiều tội khác nhau thì trong quyết định khởi tố bị can phải ghi rõ từng tội danh và điều khoản của Bộ luật hình sự đ-ợc áp dụng.

3. Sau khi khởi tố bị can, Cơ quan điều tra phải chụp ảnh, lập danh chỉ bản của bị can và đ- a vào hồ sơ vụ án.

4. Trong thời hạn 24 giờ, kể từ khi ra quyết định khởi tố bị can, Cơ quan điều tra phải gửi quyết định khởi tố và tài liệu liên quan đến việc khởi tố bị can đó cho Viện kiểm sát cùng cấp để xét phê chuẩn việc khởi tố. Trong thời hạn ba ngày, kể từ ngày nhận đ- ọc quyết định khởi tố bị can, Viện kiểm sát phải quyết định phê chuẩn hoặc quyết định hủy bỏ quyết định khởi tố bị can và gửi ngay cho Cơ quan điều tra.

5. Trong tr- ờng hợp phát hiện có ng- ời đã thực hiện hành vi phạm tội ch- a bị khởi tố thì Viện kiểm sát yêu cầu Cơ quan điều tra ra quyết định khởi tố bị can.

Sau khi nhận hồ sơ và kết luận điều tra mà Viện kiểm sát phát hiện có ng- ời khác đã thực hiện hành vi phạm tội trong vụ án ch- a bị khởi tố thì Viện kiểm sát ra quyết định khởi tố bị can. Trong thời hạn 24 giờ, kể từ khi ra quyết định khởi tố bị can, Viện kiểm sát phải gửi cho Cơ quan điều tra để tiến hành điều tra.

6. Cơ quan điều tra phải giao ngay quyết định khởi tố bị can của mình hoặc quyết định khởi tố bị can của Viện kiểm sát và giải thích quyền, nghĩa vụ cho bị can quy định tại Điều 49 của Bộ luật này. Sau khi nhận đ- ọc quyết định phê chuẩn hoặc quyết định hủy bỏ quyết định khởi tố bị can của Viện kiểm sát, Cơ quan điều tra phải giao ngay cho ng- ời đã bị khởi tố. Việc giao nhận các quyết định nói trên phải lập biên bản theo quy định tại Điều 95 của Bộ luật này.

Điều 127. Thay đổi hoặc bổ sung quyết định khởi tố bị can

1. Khi tiến hành điều tra, nếu có căn cứ xác định hành vi phạm tội của bị can không phạm vào tội đã bị khởi tố hoặc còn hành vi phạm tội khác thì Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát ra quyết định thay đổi hoặc bổ sung quyết định khởi tố bị can.

2. Trong thời hạn 24 giờ, kể từ khi ra quyết định thay đổi hoặc bổ sung quyết định khởi tố bị can, Cơ quan điều tra phải gửi các quyết định này và tài liệu có liên quan đến việc thay đổi hoặc bổ sung đó cho Viện kiểm sát cùng cấp để xét phê chuẩn. Trong thời hạn ba ngày, kể từ ngày nhận đ- ọc quyết định thay đổi hoặc bổ sung quyết định khởi tố bị can, Viện kiểm sát phải quyết định phê chuẩn hoặc quyết định hủy bỏ quyết định thay đổi hoặc bổ sung quyết định khởi tố bị can.

Trong thời hạn 24 giờ, kể từ khi Viện kiểm sát ra quyết định thay đổi hoặc bổ sung quyết định khởi tố bị can, Viện kiểm sát phải gửi cho Cơ quan điều tra để tiến hành điều tra.

3. Cơ quan điều tra phải giao ngay quyết định thay đổi hoặc bổ sung quyết định khởi tố bị can của mình hoặc quyết định thay đổi hoặc bổ sung quyết định khởi tố bị can của Viện kiểm sát và giải thích quyền, nghĩa vụ cho bị can quy định tại Điều 49 của Bộ luật này. Sau khi nhận đ- ọc quyết định phê chuẩn hoặc quyết định hủy bỏ quyết định thay đổi hoặc bổ sung quyết định khởi tố bị can của Viện kiểm sát, Cơ quan điều tra phải giao ngay cho ng- ời đã bị khởi tố. Việc giao nhận các quyết định nói trên phải lập biên bản theo quy định tại Điều 95 của Bộ luật này.

Điều 128. Tạm đình chỉ chức vụ bị can đang đảm nhiệm

Khi xét thấy việc bị can tiếp tục giữ chức vụ gây khó khăn cho việc điều tra thì Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát có quyền kiến nghị với cơ quan, tổ chức có

thẩm quyền quản lý bị can tạm đình chỉ chức vụ của bị can. Trong thời hạn bảy ngày, kể từ ngày nhận đ- ợc kiến nghị, cơ quan, tổ chức này phải trả lời bằng văn bản cho Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát đã kiến nghị biết.

Điều 129. Triệu tập bị can

1. Khi triệu tập bị can, Điều tra viên phải gửi giấy triệu tập. Giấy triệu tập bị can ghi rõ họ tên, chỗ ở của bị can; ngày, giờ, tháng, năm, địa điểm có mặt, gặp ai và trách nhiệm về việc vắng mặt không có lý do chính đáng.

2. Giấy triệu tập bị can đ- ợc gửi cho chính quyền xã, ph- ờng, thị trấn nơi bị can c- trú hoặc cho cơ quan, tổ chức nơi bị can làm việc. Cơ quan, tổ chức nhận đ- ợc giấy triệu tập có trách nhiệm chuyển ngay giấy triệu tập cho bị can.

Khi nhận giấy triệu tập, bị can phải ký nhận, có ghi rõ ngày, giờ nhận. Ng- ời chuyển giấy triệu tập phải chuyển phần giấy triệu tập có ký nhận của bị can cho cơ quan đã triệu tập bị can; nếu bị can không ký nhận thì phải lập biên bản về việc đó và gửi cho cơ quan triệu tập bị can; nếu bị can vắng mặt thì có thể giao giấy triệu tập cho một ng- ời đã thành niên trong gia đình để ký xác nhận và chuyển cho bị can. Bị can đang bị tạm giam đ- ợc triệu tập thông qua Ban giám thị trại tạm giam.

3. Bị can phải có mặt theo giấy triệu tập. Trong tr- ờng hợp vắng mặt không có lý do chính đáng hoặc có biểu hiện trốn tránh thì Điều tra viên có thể ra quyết định áp giải.

4. Trong tr- ờng hợp cần thiết, Kiểm sát viên có thể triệu tập bị can. Việc triệu tập bị can đ- ợc tiến hành theo quy định tại Điều này.

Điều 130. Áp giải bị can tại ngoại

1. Quyết định áp giải bị can ghi rõ thời gian, địa điểm ra quyết định; họ tên, chức vụ ng- ời ra quyết định; họ tên, ngày, tháng, năm sinh, nơi c- trú của bị can; tội danh mà bị can đã bị khởi tố; thời gian, địa điểm bị can phải có mặt.

2. Ng- ời thi hành quyết định áp giải phải đọc, giải thích quyết định và lập biên bản về việc áp giải theo quy định tại Điều 95 của Bộ luật này.

3. Không đ- ợc áp giải bị can vào ban đêm.

Điều 131. Hỏi cung bị can

1. Việc hỏi cung bị can phải do Điều tra viên tiến hành ngay sau khi có quyết định khởi tố bị can. Có thể hỏi cung bị can tại nơi tiến hành điều tra hoặc tại nơi ở của ng- ời đó.

Tr- ớc khi hỏi cung, Điều tra viên phải đọc quyết định khởi tố bị can và giải thích cho bị can biết rõ quyền và nghĩa vụ theo quy định tại Điều 49 của Bộ luật này. Việc này phải đ- ợc ghi vào biên bản.

Nếu vụ án có nhiều bị can thì hỏi riêng từng ng- ời và không để họ tiếp xúc với nhau. Có thể cho bị can tự viết lời khai của mình.

2. Không hỏi cung vào ban đêm, trừ tr- ờng hợp không thể trì hoãn đ- ợc, nh- ng phải ghi rõ lý do vào biên bản.

3. Trong tr- ờng hợp cần thiết, Kiểm sát viên có thể hỏi cung bị can. Việc hỏi cung bị can đ- ợc tiến hành theo quy định tại Điều này.

4. Điều tra viên hoặc Kiểm sát viên bức cung hoặc dùng nhục hình đối với bị can thì phải chịu trách nhiệm hình sự theo quy định tại Điều 299 hoặc Điều 298 của Bộ luật hình sự.

Điều 132. Biên bản hỏi cung bị can

1. Biên bản hỏi cung bị can phải đ- ợc lập theo quy định tại Điều 95 và Điều 125 của Bộ luật này.

Mỗi lần hỏi cung đều phải lập biên bản. Biên bản phải ghi đầy đủ lời trình bày của bị can, các câu hỏi và câu trả lời. Nghiêm cấm Điều tra viên tự mình thêm, bớt hoặc sửa chữa lời khai của bị can.

2. Sau khi hỏi cung, Điều tra viên đọc lại biên bản cho bị can nghe hoặc để bị can tự đọc. Trong tr- ờng hợp có bổ sung và sửa chữa biên bản thì bị can và Điều tra viên cùng ký xác nhận. Nếu biên bản có nhiều trang thì bị can ký vào từng trang của biên bản. Trong tr- ờng hợp bị can tự viết lời khai thì Điều tra viên và bị can cùng ký xác nhận tờ khai đó.

Nếu việc hỏi cung đ- ợc ghi âm thì sau khi hỏi cung, phải phát lại để bị can và Điều tra viên cùng nghe. Biên bản phải ghi lại nội dung việc hỏi cung, bị can và Điều tra viên cùng ký xác nhận.

Trong tr- ờng hợp hỏi cung bị can có ng- ời phiên dịch thì Điều tra viên phải giải thích quyền và nghĩa vụ của ng- ời phiên dịch, đồng thời giải thích cho bị can biết đ- ợc quyền yêu cầu thay đổi ng- ời phiên dịch. Ng- ời phiên dịch và bị can cùng ký vào từng trang của biên bản hỏi cung.

3. Khi hỏi cung có mặt ng- ời bào chữa, ng- ời đại diện hợp pháp của bị can thì Điều tra viên phải giải thích cho những ng- ời này biết quyền và nghĩa vụ của họ trong khi hỏi cung bị can. Bị can, ng- ời bào chữa, ng- ời đại diện hợp pháp cùng ký vào biên bản hỏi cung.

Trong tr- ờng hợp ng- ời bào chữa đ- ợc hỏi bị can thì trong biên bản phải ghi đầy đủ câu hỏi của ng- ời bào chữa và trả lời của bị can.

4. Trong tr- ờng hợp Kiểm sát viên hỏi cung bị can thì phải thực hiện theo quy định của Điều này.

Chương XI

LẤY LỜI KHAI NG- ỜI LÀM CHỨNG, NG- ỜI BỊ HẠI, NGUYÊN ĐƠN DÂN SỰ, BỊ ĐƠN DÂN SỰ, NG- ỜI CÓ QUYỀN LỢI, NGHĨA VỤ LIÊN QUAN ĐẾN VỤ ÁN. ĐỐI CHẤT VÀ NHẬN DẠNG

Điều 133. Triệu tập ng- ời làm chứng

1. Khi triệu tập ng- ời làm chứng, Điều tra viên phải gửi giấy triệu tập. Giấy triệu tập ng- ời làm chứng phải ghi rõ họ tên, chỗ ở của ng- ời làm chứng, ngày,

giờ, tháng, năm và địa điểm có mặt; gặp ai và trách nhiệm về việc vắng mặt không có lý do chính đáng.

2. Giấy triệu tập đ- ọc giao trực tiếp cho ng- ời làm chứng hoặc thông qua chính quyền xã, ph- ờng, thị trấn hoặc cơ quan, tổ chức nơi ng- ời làm chứng c- trú hoặc làm việc. Các cơ quan, tổ chức đó có trách nhiệm tạo điều kiện cho ng- ời làm chứng thực hiện nghĩa vụ.

Trong mọi tr- ờng hợp, việc giao giấy triệu tập phải đ- ọc ký nhận.

3. Giấy triệu tập ng- ời làm chứng ch- a đủ 16 tuổi đ- ọc giao cho cha, mẹ hoặc ng- ời đại diện hợp pháp khác của họ.

4. Trong tr- ờng hợp cần thiết, Kiểm sát viên có thể triệu tập ng- ời làm chứng. Việc triệu tập ng- ời làm chứng đ- ọc thực hiện theo quy định tại Điều này.

Điều 134. Dẫn giải ng- ời làm chứng

1. Trong tr- ờng hợp ng- ời làm chứng đã đ- ọc Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát triệu tập nh- ng cố ý không đến mà không có lý do chính đáng và việc họ vắng mặt gây trở ngại cho việc điều tra, truy tố thì cơ quan đã triệu tập ng- ời làm chứng có thể ra quyết định dẫn giải.

2. Quyết định dẫn giải ng- ời làm chứng ghi rõ thời gian, địa điểm ra quyết định; họ tên, chức vụ ng- ời ra quyết định; họ tên, ngày, tháng, năm sinh, nơi c- trú của ng- ời làm chứng; thời gian, địa điểm ng- ời làm chứng phải có mặt.

3. Ng- ời thi hành quyết định dẫn giải phải đọc, giải thích quyền và nghĩa vụ của ng- ời làm chứng và lập biên bản về việc dẫn giải theo quy định tại Điều 95 của Bộ luật này.

4. Không đ- ọc dẫn giải ng- ời làm chứng vào ban đêm.

Điều 135. Lấy lời khai ng- ời làm chứng

1. Việc lấy lời khai ng- ời làm chứng đ- ọc tiến hành tại nơi tiến hành điều tra hoặc nơi c- trú, nơi làm việc của ng- ời đó.

2. Nếu vụ án có nhiều ng- ời làm chứng thì phải lấy lời khai riêng từng ng- ời và không để cho họ tiếp xúc với nhau trong thời gian lấy lời khai.

3. Tr- ớc khi lấy lời khai, Điều tra viên phải giải thích cho ng- ời làm chứng biết quyền và nghĩa vụ của họ. Việc này phải đ- ọc ghi vào biên bản.

4. Tr- ớc khi hỏi về nội dung vụ án, Điều tra viên cần xác minh mối quan hệ giữa ng- ời làm chứng với bị can, ng- ời bị hại và những tình tiết khác về nhân thân của ng- ời làm chứng. Điều tra viên cần yêu cầu ng- ời làm chứng kể hoặc viết lại những gì mà họ biết về vụ án, sau đó mới đặt câu hỏi. Không đ- ọc đặt câu hỏi có tính chất gợi ý.

5. Khi lấy lời khai của ng- ời làm chứng d- ới 16 tuổi phải mời cha mẹ hoặc ng- ời đại diện hợp pháp khác hoặc thầy giáo, cô giáo của ng- ời đó tham dự.

6. Trong tr- ờng hợp cần thiết, Kiểm sát viên có thể lấy lời khai ng- ời làm chứng. Việc lấy lời khai ng- ời làm chứng đ- ọc tiến hành theo quy định tại Điều này.

Điều 136. Biên bản ghi lời khai của ng-ời làm chứng

Biên bản ghi lời khai của ng-ời làm chứng phải đ-ợc lập theo quy định tại các điều 95, 125 và 132 của Bộ luật này.

Điều 137. Triệu tập, lấy lời khai của ng-ời bị hại, nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự, ng-ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án

Việc triệu tập, lấy lời khai của ng-ời bị hại, nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự, ng-ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án đ-ợc tiến hành theo quy định tại các điều 133, 135 và 136 của Bộ luật này.

Điều 138. Đối chất

1. Trong tr-ờng hợp có sự mâu thuẫn trong lời khai giữa hai hay nhiều ng-ời thì Điều tra viên tiến hành đối chất.

2. Nếu có ng-ời làm chứng hoặc ng-ời bị hại tham gia đối chất thì tr-ớc tiên Điều tra viên phải giải thích cho họ biết trách nhiệm về việc từ chối, trốn tránh khai báo hoặc cố tình khai báo gian dối. Việc này phải đ-ợc ghi vào biên bản.

3. Khi bắt đầu đối chất, Điều tra viên hỏi về mối quan hệ giữa những ng-ời tham gia đối chất, sau đó hỏi họ về những tình tiết cần làm sáng tỏ. Khi đã nghe những lời khai trong đối chất, Điều tra viên có thể hỏi thêm từng ng-ời.

Điều tra viên cũng có thể để cho những ng-ời tham gia đối chất hỏi lẫn nhau; câu hỏi và trả lời của những ng-ời này phải đ-ợc ghi vào biên bản.

Chỉ sau khi những ng-ời tham gia đối chất đã khai xong mới đ-ợc nhắc lại những lời khai lần tr-ớc của họ.

4. Biên bản đối chất phải lập theo quy định tại các điều 95, 125 và 132 của Bộ luật này.

5. Trong tr-ờng hợp cần thiết, Kiểm sát viên có thể tiến hành đối chất. Việc đối chất đ-ợc tiến hành theo quy định tại Điều này.

Điều 139. Nhận dạng

1. Khi cần thiết, Điều tra viên có thể mời ng-ời hoặc đ-a vật, ảnh cho ng-ời làm chứng, ng-ời bị hại hoặc bị can nhận dạng.

Điều tra viên phải hỏi tr-ớc ng-ời nhận dạng về những tình tiết, vết tích và đặc điểm mà nhờ đó họ có thể nhận dạng đ-ợc.

2. Số ng-ời, vật hoặc ảnh đ-a ra để nhận dạng ít nhất phải là ba và về bề ngoài phải t-ơng tự giống nhau. Đối với việc nhận dạng tử thi thì không áp dụng nguyên tắc này.

Trong tr-ờng hợp đặc biệt có thể cho xác nhận ng-ời qua tiếng nói.

3. Nếu ng-ời làm chứng hay ng-ời bị hại là ng-ời nhận dạng thì tr-ớc khi tiến hành, Điều tra viên phải giải thích cho họ biết trách nhiệm về việc từ chối, trốn tránh khai báo hoặc cố ý khai báo gian dối. Việc giải thích đó phải đ-ợc ghi vào biên bản.

4. Trong khi tiến hành nhận dạng, Điều tra viên không đ-ợc đặt câu hỏi có tính chất gợi ý. Sau khi ng-ời nhận dạng đã xác nhận một ng-ời, một vật hay một ảnh trong số đ-ợc đ- a ra để nhận dạng thì Điều tra viên yêu cầu họ giải thích là họ đã căn cứ vào các vết tích hoặc đặc điểm gì mà xác nhận ng-ời, vật hay ảnh đó.

Việc tiến hành nhận dạng phải có mặt ng-ời chứng kiến.

5. Biên bản nhận dạng phải đ-ợc lập theo quy định tại các điều 95, 125 và 132 của Bộ luật này. Trong biên bản cần ghi rõ nhân thân của ng-ời nhận dạng và của những ng-ời đ-ợc đ- a ra để nhận dạng; những đặc điểm của vật, ảnh đ-ợc đ- a ra để nhận dạng; các lời khai báo, trình bày của ng-ời nhận dạng.

Chương XII

KHÁM XÉT, THU GIỮ, TẠM GIỮ, KÊ BIÊN TÀI SẢN

Điều 140. Căn cứ khám ng-ời, chỗ ở, chỗ làm việc, địa điểm, đồ vật, th- tín, điện tín, b-u kiện, b-u phẩm

1. Việc khám ng-ời, chỗ ở, chỗ làm việc, địa điểm chỉ đ-ợc tiến hành khi có căn cứ để nhận định trong ng-ời, chỗ ở, chỗ làm việc, địa điểm của một ng-ời có công cụ, ph-ơng tiện phạm tội, đồ vật, tài sản do phạm tội mà có hoặc đồ vật, tài liệu khác có liên quan đến vụ án.

Việc khám chỗ ở, chỗ làm việc, địa điểm cũng đ-ợc tiến hành khi cần phát hiện ng-ời đang bị truy nã.

2. Khi cần phải thu thập tài liệu, đồ vật liên quan đến vụ án thì có thể khám th-
tín, điện tín, b- u kiện, b- u phẩm.

Điều 141. Thẩm quyền ra lệnh khám xét

1. Những ng-ời đ-ợc quy định tại khoản 1 Điều 80 của Bộ luật này có quyền ra lệnh khám xét trong mọi tr-ờng hợp. Lệnh khám xét của những ng-ời đ-ợc quy định tại điểm d khoản 1 Điều 80 của Bộ luật này phải đ-ợc Viện kiểm sát cùng cấp phê chuẩn tr-ớc khi thi hành.

2. Trong tr-ờng hợp không thể trì hoãn, những ng-ời đ-ợc quy định tại khoản 2 Điều 81 của Bộ luật này có quyền ra lệnh khám xét. Trong thời hạn 24 giờ, kể từ khi khám xong, ng-ời ra lệnh khám phải thông báo bằng văn bản cho Viện kiểm sát cùng cấp.

Điều 142. Khám ng-ời

1. Khi bắt đầu khám ng-ời, phải đọc lệnh khám và đ- a cho đ-ơng sự đọc lệnh khám đó; giải thích cho đ-ơng sự và những ng-ời có mặt biết quyền và nghĩa vụ của họ.

Ng-ời tiến hành khám phải yêu cầu đ-ơng sự đ- a ra những đồ vật, tài liệu có liên quan đến vụ án, nếu đ-ơng sự từ chối thì tiến hành khám.

2. Khi khám ng-ời thì nam khám nam, nữ khám nữ và phải có ng-ời cùng giới chứng kiến.

3. Có thể tiến hành khám ng-ời mà không cần có lệnh trong tr-ờng hợp bắt ng-ời hoặc khi có căn cứ để khẳng định ng-ời có mặt tại nơi khám xét giấu trong ng-ời đồ vật, tài liệu cần thu giữ.

Điều 143. Khám chỗ ở, chỗ làm việc, địa điểm

1. Việc khám chỗ ở, chỗ làm việc, địa điểm đ-ợc tiến hành theo quy định tại các điều 140, 141 và 142 của Bộ luật này.

2. Khi khám chỗ ở, địa điểm phải có mặt ng-ời chủ hoặc ng-ời đã thành niên trong gia đình họ, có đại diện chính quyền xã, ph-ờng, thị trấn và ng-ời láng giềng chứng kiến; trong tr-ờng hợp đ-ợng sự và ng-ời trong gia đình họ cố tình vắng mặt, bỏ trốn hoặc đi vắng lâu ngày mà việc khám xét không thể trì hoãn thì phải có đại diện chính quyền và hai ng-ời láng giềng chứng kiến.

3. Không đ-ợc khám chỗ ở vào ban đêm, trừ tr-ờng hợp không thể trì hoãn, nh-ng phải ghi rõ lý do vào biên bản.

4. Khi khám chỗ làm việc của một ng-ời thì phải có mặt ng-ời đó, trừ tr-ờng hợp không thể trì hoãn, nh-ng phải ghi rõ lý do vào biên bản.

Việc khám chỗ làm việc phải có đại diện của cơ quan, tổ chức nơi ng-ời đó làm việc chứng kiến.

5. Khi tiến hành khám chỗ ở, chỗ làm việc, địa điểm những ng-ời có mặt không đ-ợc tự ý rời khỏi nơi đang bị khám, không đ-ợc liên hệ, trao đổi với nhau hoặc với những ng-ời khác cho đến khi khám xong.

Điều 144. Thu giữ th- tín, điện tín, b- u kiện, b- u phẩm tại b- u điện

Khi cần thiết phải thu giữ th- tín, điện tín, b- u kiện, b- u phẩm tại b- u điện thì Cơ quan điều tra ra lệnh thu giữ. Lệnh này phải đ-ợc Viện kiểm sát cùng cấp phê chuẩn tr-ớc khi thi hành, trừ tr-ờng hợp không thể trì hoãn nh-ng phải ghi rõ lý do vào biên bản và sau khi thu giữ phải thông báo ngay cho Viện kiểm sát cùng cấp biết.

Ng-ời thi hành lệnh phải thông báo cho ng-ời phụ trách cơ quan b- u điện hữu quan tr-ớc khi tiến hành thu giữ. Ng-ời phụ trách cơ quan b- u điện hữu quan phải giúp đỡ ng-ời thi hành lệnh thu giữ hoàn thành nhiệm vụ.

Khi thu giữ th- tín, điện tín, b- u kiện, b- u phẩm, phải có đại diện của cơ quan b- u điện chứng kiến và ký xác nhận vào biên bản.

Cơ quan ra lệnh thu giữ phải thông báo cho ng-ời có th- tín, điện tín, b- u kiện, b- u phẩm bị thu giữ biết. Nếu thông báo cản trở việc điều tra thì sau khi cản trở đó không còn nữa, cơ quan ra lệnh thu giữ phải thông báo ngay.

Điều 145. Tạm giữ đồ vật, tài liệu khi khám xét

Khi khám xét, Điều tra viên đ-ợc tạm giữ đồ vật là vật chứng và tài liệu có liên quan trực tiếp đến vụ án. Đối với đồ vật thuộc loại cấm tàng trữ, l- u hành thì phải thu giữ và chuyển ngay cho cơ quan quản lý có thẩm quyền. Trong tr-ờng hợp cần thiết phải niêm phong thì tiến hành tr-ớc mặt chủ đồ vật hoặc đại diện gia đình, đại diện chính quyền và ng-ời chứng kiến.

Việc tạm giữ đồ vật, tài liệu khi tiến hành khám xét phải đ- ợc lập biên bản. Biên bản tạm giữ đ- ợc lập thành bốn bản: một bản giao cho ng- ời chủ đồ vật, tài liệu; một bản đ- a vào hồ sơ vụ án; một bản gửi cho Viện kiểm sát cùng cấp và một bản giao cho cơ quan quản lý đồ vật, tài liệu bị tạm giữ.

Điều 146. Kê biên tài sản

1. Việc kê biên tài sản chỉ áp dụng đối với bị can, bị cáo về tội mà Bộ luật hình sự quy định có thể tịch thu tài sản hoặc phạt tiền cũng nh- đối với ng- ời phải chịu trách nhiệm bồi th- ờng thiệt hại theo quy định của pháp luật.

Những ng- ời có thẩm quyền quy định tại khoản 1 Điều 80 của Bộ luật này có quyền ra lệnh kê biên tài sản. Lệnh kê biên của những ng- ời đ- ợc quy định tại điểm d khoản 1 Điều 80 của Bộ luật này phải đ- ợc thông báo ngay cho Viện kiểm sát cùng cấp tr- ớc khi thi hành.

2. Chỉ kê biên phần tài sản t- ơng ứng với mức có thể bị tịch thu, phạt tiền hoặc bồi th- ờng thiệt hại.

Tài sản bị kê biên đ- ợc giao cho chủ tài sản hoặc ng- ời thân thích của họ bảo quản. Ng- ời đ- ợc giao bảo quản mà có hành vi tiêu dùng, chuyển nh- ợng, đánh tráo, cất giấu, hủy hoại tài sản bị kê biên thì phải chịu trách nhiệm hình sự theo Điều 310 của Bộ luật hình sự.

3. Khi tiến hành kê biên tài sản, phải có mặt đ- ơng sự hoặc ng- ời đã thành niên trong gia đình, đại diện chính quyền xã, ph- ờng, thị trấn và ng- ời láng giềng chứng kiến. Ng- ời tiến hành kê biên phải lập biên bản, ghi rõ tên và tình trạng từng tài sản bị kê biên. Biên bản phải lập theo quy định tại Điều 95 và Điều 125 của Bộ luật này, đọc cho đ- ơng sự và những ng- ời có mặt nghe và cùng ký tên. Những khiếu nại của đ- ơng sự đ- ợc ghi vào biên bản, có chữ ký xác nhận của họ và của ng- ời tiến hành kê biên.

Biên bản kê biên đ- ợc lập thành ba bản: một bản đ- ợc giao ngay cho đ- ơng sự sau khi kê biên xong; một bản gửi cho Viện kiểm sát cùng cấp và một bản đ- a vào hồ sơ vụ án.

4. Khi xét thấy việc kê biên không còn cần thiết thì ng- ời có thẩm quyền quy định tại khoản 1 Điều 80 của Bộ luật này phải kịp thời ra quyết định hủy bỏ lệnh kê biên.

Điều 147. Trách nhiệm bảo quản đồ vật, tài liệu, th□ tín, điện tín, b□u kiện, b□u phẩm bị thu giữ, tạm giữ hoặc bị niêm phong

Đồ vật, tài liệu, th- tín, điện tín, b- u kiện, b- u phẩm bị thu giữ, tạm giữ hoặc bị niêm phong theo quy định tại các điều 75, 144 và 145 của Bộ luật này phải đ- ợc bảo quản nguyên vẹn.

Ng- ời đ- ợc giao bảo quản mà phá hủy niêm phong, tiêu dùng, chuyển nh- ợng, đánh tráo, cất giấu hoặc hủy hoại tài sản đ- ợc giao bảo quản thì phải chịu trách nhiệm hình sự theo Điều 310 của Bộ luật hình sự.

Điều 148. Biên bản khám xét, thu giữ, tạm giữ đồ vật, tài liệu, th[□] tín, điện tín, b[□]u kiện, b[□]u phẩm

Khi tiến hành khám xét, thu giữ, tạm giữ đồ vật, tài liệu, th- tín, điện tín, b- u kiện, b- u phẩm phải lập biên bản theo quy định tại Điều 95 và Điều 125 của Bộ luật này.

Điều 149. Trách nhiệm của ng[□]ời ra lệnh và thi hành lệnh khám xét, kê biên tài sản, thu giữ, tạm giữ đồ vật, tài liệu, th[□] tín, điện tín, b[□]u kiện, b[□]u phẩm

Ng- ời ra lệnh, ng- ời thi hành lệnh khám xét, kê biên tài sản, thu giữ, tạm giữ đồ vật, tài liệu, th- tín, điện tín, b- u kiện, b- u phẩm trái pháp luật thì tùy theo tính chất, mức độ vi phạm mà bị xử lý kỷ luật hoặc bị truy cứu trách nhiệm hình sự.

Ch[□]ơng XIII

**KHÁM NGHIỆM HIỆN TR[□]ỜNG, KHÁM NGHIỆM TỬ THI,
XEM XÉT DẤU VẾT TRÊN THÂN THỂ,
THỰC NGHIỆM ĐIỀU TRA, GIÁM ĐỊNH**

Điều 150. Khám nghiệm hiện tr[□]ờng

1. Điều tra viên tiến hành khám nghiệm nơi xảy ra, nơi phát hiện tội phạm nhằm phát hiện dấu vết của tội phạm, vật chứng và làm sáng tỏ các tình tiết có ý nghĩa đối với vụ án.

2. Khám nghiệm hiện tr- ờng có thể tiến hành tr- ớc khi khởi tố vụ án hình sự. Trong mọi tr- ờng hợp, tr- ớc khi tiến hành khám nghiệm, Điều tra viên phải thông báo cho Viện kiểm sát cùng cấp biết. Kiểm sát viên phải có mặt để kiểm sát việc khám nghiệm hiện tr- ờng. Khi khám nghiệm, phải có ng- ời chứng kiến; có thể để cho bị can, ng- ời bị hại, ng- ời làm chứng và mời nhà chuyên môn tham dự việc khám nghiệm.

3. Khi khám nghiệm hiện tr- ờng, Điều tra viên tiến hành chụp ảnh, vẽ sơ đồ, mô tả hiện tr- ờng, đo đạc, dựng mô hình, thu l- ợm và xem xét tại chỗ dấu vết của tội phạm, đồ vật, tài liệu có liên quan đến vụ án; ghi rõ kết quả xem xét vào biên bản khám nghiệm hiện tr- ờng.

Trong tr- ờng hợp không thể xem xét ngay đ- ợc thì đồ vật và tài liệu thu giữ phải đ- ợc bảo quản, giữ nguyên trạng hoặc niêm phong đ- a về nơi tiến hành điều tra.

Điều 151. Khám nghiệm tử thi

Việc khám nghiệm tử thi do Điều tra viên tiến hành có bác sĩ pháp y tham gia và phải có ng- ời chứng kiến.

Trong tr- ờng hợp cần phải khai quật tử thi thì phải có quyết định của Cơ quan điều tra và phải thông báo cho gia đình nạn nhân biết tr- ớc khi tiến hành. Việc khai quật tử thi phải có bác sĩ pháp y tham gia.

Khi cần thiết có thể triệu tập ng- ời giám định và phải có ng- ời chứng kiến.

Trong mọi tr- ờng hợp, việc khám nghiệm tử thi phải đ- ợc thông báo tr- ớc cho Viện kiểm sát cùng cấp biết. Kiểm sát viên phải có mặt để tiến hành kiểm sát việc khám nghiệm tử thi.

Điều 152. Xem xét dấu vết trên thân thể

1. Điều tra viên tiến hành xem xét thân thể ng- ời bị bắt, bị tạm giữ, bị can, ng- ời bị hại, ng- ời làm chứng để phát hiện trên ng- ời họ dấu vết của tội phạm hoặc các dấu vết khác có ý nghĩa đối với vụ án. Trong tr- ờng hợp cần thiết thì Cơ quan điều tra tr- ng cầu giám định pháp y.

2. Việc xem xét thân thể phải do ng- ời cùng giới tiến hành và phải có ng- ời cùng giới chứng kiến. Trong tr- ờng hợp cần thiết thì có bác sĩ tham gia.

Không đ- ợc xâm phạm đến danh dự, nhân phẩm hoặc sức khỏe của ng- ời bị xem xét thân thể.

Điều 153. Thực nghiệm điều tra

1. Để kiểm tra và xác minh những tài liệu, những tình tiết có ý nghĩa đối với vụ án, Cơ quan điều tra có quyền thực nghiệm điều tra bằng cách cho dựng lại hiện tr- ờng, diễn lại hành vi, tình huống hoặc mọi tình tiết khác của một sự việc nhất định và tiến hành các hoạt động thực nghiệm cần thiết. Khi thấy cần, có thể đo đạc, chụp ảnh, ghi hình, vẽ sơ đồ.

2. Khi tiến hành thực nghiệm điều tra, phải có ng- ời chứng kiến. Trong tr- ờng hợp cần thiết, ng- ời bị tạm giữ, bị can, ng- ời bị hại, ng- ời làm chứng cũng có thể tham gia.

Không đ- ợc xâm phạm đến danh dự, nhân phẩm, gây ảnh h- ưởng đến sức khỏe của những ng- ời tham gia việc thực nghiệm điều tra.

3. Trong tr- ờng hợp cần thiết, Viện kiểm sát có thể tiến hành thực nghiệm điều tra. Việc thực nghiệm điều tra đ- ợc tiến hành theo quy định tại Điều này.

Điều 154. Biên bản khám nghiệm hiện tr- ờng, khám nghiệm tử thi, xem xét dấu vết trên thân thể và thực nghiệm điều tra

Khi tiến hành khám nghiệm hiện tr- ờng, khám nghiệm tử thi, xem xét dấu vết trên thân thể và thực nghiệm điều tra phải lập biên bản theo quy định tại Điều 95 và Điều 125 của Bộ luật này.

Điều 155. Tr- ng cầu giám định

1. Khi có những vấn đề cần đ- ợc xác định theo quy định tại khoản 3 Điều này hoặc khi xét thấy cần thiết thì cơ quan tiến hành tố tụng ra quyết định tr- ng cầu giám định.

2. Quyết định tr- ng cầu giám định phải nêu rõ yêu cầu giám định vấn đề gì; họ tên ng- ời đ- ợc tr- ng cầu giám định hoặc tên cơ quan tiến hành giám định; ghi rõ quyền và nghĩa vụ của ng- ời giám định quy định tại Điều 60 của Bộ luật này.

3. Bắt buộc phải tr- ng cầu giám định khi cần xác định:

a) Nguyên nhân chết ng-ời, tính chất th-ong tích, mức độ tổn hại sức khoẻ hoặc khả năng lao động;

b) Tình trạng tâm thần của bị can, bị cáo trong tr-ờng hợp có sự nghi ngờ về năng lực trách nhiệm hình sự của họ;

c) Tình trạng tâm thần của ng-ời làm chứng hoặc ng-ời bị hại trong tr-ờng hợp có sự nghi ngờ về khả năng nhận thức và khai báo đúng đắn đối với những tình tiết của vụ án;

d) Tuổi của bị can, bị cáo, ng-ời bị hại, nếu việc đó có ý nghĩa đối với vụ án và không có tài liệu khẳng định tuổi của họ hoặc có sự nghi ngờ về tính xác thực của những tài liệu đó;

đ) Chất độc, chất ma tuý, chất phóng xạ, tiền giả.

Điều 156. Việc tiến hành giám định

1. Việc giám định có thể tiến hành tại cơ quan giám định hoặc tại nơi tiến hành điều tra vụ án ngay sau khi có quyết định tr-ng câu giám định.

Điều tra viên, Kiểm sát viên có quyền tham dự giám định, nh-ng phải báo tr-ớc cho ng-ời giám định biết.

2. Trong tr-ờng hợp việc giám định không thể tiến hành theo thời hạn mà cơ quan tr-ng câu giám định yêu cầu thì cơ quan giám định hoặc ng-ời giám định phải thông báo ngay bằng văn bản và nêu rõ lý do cho cơ quan đã tr-ng câu giám định biết.

Điều 157. Nội dung kết luận giám định

1. Nội dung kết luận giám định phải ghi rõ: thời gian, địa điểm tiến hành giám định; họ tên, trình độ văn hóa, trình độ chuyên môn của ng-ời giám định; những ng-ời tham gia khi tiến hành giám định; những dấu vết, đồ vật, tài liệu và tất cả những gì đã đ-ợc giám định, những ph-ơng pháp đ-ợc áp dụng và giải đáp những vấn đề đã đ-ợc đặt ra có căn cứ cụ thể.

2. Để làm sáng tỏ hoặc bổ sung nội dung kết luận giám định, cơ quan tr-ng câu giám định có thể hỏi thêm ng-ời giám định về những tình tiết cần thiết và có thể quyết định giám định bổ sung hoặc giám định lại.

Điều 158. Quyền của bị can và những ng-ời tham gia tố tụng đối với kết luận giám định

1. Sau khi đã tiến hành giám định, nếu bị can, những ng-ời tham gia tố tụng khác yêu cầu thì cơ quan đã tr-ng câu giám định phải thông báo cho họ về nội dung kết luận giám định.

Bị can, những ng-ời tham gia tố tụng khác đ-ợc trình bày những ý kiến của mình về kết luận giám định, yêu cầu giám định bổ sung hoặc giám định lại. Những việc này đ-ợc ghi vào biên bản.

2. Trong tr-ờng hợp Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát không chấp nhận yêu cầu của bị can, những ng-ời tham gia tố tụng khác thì phải nêu rõ lý do và thông báo cho họ biết.

Điều 159. Giám định bổ sung hoặc giám định lại

1. Việc giám định bổ sung đ-ợc tiến hành trong tr-ờng hợp nội dung kết luận giám định ch-a rõ, ch-a đầy đủ hoặc khi phát sinh những vấn đề mới liên quan đến những tình tiết của vụ án đã đ-ợc kết luận tr-ớc đó.

2. Việc giám định lại đ-ợc tiến hành khi có nghi ngờ về kết quả giám định hoặc có mâu thuẫn trong các kết luận giám định về cùng một vấn đề cần giám định. Việc giám định lại phải do ng-ời giám định khác tiến hành.

3. Việc giám định bổ sung hoặc giám định lại đ-ợc tiến hành theo thủ tục chung quy định tại các điều 155, 156, 157 và 158 của Bộ luật này.

Chương XIV

TẠM ĐÌNH CHỈ ĐIỀU TRA VÀ KẾT THÚC ĐIỀU TRA

Điều 160. Tạm đình chỉ điều tra

1. Khi bị can bị bệnh tâm thần hoặc bệnh hiểm nghèo khác có chứng nhận của Hội đồng giám định pháp y thì có thể tạm đình chỉ điều tra tr-ớc khi hết hạn điều tra. Trong tr-ờng hợp ch-a xác định đ-ợc bị can hoặc không biết rõ bị can đang ở đâu thì chỉ tạm đình chỉ điều tra khi đã hết thời hạn điều tra.

Trong tr-ờng hợp đã tr-ng câu giám định nh-ng ch-a có kết quả giám định mà hết thời hạn điều tra thì tạm đình chỉ điều tra và việc giám định vẫn tiếp tục đ-ợc tiến hành cho đến khi có kết quả.

Trong tr-ờng hợp vụ án có nhiều bị can mà lý do tạm đình chỉ điều tra không liên quan đến tất cả các bị can, thì có thể tạm đình chỉ điều tra đối với từng bị can.

Nếu không biết bị can đang ở đâu thì Cơ quan điều tra phải ra quyết định truy nã tr-ớc khi tạm đình chỉ điều tra.

2. Cơ quan điều tra ra quyết định tạm đình chỉ điều tra phải gửi quyết định này cho Viện kiểm sát cùng cấp, bị can, ng-ời bị hại.

Điều 161. Truy nã bị can

Khi bị can trốn hoặc không biết bị can đang ở đâu thì Cơ quan điều tra phải ra quyết định truy nã bị can.

Quyết định truy nã phải ghi rõ ngày, giờ, tháng, năm, địa điểm ra quyết định truy nã; họ tên, chức vụ ng-ời ra quyết định; họ tên, tuổi, nơi c- trú của bị can; đặc điểm để nhận dạng bị can, dán ảnh kèm theo, nếu có; tội phạm mà bị can đã bị khởi tố.

Quyết định truy nã đ-ợc thông báo trên các ph-ơng tiện thông tin đại chúng để mọi ng-ời phát hiện, bắt, giữ ng-ời bị truy nã.

Điều 162. Kết thúc điều tra

1. Khi kết thúc điều tra, Cơ quan điều tra phải làm bản kết luận điều tra.

2. Việc điều tra kết thúc khi Cơ quan điều tra ra bản kết luận điều tra đề nghị truy tố hoặc ra bản kết luận điều tra và quyết định đình chỉ điều tra.

3. Bản kết luận điều tra phải ghi rõ ngày, tháng, năm, họ tên, chức vụ và chữ ký của người ra kết luận.

4. Trong thời hạn hai ngày, kể từ ngày ra bản kết luận điều tra, Cơ quan điều tra phải gửi bản kết luận điều tra đề nghị truy tố hoặc bản kết luận điều tra kèm theo quyết định đình chỉ điều tra cùng hồ sơ vụ án cho Viện kiểm sát cùng cấp; gửi bản kết luận điều tra đề nghị truy tố hoặc quyết định đình chỉ điều tra cho bị can, người bào chữa.

Điều 163. Đề nghị truy tố

1. Khi có đầy đủ chứng cứ để xác định có tội phạm và bị can thì Cơ quan điều tra làm bản kết luận điều tra đề nghị truy tố. Bản kết luận điều tra trình bày diễn biến hành vi phạm tội, nêu rõ các chứng cứ chứng minh tội phạm, những ý kiến đề xuất giải quyết vụ án, có nêu rõ lý do và căn cứ đề nghị truy tố.

2. Kèm theo bản kết luận điều tra có bản kê về thời hạn điều tra, biện pháp ngăn chặn đã được áp dụng có ghi rõ thời gian tạm giữ, tạm giam, vật chứng, việc kiện dân sự, biện pháp để bảo đảm việc phạt tiền, bồi thường và tịch thu tài sản, nếu có.

Điều 164. Đình chỉ điều tra

1. Trong trường hợp đình chỉ điều tra, bản kết luận điều tra nêu rõ quá trình điều tra, lý do và căn cứ đình chỉ điều tra.

2. Cơ quan điều tra ra quyết định đình chỉ điều tra trong những trường hợp sau đây:

a) Có một trong những căn cứ quy định tại khoản 2 Điều 105 và Điều 107 của Bộ luật này hoặc tại Điều 19, Điều 25 và khoản 2 Điều 69 của Bộ luật hình sự;

b) Đã hết thời hạn điều tra mà không chứng minh được bị can đã thực hiện tội phạm.

3. Quyết định đình chỉ điều tra ghi rõ thời gian, địa điểm ra quyết định, lý do và căn cứ đình chỉ điều tra, việc hủy bỏ biện pháp ngăn chặn, trả lại đồ vật, tài liệu đã tạm giữ, nếu có và những vấn đề khác có liên quan.

Nếu trong một vụ án có nhiều bị can mà căn cứ để đình chỉ điều tra không liên quan đến tất cả các bị can, thì có thể đình chỉ điều tra đối với từng bị can.

4. Trong thời hạn mười lăm ngày, kể từ ngày nhận được quyết định đình chỉ điều tra của Cơ quan điều tra, nếu thấy quyết định đình chỉ điều tra có căn cứ thì Viện kiểm sát phải trả lại hồ sơ vụ án cho Cơ quan điều tra để giải quyết theo thẩm quyền; nếu thấy quyết định đình chỉ điều tra không có căn cứ thì hủy bỏ quyết định đình chỉ điều tra và yêu cầu Cơ quan điều tra phục hồi điều tra; nếu thấy đủ căn cứ để truy tố thì hủy bỏ quyết định đình chỉ điều tra và ra quyết định truy tố. Thời hạn ra quyết định truy tố được thực hiện theo quy định tại Điều 166 của Bộ luật này.

Điều 165. Phục hồi điều tra

1. Khi có lý do để hủy bỏ quyết định đình chỉ hoặc quyết định tạm đình chỉ điều tra thì Cơ quan điều tra ra quyết định phục hồi điều tra, nếu ch- a hết thời hiệu truy cứu trách nhiệm hình sự. Trong thời hạn hai ngày, kể từ ngày ra quyết định phục hồi điều tra, cơ quan điều tra phải gửi quyết định này cho Viện kiểm sát cùng cấp.

2. Nếu việc điều tra bị đình chỉ theo quy định tại điểm 5 và điểm 6 Điều 107 của Bộ luật này mà bị can không đồng ý và yêu cầu điều tra lại thì Cơ quan điều tra hoặc Viện kiểm sát cùng cấp ra quyết định phục hồi điều tra.

Ch□ong XV**QUYẾT ĐỊNH VIỆC TRUY TỐ****Điều 166. Thời hạn quyết định truy tố**

1. Trong thời hạn hai m- oi ngày đối với tội phạm ít nghiêm trọng và tội phạm nghiêm trọng, ba m- oi ngày đối với tội phạm rất nghiêm trọng và tội phạm đặc biệt nghiêm trọng, kể từ ngày nhận đ- ợc hồ sơ vụ án và bản kết luận điều tra, Viện kiểm sát phải ra một trong những quyết định sau đây:

- a) Truy tố bị can tr- ớc Tòa án bằng bản cáo trạng;
- b) Trả hồ sơ để điều tra bổ sung;
- c) Đình chỉ hoặc tạm đình chỉ vụ án.

Trong tr- ờng hợp cần thiết, Viện tr- ởng Viện kiểm sát có thể gia hạn, nh- ng không quá m- ời ngày đối với tội phạm ít nghiêm trọng và tội phạm nghiêm trọng; không quá m- ời lăm ngày đối với tội phạm rất nghiêm trọng; không quá ba m- oi ngày đối với tội phạm đặc biệt nghiêm trọng.

Trong thời hạn ba ngày, kể từ ngày ra một trong những quyết định nêu trên, Viện kiểm sát phải thông báo cho bị can, ng- ời bào chữa biết; giao bản cáo trạng, quyết định đình chỉ vụ án hoặc quyết định tạm đình chỉ vụ án cho bị can. Ng- ời bào chữa đ- ợc đọc bản cáo trạng, ghi chép, sao chụp những tài liệu trong hồ sơ vụ án liên quan đến việc bào chữa theo quy định của pháp luật và đề xuất yêu cầu.

2. Sau khi nhận hồ sơ vụ án, Viện kiểm sát có quyền quyết định việc áp dụng, thay đổi hoặc hủy bỏ biện pháp ngăn chặn; yêu cầu Cơ quan điều tra truy nã bị can. Thời hạn tạm giam không đ- ợc quá thời hạn quy định tại khoản 1 Điều này.

3. Trong tr- ờng hợp truy tố thì trong thời hạn ba ngày, kể từ ngày ra quyết định truy tố bằng bản cáo trạng, Viện kiểm sát phải gửi hồ sơ và bản cáo trạng đến Tòa án.

4. Trong tr- ờng hợp vụ án không thuộc thẩm quyền truy tố của mình, Viện kiểm sát ra ngay quyết định chuyển vụ án cho Viện kiểm sát có thẩm quyền.

Điều 167. Bản cáo trạng

1. Nội dung bản cáo trạng phải ghi rõ ngày, giờ, tháng, năm, địa điểm xảy ra tội phạm; thủ đoạn, mục đích, động cơ phạm tội, hậu quả của tội phạm và

những tình tiết quan trọng khác; những chứng cứ xác định tội trạng của bị can, những tình tiết tăng nặng và tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự; nhân thân của bị can và mọi tình tiết khác có ý nghĩa đối với vụ án.

Phần kết luận của bản cáo trạng ghi rõ tội danh và điều khoản của Bộ luật hình sự đ- ợc áp dụng.

2. Bản cáo trạng phải ghi rõ ngày, tháng, năm lập cáo trạng; họ tên, chức vụ và chữ ký của ng- ời ra bản cáo trạng.

Điều 168. Trả hồ sơ để điều tra bổ sung

Viện kiểm sát ra quyết định trả hồ sơ cho Cơ quan điều tra để điều tra bổ sung khi nghiên cứu hồ sơ vụ án phát hiện thấy:

1. Còn thiếu những chứng cứ quan trọng đối với vụ án mà Viện kiểm sát không thể tự mình bổ sung đ- ợc;
2. Có căn cứ để khởi tố bị can về một tội phạm khác hoặc có ng- ời đồng phạm khác;
3. Có vi phạm nghiêm trọng thủ tục tố tụng.

Những vấn đề cần đ- ợc điều tra bổ sung phải đ- ợc nêu rõ trong quyết định yêu cầu điều tra bổ sung.

Điều 169. Đình chỉ hoặc tạm đình chỉ vụ án

1. Viện kiểm sát ra quyết định đình chỉ vụ án khi có một trong những căn cứ quy định tại khoản 2 Điều 105 và Điều 107 của Bộ luật này hoặc tại Điều 19, Điều 25 và khoản 2 Điều 69 của Bộ luật hình sự.

2. Viện kiểm sát quyết định tạm đình chỉ vụ án trong những tr- ờng hợp sau đây:

a) Khi bị can bị bệnh tâm thần hoặc bệnh hiểm nghèo khác mà có chứng nhận của Hội đồng giám định pháp y;

b) Khi bị can bỏ trốn mà không biết rõ bị can đang ở đâu; trong tr- ờng hợp này phải yêu cầu Cơ quan điều tra truy nã bị can.

3. Trong tr- ờng hợp vụ án có nhiều bị can mà căn cứ để đình chỉ hoặc tạm đình chỉ vụ án không liên quan đến tất cả các bị can, thì có thể đình chỉ hoặc tạm đình chỉ vụ án đối với từng bị can.

4. Trong tr- ờng hợp quyết định đình chỉ vụ án của Viện kiểm sát cấp d- ới không có căn cứ và trái pháp luật, thì Viện tr- ởng Viện kiểm sát cấp trên có quyền huỷ bỏ quyết định đó và yêu cầu Viện kiểm sát cấp d- ới ra quyết định truy tố.

PHẦN THỨ BA
XÉT XỬ SƠ THẨM

Chương XVI
THẨM QUYỀN CỦA TOÀ ÁN CÁC CẤP

Điều 170. Thẩm quyền xét xử của Tòa án các cấp

1. Tòa án nhân dân cấp huyện và Tòa án quân sự khu vực xét xử sơ thẩm những vụ án hình sự về những tội phạm ít nghiêm trọng, tội phạm nghiêm trọng và tội phạm rất nghiêm trọng, trừ những tội phạm sau đây :

- a) Các tội xâm phạm an ninh quốc gia;
- b) Các tội phá hoại hoà bình, chống loài người và tội phạm chiến tranh;
- c) Các tội quy định tại các điều 93, 95, 96, 172, 216, 217, 218, 219, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 263, 293, 294, 295, 296, 322 và 323 của Bộ luật hình sự.

2. Tòa án nhân dân cấp tỉnh và Tòa án quân sự cấp quân khu xét xử sơ thẩm những vụ án hình sự về những tội phạm không thuộc thẩm quyền của Tòa án nhân dân cấp huyện và Tòa án quân sự khu vực hoặc những vụ án thuộc thẩm quyền của Tòa án cấp dưới mà mình lấy lên để xét xử.

Điều 171. Thẩm quyền theo lãnh thổ

1. Tòa án có thẩm quyền xét xử vụ án hình sự là Tòa án nơi tội phạm được thực hiện. Trong trường hợp tội phạm được thực hiện tại nhiều nơi khác nhau hoặc không xác định được nơi thực hiện tội phạm thì Tòa án có thẩm quyền xét xử là Tòa án nơi kết thúc việc điều tra.

2. Bị cáo phạm tội ở nước ngoài nếu xét xử ở Việt Nam thì do Tòa án nhân dân cấp tỉnh nơi cư trú cuối cùng của bị cáo ở trong nước xét xử. Nếu không xác định được nơi cư trú cuối cùng ở trong nước của bị cáo thì tùy trường hợp, Chánh án Tòa án nhân dân tối cao ra quyết định giao cho Tòa án nhân dân thành phố Hà Nội hoặc Tòa án nhân dân thành phố Hồ Chí Minh xét xử.

Bị cáo phạm tội ở nước ngoài, nếu thuộc thẩm quyền xét xử của Tòa án quân sự thì do Tòa án quân sự cấp quân khu trở lên xét xử theo quyết định của Chánh án Tòa án quân sự trung ương.

Điều 172. Thẩm quyền xét xử những tội phạm xảy ra trên tàu bay hoặc tàu biển của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam đang hoạt động ngoài không phận hoặc lãnh hải của Việt Nam

Những tội phạm xảy ra trên tàu bay hoặc tàu biển của nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam đang hoạt động ngoài không phận hoặc lãnh hải Việt Nam thuộc thẩm quyền xét xử của Tòa án Việt Nam, nơi có sân bay hoặc bến cảng trở về đầu tiên hoặc nơi tàu bay, tàu biển đó được đăng ký.

Điều 173. Việc xét xử bị cáo phạm nhiều tội thuộc thẩm quyền của các Tòa án khác cấp

Khi bị cáo phạm nhiều tội, trong đó có tội phạm thuộc thẩm quyền xét xử của Tòa án cấp trên, thì Tòa án cấp trên xét xử toàn bộ vụ án.

Điều 174. Chuyển vụ án

Khi thấy vụ án không thuộc thẩm quyền của mình thì Tòa án chuyển vụ án cho Tòa án có thẩm quyền xét xử. Việc chuyển vụ án cho Tòa án ngoài phạm vi tỉnh, thành phố trực thuộc trung - ương hoặc ngoài phạm vi quân khu do Tòa án nhân dân cấp tỉnh, Tòa án quân sự cấp quân khu quyết định.

Chỉ đ- ợc chuyển vụ án cho Tòa án khác khi vụ án ch- a đ- ợc xét xử. Trong tr- ờng hợp này, việc chuyển vụ án do Chánh án Tòa án quyết định. Nếu vụ án thuộc thẩm quyền của Tòa án quân sự hoặc Tòa án cấp trên thì vụ án đã đ- ợc đ- a ra xét xử vẫn phải chuyển cho Tòa án có thẩm quyền. Trong tr- ờng hợp này, việc chuyển vụ án do Hội đồng xét xử quyết định.

Trong thời hạn hai ngày, kể từ ngày ra quyết định chuyển vụ án, Tòa án phải thông báo cho Viện kiểm sát cùng cấp, báo cho bị cáo và những ng- ời có liên quan trong vụ án.

Điều 175. Giải quyết việc tranh chấp về thẩm quyền xét xử

1. Việc giải quyết tranh chấp về thẩm quyền xét xử do Chánh án Tòa án cấp trên trực tiếp quyết định.

2. Việc giải quyết tranh chấp về thẩm quyền xét xử giữa các Tòa án nhân dân cấp huyện thuộc các tỉnh, thành phố trực thuộc trung - ơng khác nhau, do Chánh án Tòa án nhân dân cấp tỉnh nơi kết thúc việc điều tra quyết định.

3. Việc giải quyết tranh chấp về thẩm quyền xét xử giữa Tòa án nhân dân và Tòa án quân sự do Chánh án Tòa án nhân dân tối cao quyết định.

Chương XVII

CHUẨN BỊ XÉT XỬ

Điều 176. Thời hạn chuẩn bị xét xử

1. Sau khi nhận hồ sơ vụ án, Thẩm phán đ- ợc phân công chủ tọa phiên tòa có nhiệm vụ nghiên cứu hồ sơ; giải quyết các khiếu nại và yêu cầu của những ng- ời tham gia tố tụng và tiến hành những việc khác cần thiết cho việc mở phiên tòa.

2. Trong thời hạn ba m- ời ngày đối với tội phạm ít nghiêm trọng, bốn m- ời lăm ngày đối với tội phạm nghiêm trọng, hai tháng đối với tội phạm rất nghiêm trọng, ba tháng đối với tội phạm đặc biệt nghiêm trọng, kể từ ngày nhận hồ sơ vụ án, Thẩm phán đ- ợc phân công chủ tọa phiên tòa phải ra một trong những quyết định sau đây:

- a) Đ- a vụ án ra xét xử ;
- b) Trả hồ sơ để điều tra bổ sung;

c) Đình chỉ hoặc tạm đình chỉ vụ án.

Đối với những vụ án phức tạp, Chánh án Tòa án có thể quyết định gia hạn thời hạn chuẩn bị xét xử, nh- ng không quá m- ời lăm ngày đối với tội phạm ít nghiêm trọng và tội phạm nghiêm trọng, không quá ba m- ời ngày đối với tội phạm rất nghiêm trọng và tội phạm đặc biệt nghiêm trọng. Việc gia hạn thời hạn chuẩn bị xét xử phải đ- ợc thông báo ngay cho Viện kiểm sát cùng cấp.

Trong thời hạn m- ời lăm ngày, kể từ ngày có quyết định đ- a vụ án ra xét xử, Toà án phải mở phiên toà; trong tr- ờng hợp có lý do chính đáng thì Toà án có thể mở phiên toà trong thời hạn ba m- ời ngày.

Đối với vụ án đ- ợc trả lại để điều tra bổ sung thì trong thời hạn m- ời lăm ngày sau khi nhận lại hồ sơ, Thẩm phán đ- ợc phân công chủ tọa phiên toà phải ra quyết định đ- a vụ án ra xét xử.

Điều 177. Áp dụng, thay đổi hoặc hủy bỏ biện pháp ngăn chặn

Sau khi nhận hồ sơ vụ án, Thẩm phán đ- ợc phân công chủ tọa phiên toà có quyền quyết định việc áp dụng, thay đổi hoặc hủy bỏ biện pháp ngăn chặn, trừ việc áp dụng, thay đổi hoặc hủy bỏ biện pháp tạm giam do Chánh án hoặc Phó Chánh án Tòa án quyết định.

Thời hạn tạm giam để chuẩn bị xét xử không đ- ợc quá thời hạn chuẩn bị xét xử quy định tại Điều 176 của Bộ luật này.

Đối với bị cáo đang bị tạm giam mà đến ngày mở phiên toà thời hạn tạm giam đã hết, nếu xét thấy cần tiếp tục tạm giam để hoàn thành việc xét xử, thì Tòa án ra lệnh tạm giam cho đến khi kết thúc phiên toà.

Điều 178. Nội dung của quyết định đ- a vụ án ra xét xử

Quyết định đ- a vụ án ra xét xử phải ghi rõ:

1. Họ tên, ngày, tháng, năm sinh, nơi sinh, nghề nghiệp, nơi c- trú của bị cáo;
2. Tội danh và điều khoản của Bộ luật hình sự mà Viện kiểm sát áp dụng đối với hành vi của bị cáo;
3. Ngày, giờ, tháng, năm, địa điểm mở phiên toà;
4. Xử công khai hay xử kín;
5. Họ tên Thẩm phán, Hội thẩm, Th- ký Tòa án; họ tên Thẩm phán dự khuyết, Hội thẩm dự khuyết, nếu có;
6. Họ tên Kiểm sát viên tham gia phiên toà; họ tên Kiểm sát viên dự khuyết, nếu có;
7. Họ tên ng- ời bào chữa, nếu có;
8. Họ tên ng- ời phiên dịch, nếu có;
9. Họ tên những ng- ời đ- ợc triệu tập để xét hỏi tại phiên toà;
10. Vật chứng cần đ- a ra xem xét tại phiên toà.

Điều 179. Quyết định trả hồ sơ để điều tra bổ sung

1. Thẩm phán ra quyết định trả hồ sơ cho Viện kiểm sát để điều tra bổ sung trong những trường hợp sau đây:

- a) Khi cần xem xét thêm những chứng cứ quan trọng đối với vụ án mà không thể bổ sung tại phiên tòa được;
- b) Khi có căn cứ để cho rằng bị cáo phạm một tội khác hoặc có đồng phạm khác;
- c) Khi phát hiện có vi phạm nghiêm trọng thủ tục tố tụng.

Những vấn đề cần điều tra bổ sung phải được nêu rõ trong quyết định yêu cầu điều tra bổ sung.

2. Nếu kết quả điều tra bổ sung dẫn tới việc đình chỉ vụ án thì Viện kiểm sát ra quyết định đình chỉ vụ án và thông báo cho Tòa án biết.

Trong trường hợp Viện kiểm sát không bổ sung được những vấn đề mà Tòa án yêu cầu bổ sung và vẫn giữ nguyên quyết định truy tố thì Tòa án vẫn tiến hành xét xử vụ án.

Điều 180. Quyết định tạm đình chỉ hoặc đình chỉ vụ án

Thẩm phán ra quyết định tạm đình chỉ vụ án khi có căn cứ quy định tại Điều 160 của Bộ luật này; ra quyết định đình chỉ vụ án khi có một trong những căn cứ quy định tại khoản 2 Điều 105 và các điểm 3, 4, 5, 6 và 7 Điều 107 của Bộ luật này hoặc khi Viện kiểm sát rút toàn bộ quyết định truy tố trước khi mở phiên tòa.

Trong trường hợp vụ án có nhiều bị can, bị cáo mà căn cứ để tạm đình chỉ hoặc đình chỉ vụ án không liên quan đến tất cả các bị can, bị cáo thì có thể tạm đình chỉ hoặc đình chỉ vụ án đối với từng bị can, bị cáo.

Quyết định đình chỉ vụ án phải ghi rõ nội dung theo quy định tại khoản 3 Điều 164 của Bộ luật này.

Điều 181. Viện kiểm sát rút quyết định truy tố

Nếu xét thấy có một trong những căn cứ quy định tại Điều 107 của Bộ luật này hoặc có căn cứ để miễn trách nhiệm hình sự cho bị can, bị cáo theo quy định tại Điều 19, Điều 25 và khoản 2 Điều 69 của Bộ luật hình sự, thì Viện kiểm sát rút quyết định truy tố trước khi mở phiên tòa và đề nghị Tòa án đình chỉ vụ án.

Điều 182. Việc giao các quyết định của Tòa án

1. Quyết định đưa vụ án ra xét xử phải được giao cho bị cáo, người đại diện hợp pháp của họ và người bào chữa, chậm nhất là mười ngày trước khi mở phiên tòa.

Trong trường hợp xét xử vắng mặt bị cáo thì quyết định đưa vụ án ra xét xử và bản cáo trạng được giao cho người bào chữa hoặc người đại diện hợp pháp của bị cáo; quyết định đưa vụ án ra xét xử còn phải được niêm yết tại trụ sở chính quyền xã, phường, thị trấn nơi cư trú hoặc nơi làm việc cuối cùng của bị cáo.

2. Quyết định tạm đình chỉ hoặc quyết định đình chỉ vụ án của Tòa án phải đ- ợc giao cho bị can, bị cáo, ng- ời bào chữa, ng- ời bị hại, ng- ời đại diện hợp pháp của bị can, bị cáo; những ng- ời khác tham tố tụng thì đ- ợc gửi giấy báo.

3. Quyết định đ- a vụ án ra xét xử, quyết định đình chỉ, quyết định tạm đình chỉ vụ án phải đ- ợc gửi ngay cho Viện kiểm sát cùng cấp.

4. Quyết định áp dụng, thay đổi hoặc hủy bỏ biện pháp ngăn chặn phải đ- ợc gửi ngay cho bị can, bị cáo, Viện kiểm sát cùng cấp, trại tạm giam nơi bị can, bị cáo đang bị tạm giam.

Điều 183. Triệu tập những ng- ời cần xét hỏi đến phiên tòa

Căn cứ vào quyết định đ- a vụ án ra xét xử, Thẩm phán triệu tập những ng- ời cần xét hỏi đến phiên tòa.

Ch- ơng XVIII

QUY ĐỊNH CHUNG VỀ THỦ TỤC TỔ TỤNG TẠI PHIÊN TÒA

Điều 184. Xét xử trực tiếp, bằng lời nói và liên tục

1. Tòa án phải trực tiếp xác định những tình tiết của vụ án bằng cách hỏi và nghe ý kiến của bị cáo, ng- ời bị hại, nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự, ng- ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án hoặc ng- ời đại diện hợp pháp của họ, ng- ời làm chứng, ng- ời giám định, xem xét vật chứng và nghe ý kiến của Kiểm sát viên, ng- ời bào chữa, ng- ời bảo vệ quyền lợi của đ- ơng sự. Bản án chỉ đ- ợc căn cứ vào những chứng cứ đã đ- ợc xem xét tại phiên tòa.

2. Việc xét xử phải tiến hành liên tục, trừ thời gian nghỉ.

Điều 185. Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm

Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm một Thẩm phán và hai Hội thẩm. Trong tr- ờng hợp vụ án có tính chất nghiêm trọng, phức tạp, thì Hội đồng xét xử có thể gồm hai Thẩm phán và ba Hội thẩm.

Đối với vụ án mà bị cáo bị đ- a ra xét xử về tội theo khung hình phạt có mức cao nhất là tử hình thì Hội đồng xét xử gồm hai Thẩm phán và ba Hội thẩm.

Thẩm phán chủ tọa phiên tòa điều khiển việc xét xử tại phiên tòa và giữ kỷ luật phiên tòa.

Điều 186. Thay thế thành viên của Hội đồng xét xử trong tr- ờng hợp đặc biệt

1. Các thành viên của Hội đồng xét xử phải xét xử vụ án từ khi bắt đầu cho đến khi kết thúc.

2. Trong quá trình xét xử, nếu có Thẩm phán, Hội thẩm không tiếp tục tham gia xét xử đ- ợc thì Tòa án vẫn có thể xét xử vụ án nếu có Thẩm phán, Hội thẩm dự khuyết. Thẩm phán hoặc Hội thẩm dự khuyết phải có mặt tại phiên tòa từ đầu thì mới đ- ợc tham gia xét xử. Trong tr- ờng hợp Hội đồng xét xử có hai Thẩm phán mà Thẩm phán chủ tọa phiên tòa không tiếp tục tham gia xét xử đ- ợc thì

Thẩm phán là thành viên Hội đồng xét xử làm chủ tọa phiên tòa và Thẩm phán dự khuyết đ- ọc bổ sung làm thành viên Hội đồng xét xử.

3. Trong tr- ờng hợp không có Thẩm phán, Hội thẩm dự khuyết để thay thế hoặc phải thay đổi chủ tọa phiên tòa mà không có Thẩm phán để thay thế theo quy định tại khoản 2 Điều này thì vụ án phải đ- ọc xét xử lại từ đầu.

Điều 187. Sự có mặt của bị cáo tại phiên tòa

1. Bị cáo phải có mặt tại phiên tòa theo giấy triệu tập của Tòa án; nếu vắng mặt không có lý do chính đáng thì bị áp giải theo thủ tục quy định tại Điều 130 của Bộ luật này; nếu bị cáo vắng mặt có lý do chính đáng thì phải hoãn phiên tòa.

Nếu bị cáo bị bệnh tâm thần hoặc bị bệnh hiểm nghèo khác thì Hội đồng xét xử tạm đình chỉ vụ án cho đến khi bị cáo khỏi bệnh.

Nếu bị cáo trốn tránh thì Hội đồng xét xử tạm đình chỉ vụ án và yêu cầu Cơ quan điều tra truy nã bị cáo.

2. Tòa án chỉ có thể xử vắng mặt bị cáo trong những tr- ờng hợp sau đây:

- a) Bị cáo trốn tránh và việc truy nã không có kết quả;
- b) Bị cáo đang ở n- ớc ngoài và không thể triệu tập đến phiên tòa;
- c) Nếu sự vắng mặt của bị cáo không trở ngại cho việc xét xử và họ đã đ- ọc giao giấy triệu tập hợp lệ.

Điều 188. Giám sát bị cáo tại phiên tòa

1. Bị cáo đang bị tạm giam khi ra phiên tòa chỉ đ- ọc tiếp xúc với ng- ời bào chữa. Việc tiếp xúc với những ng- ời khác phải đ- ọc phép của chủ tọa phiên tòa.

2. Bị cáo không bị tạm giam phải có mặt tại phiên tòa trong suốt thời gian xét xử vụ án.

Điều 189. Sự có mặt của Kiểm sát viên

1. Kiểm sát viên Viện kiểm sát cùng cấp phải tham gia phiên tòa. Đối với vụ án có tính chất nghiêm trọng, phức tạp thì hai Kiểm sát viên có thể cùng tham gia phiên tòa. Trong tr- ờng hợp cần thiết có thể có Kiểm sát viên dự khuyết.

2. Nếu Kiểm sát viên vắng mặt, bị thay đổi mà không có Kiểm sát viên dự khuyết để thay thế thì Hội đồng xét xử hoãn phiên tòa và báo ngay cho Viện kiểm sát cùng cấp.

Điều 190. Sự có mặt của ng- ời bào chữa

Ng- ời bào chữa có nghĩa vụ tham gia phiên tòa. Ng- ời bào chữa có thể gửi tr- ớc bản bào chữa cho Tòa án. Nếu ng- ời bào chữa vắng mặt Tòa án vẫn mở phiên tòa xét xử.

Trong tr- ờng hợp bắt buộc phải có ng- ời bào chữa theo quy định tại khoản 2 Điều 57 của Bộ luật này mà ng- ời bào chữa vắng mặt, thì Hội đồng xét xử phải hoãn phiên tòa.

Điều 191. Sự có mặt của ng-ời bị hại, nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự, ng-ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án hoặc ng-ời đại diện hợp pháp của họ

1. Nếu ng-ời bị hại, nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự, ng-ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án hoặc ng-ời đại diện hợp pháp của họ vắng mặt thì tùy tr-ờng hợp, Hội đồng xét xử quyết định hoãn phiên tòa hoặc vẫn tiến hành xét xử.

2. Nếu thấy sự vắng mặt của ng-ời bị hại, nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự chỉ trở ngại cho việc giải quyết vấn đề bồi th-ờng thì Hội đồng xét xử có thể tách việc bồi th-ờng để xét xử sau theo thủ tục tố tụng dân sự.

Điều 192. Sự có mặt của ng-ời làm chứng

Ng-ời làm chứng tham gia phiên tòa để làm sáng tỏ các tình tiết của vụ án. Nếu ng-ời làm chứng vắng mặt nh-ng tr-ớc đó đã có lời khai ở Cơ quan điều tra thì chủ tọa phiên tòa công bố những lời khai đó. Nếu ng-ời làm chứng về những vấn đề quan trọng vắng mặt thì tùy tr-ờng hợp, Hội đồng xét xử quyết định hoãn phiên tòa hoặc vẫn tiến hành xét xử.

Trong tr-ờng hợp ng-ời làm chứng đ-ợc Tòa án triệu tập nh-ng cố ý không đến mà không có lý do chính đáng và việc vắng mặt của họ gây trở ngại cho việc xét xử thì Hội đồng xét xử có thể ra quyết định dẫn giải. Thủ tục dẫn giải ng-ời làm chứng đ-ợc thực hiện theo quy định tại Điều 134 của Bộ luật này.

Điều 193. Sự có mặt của ng-ời giám định

1. Ng-ời giám định tham gia phiên tòa khi đ-ợc Tòa án triệu tập.

2. Nếu ng-ời giám định vắng mặt thì tùy tr-ờng hợp, Hội đồng xét xử quyết định hoãn phiên tòa hoặc vẫn tiến hành xét xử.

Điều 194. Thời hạn hoãn phiên tòa

Trong tr-ờng hợp phải hoãn phiên tòa theo quy định tại các điều 45, 46, 47, 187, 189, 190, 191, 192 và 193 của Bộ luật này, thì thời hạn hoãn phiên tòa sơ thẩm không đ-ợc quá ba m-oi ngày, kể từ ngày ra quyết định hoãn phiên tòa.

Điều 195. Kiểm sát viên rút quyết định truy tố hoặc kết luận về tội nhẹ hơn tại phiên tòa

Tại phiên tòa, sau khi xét hỏi, Kiểm sát viên có thể rút một phần hay toàn bộ quyết định truy tố hoặc kết luận về tội nhẹ hơn, nh-ng Hội đồng xét xử vẫn phải xét xử toàn bộ vụ án.

Điều 196. Giới hạn của việc xét xử

Tòa án chỉ xét xử những bị cáo và những hành vi theo tội danh mà Viện kiểm sát truy tố và Tòa án đã quyết định đ- a ra xét xử.

Toà án có thể xét xử bị cáo theo khoản khác với khoản mà Viện kiểm sát đã truy tố trong cùng một điều luật hoặc về một tội khác bằng hoặc nhẹ hơn tội mà Viện kiểm sát đã truy tố.

Điều 197. Nội quy phiên tòa

1. Tr- ớc khi bắt đầu phiên tòa, Th- ký Tòa án phải phổ biến nội quy phiên tòa.
2. Mọi ng- ời ở trong phòng xử án đều phải có thái độ tôn trọng Hội đồng xét xử, giữ gìn trật tự và tuân theo sự điều khiển của chủ tọa phiên tòa.
3. Mọi ng- ời ở trong phòng xử án đều phải đứng dậy khi Hội đồng xét xử vào phòng xử án. Những ng- ời đ- ọc Tòa án triệu tập để xét hỏi đ- ọc trình bày ý kiến và ng- ời nào muốn trình bày phải đ- ọc chủ tọa phiên tòa cho phép. Ng- ời trình bày ý kiến phải đứng khi đ- ọc hỏi, trừ tr- ờng hợp vì lý do sức khỏe đ- ọc chủ tọa phiên tòa cho phép ngồi để trình bày.
4. Những ng- ời d- ới 16 tuổi không đ- ọc vào phòng xử án, trừ tr- ờng hợp đ- ọc Tòa án triệu tập để xét hỏi.

Điều 198. Những biện pháp đối với ng- ời vi phạm trật tự phiên tòa

Những ng- ời vi phạm trật tự phiên tòa thì tùy tr- ờng hợp, có thể bị chủ tọa phiên tòa cảnh cáo, phạt tiền, buộc rời khỏi phòng xử án hoặc bị bắt giữ.

Ng- ời bảo vệ phiên tòa có nhiệm vụ bảo vệ trật tự phiên tòa và thi hành lệnh của chủ tọa phiên tòa về việc buộc rời khỏi phòng xử án hoặc bắt giữ ng- ời gây rối trật tự tại phiên tòa.

Điều 199. Việc ra bản án và các quyết định của Tòa án

1. Bản án của Tòa án quyết định việc bị cáo có phạm tội hay không phạm tội, hình phạt và các biện pháp t- pháp khác. Bản án phải đ- ọc thảo luận và thông qua tại phòng nghị án.
2. Quyết định về việc thay đổi thành viên của Hội đồng xét xử, Kiểm sát viên, Th- ký Tòa án, ng- ời giám định, ng- ời phiên dịch, chuyển vụ án, yêu cầu điều tra bổ sung, tạm đình chỉ hoặc đình chỉ vụ án và về việc bắt giam hoặc trả tự do cho bị cáo phải đ- ọc thảo luận và thông qua tại phòng nghị án và phải đ- ọc lập thành văn bản.
3. Quyết định về các vấn đề khác đ- ọc Hội đồng xét xử thảo luận và thông qua tại phòng xử án, không phải lập thành văn bản, nh- ng phải đ- ọc ghi vào biên bản phiên tòa.

Điều 200. Biên bản phiên tòa

1. Biên bản phiên tòa phải ghi rõ ngày, giờ, tháng, năm, địa điểm của phiên tòa và mọi diễn biến ở phiên tòa từ khi bắt đầu cho đến khi tuyên án. Cùng với việc ghi biên bản, có thể ghi âm, ghi hình về diễn biến phiên tòa.
2. Những câu hỏi và những câu trả lời đều phải đ- ọc ghi vào biên bản.
3. Sau khi kết thúc phiên tòa, chủ tọa phiên tòa phải kiểm tra biên bản và cùng với Th- ký Tòa án ký vào biên bản đó.
4. Kiểm sát viên, bị cáo, ng- ời bào chữa, ng- ời bị hại, nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự, ng- ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án, ng- ời bảo vệ quyền lợi của đ- ơng sự hoặc đại diện hợp pháp của những ng- ời đó đ- ọc xem

biên bản phiên tòa, có quyền yêu cầu ghi những sửa đổi, bổ sung vào biên bản phiên tòa và ký xác nhận.

Chương XIX

THỦ TỤC BẮT ĐẦU PHIÊN TÒA

Điều 201. Thủ tục bắt đầu phiên tòa

Khi bắt đầu phiên tòa, chủ tọa phiên tòa đọc quyết định đ- a vụ án ra xét xử.

Sau khi nghe Th- ký Tòa án báo cáo danh sách những ng- òi đ- ọc triệu tập đã có mặt, chủ tọa phiên tòa kiểm tra căn c- ớc của những ng- òi đó và giải thích cho họ biết quyền và nghĩa vụ của họ tại phiên tòa.

Trong tr- ờng hợp bị cáo ch- a đ- ọc giao nhận bản cáo trạng theo quy định tại khoản 2 Điều 49 và quyết định đ- a vụ án ra xét xử trong thời hạn quy định tại khoản 1 Điều 182 của Bộ luật này và nếu bị cáo yêu cầu thì Hội đồng xét xử phải hoãn phiên tòa.

Điều 202. Giải quyết việc đề nghị thay đổi Thẩm phán, Hội thẩm, Kiểm sát viên, Th- ký Tòa án, ng- òi giám định, ng- òi phiên dịch

Kiểm sát viên và những ng- òi tham gia tố tụng phải đ- ọc chủ tọa phiên tòa hỏi xem họ có đề nghị thay đổi Thẩm phán, Hội thẩm, Kiểm sát viên, Th- ký Tòa án, ng- òi giám định, ng- òi phiên dịch hay không. Nếu có ng- òi yêu cầu thì Hội đồng xét xử xem xét và quyết định.

Điều 203. Giải thích quyền và nghĩa vụ của ng- òi phiên dịch, ng- òi giám định

Nếu có ng- òi phiên dịch, ng- òi giám định tham gia phiên tòa thì chủ tọa phiên tòa giới thiệu họ tên, nghề nghiệp hoặc chức vụ của những ng- òi đó và giải thích rõ những quyền và nghĩa vụ của họ. Những ng- òi này phải cam đoan làm tròn nhiệm vụ.

Điều 204. Giải thích quyền, nghĩa vụ và cách ly ng- òi làm chứng

1. Sau khi đã hỏi họ tên, tuổi, nghề nghiệp, nơi c- trú của từng ng- òi làm chứng, chủ tọa phiên tòa giải thích rõ quyền và nghĩa vụ tố tụng của họ. Ng- òi làm chứng phải cam đoan không khai gian dối. Riêng ng- òi làm chứng ch- a thành niên không phải cam đoan.

2. Tr- ớc khi ng- òi làm chứng đ- ọc hỏi về vụ án, chủ tọa phiên tòa có thể quyết định những biện pháp để cho những ng- òi làm chứng không nghe đ- ọc lời khai của nhau hoặc tiếp xúc với những ng- òi có liên quan. Trong tr- ờng hợp lời khai của bị cáo và ng- òi làm chứng có ảnh h- ớng lẫn nhau thì chủ tọa phiên tòa có thể quyết định cách ly bị cáo với ng- òi làm chứng tr- ớc khi hỏi ng- òi làm chứng.

Điều 205. Giải quyết những yêu cầu về xem xét chứng cứ và hoãn phiên tòa khi có ng- òi vắng mặt

Chủ tọa phiên tòa phải hỏi Kiểm sát viên và những ng- òi tham gia tố tụng xem ai có yêu cầu triệu tập thêm ng- òi làm chứng hoặc yêu cầu đ- a thêm vật

chứng và tài liệu ra xem xét hay không. Nếu có ng-ời tham gia tố tụng vắng mặt thì chủ tọa phiên tòa cũng phải hỏi xem có ai yêu cầu hoãn phiên tòa hay không. Nếu có ng-ời yêu cầu thì Hội đồng xét xử xem xét và quyết định.

Chương XX

THỦ TỤC XÉT HỎI TẠI PHIÊN TÒA

Điều 206. Đọc bản cáo trạng

Tr-ớc khi tiến hành xét hỏi, Kiểm sát viên đọc bản cáo trạng và trình bày ý kiến bổ sung, nếu có.

Điều 207. Trình tự xét hỏi

1. Hội đồng xét xử phải xác định đầy đủ các tình tiết về từng sự việc và về từng tội của vụ án theo thứ tự xét hỏi hợp lý.

2. Khi xét hỏi từng ng-ời, chủ tọa phiên tòa hỏi tr-ớc rồi đến các Hội thẩm, sau đó đến Kiểm sát viên, ng-ời bào chữa, ng-ời bảo vệ quyền lợi của đ-ơng sự. Những ng-ời tham gia phiên tòa cũng có quyền đề nghị với chủ tọa phiên tòa hỏi thêm về những tình tiết cần làm sáng tỏ. Ng-ời giám định đ-ợc hỏi về những vấn đề có liên quan đến việc giám định.

3. Khi xét hỏi, Hội đồng xét xử xem xét những vật chứng có liên quan trong vụ án.

Điều 208. Công bố những lời khai tại Cơ quan điều tra

1. Nếu ng-ời đ-ợc xét hỏi có mặt tại phiên tòa thì Hội đồng xét xử và Kiểm sát viên không đ-ợc nhắc hoặc công bố lời khai của họ tại Cơ quan điều tra tr-ớc khi họ khai tại phiên tòa về những tình tiết của vụ án.

2. Chỉ đ-ợc công bố những lời khai tại Cơ quan điều tra trong những tr-ờng hợp sau đây:

a) Lời khai của ng-ời đ-ợc xét hỏi tại phiên tòa có mâu thuẫn với lời khai của họ tại Cơ quan điều tra;

b) Ng-ời đ-ợc xét hỏi không khai tại phiên tòa;

c) Ng-ời đ-ợc xét hỏi vắng mặt hoặc đã chết.

Điều 209. Hỏi bị cáo

1. Hội đồng xét xử phải hỏi riêng từng bị cáo. Nếu lời khai của bị cáo này có thể ảnh hưởng đến lời khai của bị cáo khác thì chủ tọa phiên tòa phải cách ly họ. Trong tr-ờng hợp này, bị cáo bị cách ly đ-ợc thông báo lại nội dung lời khai của bị cáo tr-ớc và có quyền đặt câu hỏi đối với bị cáo đó.

2. Bị cáo trình bày ý kiến về bản cáo trạng và những tình tiết của vụ án. Hội đồng xét xử hỏi thêm về những điểm mà bị cáo trình bày ch- a đầy đủ hoặc có mâu thuẫn.

3. Kiểm sát viên hỏi về những tình tiết của vụ án liên quan đến việc buộc tội, gỡ tội bị cáo. Ng-ời bào chữa hỏi về những tình tiết liên quan đến việc bào

chữa, ng-ời bảo vệ quyền lợi của đ-ơng sự hỏi về những tình tiết liên quan đến việc bảo vệ quyền lợi của đ-ơng sự. Những ng-ời tham gia phiên tòa có quyền đề nghị với chủ tọa phiên tòa hỏi thêm về những tình tiết liên quan đến họ.

4. Nếu bị cáo không trả lời các câu hỏi thì Hội đồng xét xử, Kiểm sát viên, ng-ời bào chữa, ng-ời bảo vệ quyền lợi của đ-ơng sự tiếp tục hỏi những ng-ời khác và xem xét vật chứng, tài liệu có liên quan đến vụ án.

Điều 210. Hỏi ng-ời bị hại, nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự, ng-ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án hoặc ng-ời đại diện hợp pháp của họ

Ng-ời bị hại, nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự, ng-ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án hoặc ng-ời đại diện hợp pháp của những ng-ời đó trình bày về những tình tiết của vụ án có liên quan đến họ. Sau đó, Hội đồng xét xử, Kiểm sát viên, ng-ời bào chữa và ng-ời bảo vệ quyền lợi của đ-ơng sự hỏi thêm về những điểm mà họ trình bày ch- a đầy đủ hoặc có mâu thuẫn.

Điều 211. Hỏi ng-ời làm chứng

1. Hội đồng xét xử phải hỏi riêng từng ng-ời làm chứng và không để cho những ng-ời làm chứng khác biết đ- ọc nội dung xét hỏi đó.

2. Khi hỏi ng-ời làm chứng, Hội đồng xét xử phải hỏi rõ về quan hệ giữa họ với bị cáo và các đ-ơng sự trong vụ án. Chủ tọa phiên tòa yêu cầu ng-ời làm chứng trình bày rõ những tình tiết vụ án mà họ đã biết, sau đó hỏi thêm về những điểm mà họ khai ch- a đầy đủ hoặc có mâu thuẫn. Kiểm sát viên, ng-ời bào chữa, ng-ời bảo vệ quyền lợi của đ-ơng sự có thể hỏi thêm ng-ời làm chứng.

3. Nếu ng-ời làm chứng là ng-ời ch- a thành niên thì chủ tọa phiên tòa có thể yêu cầu cha, mẹ, ng-ời đỡ đầu hoặc thầy giáo, cô giáo giúp đỡ để hỏi.

4. Sau khi đã trình bày xong, ng-ời làm chứng ở lại phòng xử án để có thể đ- ọc hỏi thêm.

5. Trong tr- ờng hợp cần thiết phải bảo đảm an toàn cho ng-ời làm chứng và những ng-ời thân thích của họ, Hội đồng xét xử phải quyết định thực hiện biện pháp bảo vệ theo quy định của pháp luật.

Điều 212. Xem xét vật chứng

1. Vật chứng, ảnh hoặc biên bản xác nhận vật chứng đ- ọc đ- a ra để xem xét tại phiên tòa.

Khi cần thiết, Hội đồng xét xử có thể cùng với Kiểm sát viên, ng-ời bào chữa và những ng-ời khác tham gia phiên tòa đến xem xét tại chỗ những vật chứng không thể đ- a đến phiên tòa đ- ọc. Việc xem xét tại chỗ phải đ- ọc lập biên bản theo quy định tại Điều 95 của Bộ luật này.

2. Kiểm sát viên, ng-ời bào chữa và những ng-ời khác tham gia phiên tòa có quyền trình bày những nhận xét của mình về vật chứng. Hội đồng xét xử có thể hỏi thêm về những vấn đề có liên quan đến vật chứng.

Điều 213. Xem xét tại chỗ

Nếu xét thấy cần thiết, Hội đồng xét xử có thể cùng với Kiểm sát viên, ng-ời bào chữa và những ng-ời khác tham gia phiên tòa đến xem xét nơi đã xảy ra tội phạm hoặc những địa điểm khác có liên quan đến vụ án. Kiểm sát viên, ng-ời bào chữa và những ng-ời khác tham gia phiên tòa có quyền trình bày nhận xét của mình về nơi đã xảy ra tội phạm hoặc những địa điểm khác có liên quan đến vụ án.

Hội đồng xét xử có thể hỏi thêm những ng-ời tham gia phiên tòa về những vấn đề có liên quan đến những nơi đó.

Việc xem xét tại chỗ phải đ-ợc lập biên bản theo thủ tục chung quy định tại Điều 95 của Bộ luật này.

Điều 214. Việc trình bày, công bố các tài liệu của vụ án và nhận xét, báo cáo của cơ quan, tổ chức

Nhận xét, báo cáo của cơ quan, tổ chức về những tình tiết của vụ án do đại diện của cơ quan, tổ chức đó trình bày; trong tr-ờng hợp không có đại diện của cơ quan, tổ chức đó tham dự thì Hội đồng xét xử công bố nhận xét, báo cáo tại phiên tòa.

Các tài liệu đã có trong hồ sơ vụ án hoặc mới đ- a ra khi xét hỏi đều phải đ-ợc công bố tại phiên tòa.

Kiểm sát viên, bị cáo, ng-ời bào chữa và những ng-ời khác tham gia phiên tòa có quyền nhận xét về những tài liệu đó và hỏi thêm những vấn đề có liên quan.

Điều 215. Hỏi ng-ời giám định

1. Ng-ời giám định trình bày kết luận của mình về vấn đề đ-ợc giao giám định.

2. Tại phiên tòa, ng-ời giám định có quyền giải thích bổ sung trên cơ sở kết luận giám định.

3. Nếu ng-ời giám định vắng mặt, thì chủ tọa phiên tòa công bố kết luận giám định.

4. Kiểm sát viên, ng-ời bào chữa và những ng-ời khác tham gia phiên tòa có quyền nhận xét về kết luận giám định, đ-ợc hỏi những vấn đề còn ch- a rõ hoặc có mâu thuẫn trong kết luận giám định.

5. Khi xét thấy cần thiết, Hội đồng xét xử quyết định giám định bổ sung hoặc giám định lại.

Điều 216. Kết thúc xét hỏi

Khi nhận thấy các tình tiết của vụ án đã đ-ợc xem xét đầy đủ thì chủ tọa phiên tòa hỏi Kiểm sát viên, bị cáo, ng-ời bào chữa và những ng-ời khác tham gia phiên tòa xem họ có yêu cầu xét hỏi vấn đề gì nữa không. Nếu có ng-ời yêu cầu và xét thấy yêu cầu đó là cần thiết thì chủ tọa phiên tòa quyết định tiếp tục việc xét hỏi.

Chương XXI**TRANH LUẬN TẠI PHIÊN TÒA****Điều 217. Trình tự phát biểu khi tranh luận**

1. Sau khi kết thúc việc xét hỏi tại phiên tòa, Kiểm sát viên trình bày lời luận tội, đề nghị kết tội bị cáo theo toàn bộ hay một phần nội dung cáo trạng hoặc kết luận về tội nhẹ hơn; nếu thấy không có căn cứ để kết tội thì rút toàn bộ quyết định truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử tuyên bố bị cáo không có tội.

Luận tội của Kiểm sát viên phải căn cứ vào những tài liệu, chứng cứ đã đ- ọc kiểm tra tại phiên tòa và ý kiến của bị cáo, ng- ời bào chữa, ng- ời bảo vệ quyền lợi của đ- ồng sự và những ng- ời tham gia tố tụng khác tại phiên tòa.

2. Bị cáo trình bày lời bào chữa, nếu bị cáo có ng- ời bào chữa thì ng- ời này bào chữa cho bị cáo. Bị cáo có quyền bổ sung ý kiến bào chữa.

3. Ng- ời bị hại, nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự và ng- ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án hoặc ng- ời đại diện hợp pháp của họ đ- ọc trình bày ý kiến để bảo vệ quyền và lợi ích của mình; nếu có ng- ời bảo vệ quyền lợi cho họ thì ng- ời này có quyền trình bày, bổ sung ý kiến.

Điều 218. Đối đáp

Bị cáo, ng- ời bào chữa và những ng- ời tham gia tố tụng khác có quyền trình bày ý kiến về luận tội của Kiểm sát viên và đ- a ra đề nghị của mình; Kiểm sát viên phải đ- a ra những lập luận của mình đối với từng ý kiến.

Ng- ời tham gia tranh luận có quyền đáp lại ý kiến của ng- ời khác. Chủ tọa phiên tòa không đ- ọc hạn chế thời gian tranh luận, tạo điều kiện cho những ng- ời tham gia tranh luận trình bày hết ý kiến, nh- ng có quyền cắt những ý kiến không có liên quan đến vụ án.

Chủ tọa phiên tòa có quyền đề nghị Kiểm sát viên phải đáp lại những ý kiến có liên quan đến vụ án của ng- ời bào chữa và những ng- ời tham gia tố tụng khác mà những ý kiến đó ch- a đ- ọc Kiểm sát viên tranh luận.

Điều 219. Trở lại việc xét hỏi

Nếu qua tranh luận mà thấy cần xem xét thêm chứng cứ thì Hội đồng xét xử có thể quyết định trở lại việc xét hỏi. Xét hỏi xong phải tiếp tục tranh luận.

Điều 220. Bị cáo nói lời sau cùng

Sau khi những ng- ời tham gia tranh luận không trình bày gì thêm, chủ tọa phiên tòa tuyên bố kết thúc tranh luận.

Bị cáo đ- ọc nói lời sau cùng. Không đ- ọc đặt câu hỏi khi bị cáo nói lời sau cùng. Hội đồng xét xử có quyền yêu cầu bị cáo không đ- ọc trình bày những điểm không liên quan đến vụ án, nh- ng không đ- ọc hạn chế thời gian đối với bị cáo.

Nếu trong lời nói sau cùng, bị cáo trình bày thêm tình tiết mới có ý nghĩa quan trọng đối với vụ án, thì Hội đồng xét xử phải quyết định trở lại việc xét hỏi.

Điều 221. Xem xét việc rút quyết định truy tố hoặc kết luận về tội nhẹ hơn

1. Khi Kiểm sát viên rút một phần quyết định truy tố hoặc kết luận về tội nhẹ hơn thì Hội đồng xét xử vẫn tiếp tục xét xử vụ án.
2. Trong trường hợp Kiểm sát viên rút toàn bộ quyết định truy tố thì trước khi nghị án, Hội đồng xét xử yêu cầu những người tham gia tố tụng tại phiên tòa trình bày ý kiến về việc rút truy tố đó.

Chương XXII**NGHỊ ÁN VÀ TUYÊN ÁN****Điều 222. Nghị án**

1. Chỉ Thẩm phán và Hội thẩm mới có quyền nghị án. Các thành viên của Hội đồng xét xử phải giải quyết tất cả các vấn đề của vụ án bằng cách biểu quyết theo đa số về từng vấn đề một. Thẩm phán biểu quyết sau cùng. Người có ý kiến thiểu số có quyền trình bày ý kiến của mình bằng văn bản và đưa vào hồ sơ vụ án.
2. Trong trường hợp Kiểm sát viên rút toàn bộ quyết định truy tố thì Hội đồng xét xử vẫn giải quyết những vấn đề của vụ án theo trình tự quy định tại khoản 1 Điều này. Nếu có căn cứ xác định bị cáo không có tội thì Hội đồng xét xử tuyên bố bị cáo không có tội; nếu thấy việc rút truy tố không có căn cứ thì quyết định tạm đình chỉ vụ án và kiến nghị với Viện kiểm sát cấp trên trực tiếp.
3. Khi nghị án chỉ đưa ra căn cứ vào các chứng cứ và tài liệu đã đưa ra thẩm tra tại phiên tòa, trên cơ sở xem xét đầy đủ, toàn diện các chứng cứ, ý kiến của Kiểm sát viên, bị cáo, người bào chữa và những người tham gia tố tụng khác tại phiên tòa.
4. Khi nghị án phải có biên bản ghi lại các ý kiến đã thảo luận và quyết định của Hội đồng xét xử. Biên bản nghị án phải đưa ra tất cả các thành viên Hội đồng xét xử ký tại phòng nghị án trước khi tuyên án.

Điều 223. Trở lại việc xét hỏi và tranh luận

Qua việc nghị án nếu thấy có tình tiết của vụ án chưa đưa ra xét hỏi hoặc xét hỏi chưa đầy đủ thì Hội đồng xét xử quyết định trở lại việc xét hỏi và tranh luận.

Điều 224. Bản án

1. Tòa án ra bản án nhân danh nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam.
2. Trong bản án cần phải ghi rõ: ngày, giờ, tháng, năm và địa điểm phiên tòa; họ tên của các thành viên Hội đồng xét xử và Thẩm phán Tòa án; họ tên của Kiểm sát viên; họ tên, ngày, tháng, năm sinh, nơi sinh, nơi cư trú, nghề nghiệp, trình độ văn hóa, thành phần xã hội, tiền án, tiền sự của bị cáo; ngày bị cáo bị tạm giữ, tạm giam; họ tên, tuổi, nghề nghiệp, nơi sinh, nơi cư trú của người đại diện hợp pháp của bị cáo; họ tên của người bào chữa; họ tên, tuổi, nghề nghiệp, nơi cư trú của người bị hại, nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án, người đại diện hợp pháp của họ.

3. Trong bản án phải trình bày việc phạm tội của bị cáo, phân tích những chứng cứ xác định có tội và chứng cứ xác định không có tội, xác định bị cáo có phạm tội hay không và nếu bị cáo phạm tội thì phạm tội gì, theo điều, khoản nào của Bộ luật hình sự, tình tiết tăng nặng, tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự và cần phải xử lý như thế nào. Nếu bị cáo không phạm tội thì bản án phải ghi rõ những căn cứ xác định bị cáo không có tội và phải giải quyết việc khôi phục danh dự, quyền và lợi ích hợp pháp của họ. Phần cuối cùng của bản án ghi những quyết định của Tòa án và quyền kháng cáo đối với bản án.

Điều 225. Kiến nghị sửa chữa những khuyết điểm trong công tác quản lý

1. Cùng với việc ra bản án, Tòa án ra kiến nghị cơ quan, tổ chức hữu quan áp dụng những biện pháp cần thiết để khắc phục những nguyên nhân và điều kiện phát sinh tội phạm tại các cơ quan, tổ chức đó. Trong thời hạn ba mươi ngày, kể từ ngày nhận được kiến nghị của Tòa án, cơ quan, tổ chức đó phải thông báo bằng văn bản cho Tòa án biết những biện pháp được áp dụng.

2. Kiến nghị của Tòa án có thể được đọc tại phiên tòa cùng với bản án hoặc chỉ gửi riêng cho cơ quan, tổ chức hữu quan.

Điều 226. Tuyên án

Khi tuyên án mọi người trong phòng xử án phải đứng dậy. Chủ tọa phiên tòa hoặc một thành viên khác của Hội đồng xét xử đọc bản án và sau khi đọc xong có thể giải thích thêm về việc chấp hành bản án và quyền kháng cáo.

Nếu bị cáo không biết tiếng Việt thì sau khi tuyên án, người phiên dịch phải đọc lại cho bị cáo nghe toàn bộ bản án sang thứ tiếng mà bị cáo biết.

Điều 227. Trả tự do cho bị cáo

Trong những trường hợp sau đây, Hội đồng xét xử phải tuyên bố trả tự do ngay tại phiên tòa cho bị cáo đang bị tạm giam, nếu họ không bị tạm giam về một tội phạm khác:

1. Bị cáo không có tội;
2. Bị cáo được miễn trách nhiệm hình sự hoặc được miễn hình phạt;
3. Bị cáo bị xử phạt bằng các hình phạt không phải là hình phạt tù;
4. Bị cáo bị xử phạt tù, nhưng được hưởng án treo;
5. Thời hạn phạt tù bằng hoặc ngắn hơn thời gian bị cáo đã bị tạm giam.

Điều 228. Bắt tạm giam bị cáo sau khi tuyên án

1. Đối với bị cáo đang bị tạm giam mà bị phạt tù nhưng đến ngày kết thúc phiên tòa thời hạn tạm giam đã hết thì Hội đồng xét xử ra quyết định tạm giam bị cáo để bảo đảm việc thi hành án, trừ trường hợp được quy định tại khoản 4 và khoản 5 Điều 227 của Bộ luật này.

2. Trong trường hợp bị cáo không bị tạm giam nhưng bị phạt tù thì họ chỉ bị bắt tạm giam để chấp hành hình phạt khi bản án đã có hiệu lực pháp luật. Hội

đồng xét xử có thể ra quyết định bắt tạm giam ngay bị cáo nếu có căn cứ cho thấy bị cáo có thể trốn hoặc tiếp tục phạm tội.

3. Thời hạn tạm giam bị cáo quy định tại khoản 1 và khoản 2 Điều này là bốn m- ời lăm ngày, kể từ ngày tuyên án.

4. Đối với bị cáo bị phạt tử hình thì Hội đồng xét xử quyết định trong bản án việc tiếp tục tạm giam bị cáo để bảo đảm thi hành án.

Điều 229. Việc giao bản án

Trong thời hạn m- ời ngày, kể từ ngày tuyên án, Tòa án cấp sơ thẩm phải giao bản án cho bị cáo, Viện kiểm sát cùng cấp, ng- ời bào chữa; gửi bản án cho ng- ời bị xử vắng mặt, cơ quan Công an cùng cấp; thông báo bằng văn bản cho chính quyền xã, ph- ờng, thị trấn hoặc cơ quan, tổ chức nơi bị cáo c- trú hoặc làm việc.

Trong tr- ờng hợp xử vắng mặt bị cáo theo quy định tại điểm a hoặc điểm b khoản 2 Điều 187 của Bộ luật này thì trong thời hạn nêu trên bản án phải đ- ọc niêm yết tại trụ sở chính quyền xã, ph- ờng, thị trấn nơi c- trú hoặc nơi làm việc cuối cùng của bị cáo.

Ng- ời bị hại, nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự, ng- ời có quyền lợi, nghĩa vụ có liên quan đến vụ án hoặc ng- ời đại diện hợp pháp của họ có quyền yêu cầu Tòa án cấp trích lục bản án hoặc bản sao bản án.

PH□N TH□ T□

XÉT XỬ PHỨC THẨM

Ch□ong XXIII

TÍNH CHẤT CỦA XÉT XỬ PHỨC THẨM VÀ QUYỀN KHÁNG CÁO, KHÁNG NGHỊ

Điều 230. Tính chất của xét xử phúc thẩm

Xét xử phúc thẩm là việc Tòa án cấp trên trực tiếp xét xử lại vụ án hoặc xét lại quyết định sơ thẩm mà bản án, quyết định sơ thẩm đối với vụ án đó ch- a có hiệu lực pháp luật bị kháng cáo hoặc kháng nghị.

Điều 231. Những ng- ời có quyền kháng cáo

Bị cáo, ng- ời bị hại, ng- ời đại diện hợp pháp của họ có quyền kháng cáo bản án hoặc quyết định sơ thẩm.

Ng- ời bào chữa có quyền kháng cáo để bảo vệ lợi ích của ng- ời ch- a thành niên hoặc ng- ời có nh- ọc điểm về tâm thần hoặc thể chất.

Nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự và ng- ời đại diện hợp pháp của họ có quyền kháng cáo phần bản án hoặc quyết định có liên quan đến việc bồi th- ờng thiệt hại.

Ng-ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án và ng-ời đại diện hợp pháp của họ có quyền kháng cáo phần bản án hoặc quyết định có liên quan đến quyền lợi, nghĩa vụ của họ.

Ng-ời bảo vệ quyền lợi của ng-ời ch- a thành niên hoặc ng-ời có nh- ọc điểm về tâm thần hoặc thể chất có quyền kháng cáo phần bản án, quyết định của Toà án có liên quan đến quyền lợi, nghĩa vụ của ng-ời mà mình bảo vệ.

Ng-ời đ- ợc Toà án tuyên bố là không có tội có quyền kháng cáo phần lý do bản án sơ thẩm đã tuyên là họ không có tội.

Điều 232. Kháng nghị của Viện kiểm sát

Viện kiểm sát cùng cấp và Viện kiểm sát cấp trên trực tiếp có quyền kháng nghị những bản án hoặc quyết định sơ thẩm.

Điều 233. Thủ tục kháng cáo và kháng nghị

1. Ng-ời kháng cáo phải gửi đơn đến Tòa án đã xử sơ thẩm hoặc Tòa án cấp phúc thẩm. Trong tr- ờng hợp bị cáo đang bị tạm giam, Ban giám thị trại tạm giam phải bảo đảm cho bị cáo thực hiện quyền kháng cáo.

Ng-ời kháng cáo cũng có thể trình bày trực tiếp với Tòa án đã xử sơ thẩm về việc kháng cáo. Tòa án phải lập biên bản về việc kháng cáo đó theo quy định tại Điều 95 của Bộ luật này.

2. Viện kiểm sát cùng cấp hoặc Viện kiểm sát cấp trên trực tiếp kháng nghị bằng văn bản, có nêu rõ lý do. Kháng nghị đ- ợc gửi đến Tòa án đã xử sơ thẩm.

Điều 234. Thời hạn kháng cáo, kháng nghị

1. Thời hạn kháng cáo là m- ời lăm ngày, kể từ ngày tuyên án. Đối với bị cáo, đ- ơng sự vắng mặt tại phiên tòa thì thời hạn kháng cáo tính từ ngày bản án đ- ợc giao cho họ hoặc đ- ợc niêm yết.

Thời hạn kháng nghị của Viện kiểm sát cùng cấp là m- ời lăm ngày, của Viện kiểm sát cấp trên trực tiếp là ba m- ời ngày, kể từ ngày tuyên án.

2. Nếu đơn kháng cáo gửi qua b- u điện thì ngày kháng cáo đ- ợc tính căn cứ vào ngày b- u điện nơi gửi đóng dấu ở phong bì. Trong tr- ờng hợp đơn kháng cáo gửi qua Ban giám thị trại tạm giam, thì ngày kháng cáo đ- ợc tính căn cứ vào ngày Ban giám thị trại tạm giam nhận đ- ợc đơn.

Điều 235. Kháng cáo quá hạn

1. Việc kháng cáo quá hạn có thể đ- ợc chấp nhận, nếu có lý do chính đáng.

2. Tòa án cấp phúc thẩm thành lập Hội đồng xét xử gồm ba Thẩm phán để xét lý do kháng cáo quá hạn. Hội đồng xét xử có quyền ra quyết định chấp nhận hoặc không chấp nhận việc kháng cáo quá hạn.

Điều 236. Thông báo về việc kháng cáo, kháng nghị

1. Việc kháng cáo, kháng nghị phải đ- ợc Tòa án cấp sơ thẩm thông báo bằng văn bản cho Viện kiểm sát cùng cấp và những ng-ời tham gia tố tụng trong thời hạn bảy ngày, kể từ ngày nhận đ- ợc kháng cáo, kháng nghị.

2. Ng-ời đ-ọc thông báo về việc kháng cáo, kháng nghị có quyền gửi văn bản nêu ý kiến của mình về nội dung kháng cáo, kháng nghị cho Tòa án cấp phúc thẩm. □ kiến của họ đ-ọc đ- a vào hồ sơ vụ án.

Điều 237. Hậu quả của việc kháng cáo, kháng nghị

1. Những phần của bản án bị kháng cáo, kháng nghị thì ch- a đ- ọc đ- a ra thi hành, trừ tr- ờng hợp quy định tại khoản 2 Điều 255 của Bộ luật này. Khi có kháng cáo, kháng nghị đối với toàn bộ bản án thì toàn bộ bản án ch- a đ- ọc đ- a ra thi hành.

2. Tòa án cấp sơ thẩm phải gửi hồ sơ vụ án và kháng cáo, kháng nghị cho Tòa áp cấp phúc thẩm trong thời hạn bảy ngày, kể từ ngày hết hạn kháng cáo, kháng nghị.

Điều 238. Bổ sung, thay đổi, rút kháng cáo, kháng nghị

1. Tr- ớc khi bắt đầu hoặc tại phiên tòa phúc thẩm, ng- ời kháng cáo hoặc Viện kiểm sát có quyền bổ sung, thay đổi kháng cáo, kháng nghị nh- ng không đ- ọc làm xấu hơn tình trạng của bị cáo; rút một phần hoặc toàn bộ kháng cáo, kháng nghị.

2. Trong tr- ờng hợp rút toàn bộ kháng cáo, kháng nghị tại phiên tòa thì việc xét xử phúc thẩm phải đ- ọc đình chỉ. Bản án sơ thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày Tòa án cấp phúc thẩm ra quyết định đình chỉ việc xét xử phúc thẩm.

Điều 239. Kháng cáo, kháng nghị những quyết định của Tòa án cấp sơ thẩm

1. Thời hạn kháng nghị đối với các quyết định của Tòa án cấp sơ thẩm của Viện kiểm sát cùng cấp là bảy ngày, của Viện kiểm sát cấp trên trực tiếp là m- ời lăm ngày, kể từ ngày Tòa án ra quyết định.

2. Quyết định tạm đình chỉ hoặc đình chỉ vụ án của Tòa án cấp sơ thẩm có thể bị kháng cáo trong thời hạn bảy ngày, kể từ ngày ng- ời có quyền kháng cáo nhận đ- ọc quyết định.

Điều 240. Hiệu lực của bản án, quyết định sơ thẩm của Tòa án không có kháng cáo, kháng nghị

Bản án, quyết định và những phần của bản án, quyết định sơ thẩm của Tòa án không bị kháng cáo, kháng nghị thì có hiệu lực pháp luật kể từ ngày hết thời hạn kháng cáo, kháng nghị.

Ch□ong XXIV

THỦ TỤC XÉT XỬ PHÚC THẨM

Điều 241. Phạm vi xét xử phúc thẩm

Tòa án cấp phúc thẩm xem xét nội dung kháng cáo, kháng nghị. Nếu xét thấy cần thiết thì Tòa án cấp phúc thẩm có thể xem xét các phần khác không bị kháng cáo, kháng nghị của bản án.

Điều 242. Thời hạn xét xử phúc thẩm

Tòa án nhân dân cấp tỉnh, Tòa án quân sự cấp quân khu phải mở phiên tòa phúc thẩm trong thời hạn sáu m-oi ngày; Tòa phúc thẩm Tòa án nhân dân tối cao, Tòa án quân sự trung - ơng phải mở phiên tòa phúc thẩm trong thời hạn chín m-oi ngày, kể từ ngày nhận đ- ọc hồ sơ vụ án.

Chậm nhất là m- ời lăm ngày tr- ớc ngày mở phiên tòa, Toà án cấp phúc thẩm phải thông báo bằng văn bản cho Viện kiểm sát cùng cấp và những ng- ời tham gia tố tụng về thời gian, địa điểm xét xử phúc thẩm vụ án.

Điều 243. Việc Tòa án cấp phúc thẩm áp dụng, thay đổi hoặc hủy bỏ biện pháp ngăn chặn

1. Sau khi nhận hồ sơ vụ án, Tòa án cấp phúc thẩm có quyền quyết định việc áp dụng, thay đổi hoặc hủy bỏ biện pháp ngăn chặn. Việc áp dụng, thay đổi hoặc hủy bỏ biện pháp tạm giam do Chánh án, Phó Chánh án Toà án nhân dân cấp tỉnh, Toà án quân sự cấp quân khu, Thẩm phán giữ chức vụ Chánh toà, Phó Chánh toà Toà phúc thẩm Toà án nhân dân tối cao quyết định.

Thời hạn tạm giam không đ- ọc quá thời hạn xét xử phúc thẩm quy định tại Điều 242 của Bộ luật này.

2. Đối với bị cáo đang bị tạm giam mà đến ngày mở phiên tòa thời hạn tạm giam đã hết, nếu xét thấy cần tiếp tục tạm giam để hoàn thành việc xét xử, thì Toà án ra lệnh tạm giam cho đến khi kết thúc phiên tòa.

3. Đối với bị cáo đang bị tạm giam bị xử phạt tù mà đến ngày kết thúc phiên tòa thời hạn tạm giam đã hết thì Hội đồng xét xử ra quyết định tạm giam bị cáo để bảo đảm việc thi hành án, trừ tr- ờng hợp đ- ọc quy định tại khoản 4 và khoản 5 Điều 227 của Bộ luật này.

Đối với bị cáo không bị tạm giam, nh- ng bị xử phạt tù thì Hội đồng xét xử có thể ra quyết định bắt tạm giam bị cáo ngay sau khi tuyên án, trừ các tr- ờng hợp quy định tại Điều 261 của Bộ luật này.

Thời hạn tạm giam là bốn m- ời lăm ngày, kể từ ngày tuyên án.

Điều 244. Thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm

Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm ba Thẩm phán và trong tr- ờng hợp cần thiết có thể có thêm hai Hội thẩm.

Điều 245. Những ng- ời tham gia phiên tòa phúc thẩm

1. Tại phiên tòa phúc thẩm, sự tham gia của Kiểm sát viên Viện kiểm sát cùng cấp là bắt buộc, nếu Kiểm sát viên vắng mặt thì phải hoãn phiên tòa.

2. Ng- ời bào chữa, ng- ời bảo vệ quyền lợi của đ- ơng sự, ng- ời kháng cáo, ng- ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến việc kháng cáo, kháng nghị đ- ọc triệu tập tham gia phiên tòa. Nếu có ng- ời vắng mặt mà có lý do chính đáng thì Hội đồng xét xử có thể vẫn tiến hành xét xử nh- ng không đ- ọc ra bản án hoặc quyết định không có lợi cho bị cáo hoặc đ- ơng sự vắng mặt. Trong các tr- ờng hợp khác thì phải hoãn phiên tòa.

Thời hạn hoãn phiên tòa theo quy định tại khoản 1, khoản 2 Điều này hoặc tại các điều 45, 46, và 47 của Bộ luật này không đ- ợc quá ba m- oi ngày, kể từ ngày ra quyết định hoãn phiên tòa.

3. Sự tham gia phiên tòa của những ng- ời khác do Tòa án cấp phúc thẩm quyết định, nếu xét thấy sự có mặt của họ là cần thiết.

Điều 246. *Bổ sung, xem xét chứng cứ tại Tòa án cấp phúc thẩm*

1. Tr- ớc khi xét xử hoặc trong khi xét hỏi tại phiên tòa, Viện kiểm sát có thể tự mình hoặc theo yêu cầu của Tòa án bổ sung chứng cứ mới; ng- ời đã kháng cáo và ng- ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến việc kháng cáo, kháng nghị, ng- ời bào chữa, ng- ời bảo vệ quyền lợi của đ- ơng sự cũng có quyền bổ sung tài liệu, đồ vật.

2. Chứng cứ cũ, chứng cứ mới, tài liệu, đồ vật mới bổ sung đều phải đ- ợc xem xét tại phiên tòa. Bản án của Tòa án cấp phúc thẩm phải căn cứ vào cả chứng cứ cũ và mới.

Điều 247. *Thủ tục phiên toà phúc thẩm*

Phiên tòa phúc thẩm cũng tiến hành nh- phiên tòa sơ thẩm nh- ng tr- ớc khi xét hỏi, một thành viên của Hội đồng xét xử phải trình bày tóm tắt nội dung vụ án, quyết định của bản án sơ thẩm, nội dung của kháng cáo hoặc kháng nghị. Khi tranh luận, Kiểm sát viên phát biểu quan điểm của Viện kiểm sát về việc giải quyết vụ án.

Điều 248. *Bản án phúc thẩm và thẩm quyền của Toà án cấp phúc thẩm*

1. Tòa án ra bản án nhân danh n- ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam. Trong bản án cần phải ghi rõ: ngày, giờ, tháng, năm và địa điểm phiên tòa; họ tên của các thành viên Hội đồng xét xử và Th- ký Tòa án; họ tên của Kiểm sát viên; họ tên, ngày, tháng, năm sinh, nơi sinh, nơi c- trú, nghề nghiệp, trình độ văn hóa, thành phần xã hội, tiền án, tiền sự của bị cáo; ngày bị cáo bị tạm giữ, tạm giam; họ tên, tuổi, nghề nghiệp, nơi sinh, nơi c- trú của ng- ời đại diện hợp pháp của bị cáo; họ tên của ng- ời bào chữa; họ tên, tuổi, nghề nghiệp, nơi c- trú của ng- ời bị hại, nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự, ng- ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án, ng- ời đại diện hợp pháp của họ.

Trong bản án phải trình bày tóm tắt nội dung vụ án, quá trình giải quyết vụ án, quyết định của bản án sơ thẩm, nội dung kháng cáo, kháng nghị và các căn cứ để đ- a ra một trong các quyết định quy định tại khoản 2 Điều này. Phần cuối cùng của bản án ghi những quyết định của Toà án.

2. Toà án cấp phúc thẩm có quyền quyết định:

- a) Không chấp nhận kháng cáo, kháng nghị và giữ nguyên bản án sơ thẩm;
- b) Sửa bản án sơ thẩm;
- c) Hủy bản án sơ thẩm và chuyển hồ sơ vụ án để điều tra lại hoặc xét xử lại;
- d) Hủy bản án sơ thẩm và đình chỉ vụ án.

3. Bản án phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày tuyên án.

Điều 249. Sửa bản án sơ thẩm

1. Tòa án cấp phúc thẩm có quyền sửa bản án sơ thẩm như sau:
 - a) Miễn trách nhiệm hình sự hoặc miễn hình phạt cho bị cáo;
 - b) Áp dụng điều khoản Bộ luật hình sự về tội nhẹ hơn;
 - c) Giảm hình phạt cho bị cáo;
 - d) Giảm mức bồi thường thiệt hại và sửa quyết định xử lý vật chứng;
 - đ) Chuyển sang hình phạt khác thuộc loại nhẹ hơn; giữ nguyên mức hình phạt tù và cho hưởng án treo.

2. Nếu có căn cứ, Tòa án cấp phúc thẩm có thể giảm hình phạt hoặc áp dụng điều khoản Bộ luật hình sự về tội nhẹ hơn, chuyển sang hình phạt khác thuộc loại nhẹ hơn; giữ nguyên mức hình phạt tù và cho hưởng án treo cho cả những bị cáo không kháng cáo hoặc không bị kháng cáo, kháng nghị.

3. Trong trường hợp Viện kiểm sát kháng nghị hoặc người bị hại kháng cáo yêu cầu thì Tòa án cấp phúc thẩm có thể tăng hình phạt, áp dụng điều khoản Bộ luật hình sự về tội nặng hơn; tăng mức bồi thường thiệt hại, nếu có kháng nghị của Viện kiểm sát hoặc kháng cáo của người bị hại, nguyên đơn dân sự; nếu có căn cứ, Tòa án vẫn có thể giảm hình phạt, áp dụng điều khoản Bộ luật hình sự về tội nhẹ hơn, chuyển sang hình phạt khác thuộc loại nhẹ hơn, giữ nguyên mức hình phạt tù và cho hưởng án treo, giảm mức bồi thường thiệt hại.

Điều 250. Hủy bản án sơ thẩm để điều tra lại hoặc xét xử lại

1. Tòa án cấp phúc thẩm hủy bản án sơ thẩm để điều tra lại khi nhận thấy việc điều tra ở cấp sơ thẩm không đầy đủ mà cấp phúc thẩm không thể bổ sung được.

2. Tòa án cấp phúc thẩm hủy bản án sơ thẩm để xét xử lại ở cấp sơ thẩm với thành phần Hội đồng xét xử mới trong những trường hợp sau đây:

a) Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm không đúng luật định hoặc có vi phạm nghiêm trọng khác về thủ tục tố tụng;

b) Người được Tòa án cấp sơ thẩm tuyên bố không có tội nhưng có căn cứ cho rằng người đó đã phạm tội.

3. Khi hủy bản án sơ thẩm để điều tra lại hoặc xét xử lại, Tòa án cấp phúc thẩm phải ghi rõ lý do của việc hủy bản án sơ thẩm.

4. Khi hủy bản án sơ thẩm để xét xử lại, Tòa án cấp phúc thẩm không quyết định trước những chứng cứ mà Tòa án cấp sơ thẩm cần phải chấp nhận hoặc cần phải bác bỏ, cũng như không quyết định trước về điều khoản Bộ luật hình sự và hình phạt mà Tòa án cấp sơ thẩm sẽ phải áp dụng.

5. Trong trường hợp hủy bản án sơ thẩm để điều tra lại hoặc xét xử lại mà thời hạn tạm giam đối với bị cáo đã hết và xét thấy việc tiếp tục tạm giam bị cáo là cần thiết, thì Hội đồng xét xử phúc thẩm ra quyết định tiếp tục tạm giam bị cáo cho đến khi Viện kiểm sát hoặc Tòa án cấp sơ thẩm thụ lý lại vụ án.

Trong thời hạn m- ời lăm ngày, kể từ ngày hủy bản án sơ thẩm, hồ sơ vụ án phải đ- ợc chuyển cho Viện kiểm sát hoặc Tòa án cấp sơ thẩm để giải quyết theo thủ tục chung.

Điều 251. Hủy bản án sơ thẩm và đình chỉ vụ án

Khi có một trong những căn cứ quy định tại điểm 1 và điểm 2 Điều 107 của Bộ luật này thì Tòa án cấp phúc thẩm hủy bản án sơ thẩm, tuyên bố bị cáo không có tội và đình chỉ vụ án; nếu có một trong những căn cứ quy định tại các điểm 3, 4, 5, 6 và 7 Điều 107 của Bộ luật này thì hủy bản án sơ thẩm và đình chỉ vụ án.

Điều 252. Điều tra lại hoặc xét xử lại vụ án hình sự

Sau khi Tòa án cấp phúc thẩm hủy bản án sơ thẩm để điều tra lại hoặc xét xử lại thì Cơ quan điều tra tiến hành điều tra lại, Viện kiểm sát truy tố lại và Tòa án cấp sơ thẩm xét xử lại vụ án theo thủ tục chung.

Điều 253. Phúc thẩm những quyết định của Tòa án cấp sơ thẩm

1. Đối với những quyết định của Tòa án cấp sơ thẩm bị kháng nghị hoặc kháng cáo, Tòa án cấp phúc thẩm không phải mở phiên toà, nh- ng nếu xét cần thì có thể triệu tập những ng- ời tham gia tố tụng cần thiết để nghe ý kiến của họ tr- ớc khi Tòa án ra quyết định.

2. Tòa án cấp phúc thẩm phải ra quyết định giải quyết việc kháng cáo hoặc kháng nghị trong thời hạn m- ời ngày, kể từ ngày nhận đ- ợc hồ sơ vụ án.

3. Khi xét những quyết định của Tòa án cấp sơ thẩm bị kháng cáo, kháng nghị, Tòa án cấp phúc thẩm có những quyền hạn quy định tại Điều 248 của Bộ luật này.

4. Quyết định phúc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày ra quyết định.

Điều 254. Việc giao bản án và quyết định phúc thẩm

Trong thời hạn m- ời ngày, kể từ ngày tuyên án hoặc kể từ ngày ra quyết định, Tòa án cấp phúc thẩm phải gửi bản án hoặc quyết định phúc thẩm cho ng- ời kháng nghị, Tòa án, Viện kiểm sát, cơ quan Công an nơi đã xử sơ thẩm, ng- ời đã kháng cáo, ng- ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến việc kháng cáo, kháng nghị hoặc ng- ời đại diện hợp pháp của họ, Cơ quan thi hành án dân sự có thẩm quyền trong tr- ờng hợp bản án phúc thẩm có tuyên hình phạt tiền, tịch thu tài sản và quyết định dân sự; thông báo bằng văn bản cho chính quyền xã, ph- ờng, thị trấn hoặc cơ quan, tổ chức nơi bị cáo c- trú hoặc làm việc. Trong tr- ờng hợp Tòa phúc thẩm Tòa án nhân dân tối cao xử phúc thẩm thì thời hạn này có thể dài hơn nh- ng không quá hai m- ời lăm ngày.

Ng- ời bị hại, nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự, ng- ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án hoặc ng- ời đại diện hợp pháp của họ có quyền yêu cầu Tòa án cấp trích lục bản án hoặc bản sao bản án.

PHẦN THỨ NHM

THI HÀNH BẢN ÁN VÀ QUYẾT ĐỊNH CỦA TOÀ ÁN

*Chương XXV*NHỮNG QUY ĐỊNH CHUNG VỀ THI HÀNH BẢN ÁN VÀ
QUYẾT ĐỊNH CỦA TÒA ÁN**Điều 255. Những bản án và quyết định đ- ợc thi hành**

1. Những bản án và quyết định đ- ợc thi hành là những bản án và quyết định đã có hiệu lực pháp luật, bao gồm:

- a) Những bản án và quyết định của Tòa án cấp sơ thẩm không bị kháng cáo, kháng nghị theo trình tự phúc thẩm;
- b) Những bản án và quyết định của Tòa án cấp phúc thẩm;
- c) Những quyết định của Tòa án giám đốc thẩm hoặc tái thẩm.

2. Trong tr- ờng hợp bị cáo đang bị tạm giam mà Tòa án cấp sơ thẩm quyết định đình chỉ vụ án, không kết tội, miễn trách nhiệm hình sự, miễn hình phạt cho bị cáo, hình phạt không phải là tù giam hoặc phạt tù nh- ng cho h- ởng án treo hoặc khi thời hạn phạt tù bằng hoặc ngắn hơn thời hạn đã tạm giam thì bản án hoặc quyết định của Tòa án đ- ợc thi hành ngay, mặc dù vẫn có thể bị kháng nghị, kháng cáo.

Điều 256. Thủ tục đ- ả ra thi hành bản án và quyết định của Toà án

1. Trong thời hạn bảy ngày, kể từ ngày bản án, quyết định sơ thẩm có hiệu lực pháp luật hoặc kể từ ngày nhận đ- ợc bản án, quyết định phúc thẩm, quyết định giám đốc thẩm, quyết định tái thẩm, Chánh án Toà án đã xử sơ thẩm phải ra quyết định thi hành án hoặc ủy thác cho Toà án khác cùng cấp ra quyết định thi hành án.

2. Quyết định thi hành án phải ghi rõ họ tên ng- ời ra quyết định; tên cơ quan có nhiệm vụ thi hành bản án hoặc quyết định; họ tên, ngày, tháng, năm sinh, nơi c- trú của ng- ời bị kết án; bản án hoặc quyết định mà ng- ời bị kết án phải chấp hành.

Trong tr- ờng hợp ng- ời bị kết án đang tại ngoại thì quyết định thi hành án phạt tù phải ghi rõ trong thời hạn bảy ngày, kể từ ngày nhận đ- ợc quyết định, ng- ời đó phải có mặt tại cơ quan Công an để thi hành án.

3. Quyết định thi hành án, trích lục bản án hoặc quyết định phải đ- ợc gửi cho Viện kiểm sát cùng cấp nơi thi hành án, cơ quan thi hành án và ng- ời bị kết án.

4. Trong tr- ờng hợp ng- ời bị kết án phạt tù đang tại ngoại mà bỏ trốn, thì Chánh án Toà án đã ra quyết định thi hành án yêu cầu Cơ quan công an cùng cấp ra quyết định truy nã.

Điều 257. Cơ quan, tổ chức có nhiệm vụ thi hành bản án và quyết định của Tòa án

1. Cơ quan Công an thi hành hình phạt trục xuất, tù có thời hạn, tù chung thân và tham gia Hội đồng thi hành hình phạt tử hình theo quy định tại Điều 259 của Bộ luật này.

2. Chính quyền xã, phường, thị trấn hoặc cơ quan, tổ chức nơi người bị kết án cư trú hoặc làm việc có nhiệm vụ theo dõi, giáo dục, giám sát việc cải tạo của những người đang ở trong trại giam hoặc bị phạt cải tạo không giam giữ.

3. Việc thi hành hình phạt quản chế, cấm cư trú, tước một số quyền công dân, cấm đảm nhiệm chức vụ, cấm hành nghề hoặc làm công việc nhất định do chính quyền xã, phường, thị trấn hoặc cơ quan, tổ chức nơi thi hành án đảm nhiệm.

4. Cơ sở chuyên khoa y tế thi hành quyết định về bắt buộc chữa bệnh.

5. Cơ quan thi hành án dân sự thi hành hình phạt tiền, tịch thu tài sản và quyết định dân sự trong vụ án hình sự. Chính quyền xã, phường, thị trấn hoặc cơ quan, tổ chức có nhiệm vụ giúp chấp hành viên trong việc thi hành án. Nếu cần phải áp dụng biện pháp cưỡng chế thi hành án thì cơ quan Công an và các cơ quan hữu quan khác có nhiệm vụ phối hợp.

6. Việc thi hành bản án và quyết định của Tòa án quân sự do các tổ chức trong Quân đội đảm nhiệm, trừ hình phạt trục xuất.

7. Các cơ quan thi hành án phải báo cho Chánh án Tòa án đã ra quyết định thi hành án về việc bản án hoặc quyết định đã được thi hành; nếu chưa thi hành được thì phải nêu rõ lý do.

Chương XXVI

THI HÀNH HÌNH PHẠT TỬ HÌNH

Điều 258. Thủ tục xem xét bản án tử hình trước khi đưa ra thi hành

1. Sau khi bản án tử hình có hiệu lực pháp luật, hồ sơ vụ án phải được gửi ngay lên Chánh án Tòa án nhân dân tối cao và bản án phải được gửi ngay lên Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân tối cao.

Trong thời hạn hai tháng, kể từ ngày nhận được bản án và hồ sơ vụ án, Chánh án Tòa án nhân dân tối cao, Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân tối cao phải quyết định kháng nghị hoặc quyết định không kháng nghị giám đốc thẩm hoặc tái thẩm.

Trong thời hạn bảy ngày, kể từ ngày bản án có hiệu lực pháp luật, người bị kết án được gửi đơn xin ân giảm lên Chủ tịch nước.

2. Bản án tử hình được thi hành, nếu Chánh án Tòa án nhân dân tối cao và Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân tối cao không kháng nghị theo thủ tục giám đốc thẩm hoặc tái thẩm.

Trong trường hợp bản án tử hình bị kháng nghị theo thủ tục giám đốc thẩm hoặc tái thẩm mà Hội đồng giám đốc thẩm, Hội đồng tái thẩm Tòa án nhân dân tối cao quyết định không chấp nhận kháng nghị và giữ nguyên bản án tử hình, thì Tòa án nhân dân tối cao phải thông báo ngay cho người bị kết án biết để họ làm đơn xin ân giảm án tử hình.

Trong trường hợp người bị kết án xin ân giảm hình phạt tử hình thì bản án tử hình được thi hành sau khi Chủ tịch nước bác đơn xin ân giảm.

Điều 259. Thi hành hình phạt tử hình

1. Chánh án Tòa án đã xử sơ thẩm ra quyết định thi hành án và thành lập Hội đồng thi hành hình phạt tử hình gồm đại diện Tòa án, Viện kiểm sát và Công an. Hội đồng thi hành án phải kiểm tra căn cứ của người bị kết án trước khi thi hành án.

Trong trường hợp người bị kết án là phụ nữ thì trước khi ra quyết định thi hành án, Chánh án Tòa án đã xét xử sơ thẩm phải tổ chức kiểm tra các điều kiện không áp dụng hình phạt tử hình được quy định tại Điều 35 của Bộ luật hình sự. Nếu có căn cứ người bị kết án có điều kiện quy định tại Điều 35 của Bộ luật hình sự thì Chánh án Tòa án đã xét xử sơ thẩm không ra quyết định thi hành án và báo cáo Chánh án Tòa án nhân dân tối cao để xem xét chuyển hình phạt tử hình thành tù chung thân cho người bị kết án.

Trước khi thi hành án đối với người bị kết án là phụ nữ thì Hội đồng thi hành án ngoài việc kiểm tra căn cứ, phải kiểm tra các tài liệu liên quan đến điều kiện không thi hành án tử hình được quy định tại Điều 35 của Bộ luật hình sự.

Trong trường hợp Hội đồng thi hành án phát hiện người bị kết án có điều kiện quy định tại Điều 35 của Bộ luật hình sự thì Hội đồng thi hành án hoãn thi hành án và báo cáo Chánh án Tòa án đã ra quyết định thi hành án để báo cáo Chánh án Tòa án nhân dân tối cao xem xét chuyển hình phạt tử hình thành tù chung thân cho người bị kết án.

2. Trước khi thi hành án phải giao cho người bị kết án đọc quyết định thi hành án, quyết định không kháng nghị của Chánh án Tòa án nhân dân tối cao và quyết định không kháng nghị của Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân tối cao; nếu người bị kết án đã có đơn xin ân giảm án tử hình thì giao cho họ đọc bản sao quyết định của Chủ tịch nước bác đơn xin ân giảm.

3. Hình phạt tử hình được thi hành bằng xử bắn.

4. Việc thi hành hình phạt tử hình phải được lập biên bản ghi rõ việc đã giao các quyết định cho người bị kết án xem, những lời nói của họ và những thứ, đồ vật mà họ gửi lại cho người thân thích.

5. Trong trường hợp có tình tiết đặc biệt, Hội đồng thi hành án hoãn thi hành và báo cáo Chánh án Tòa án đã ra quyết định thi hành án để báo cáo Chánh án Tòa án nhân dân tối cao.

Chương XXVII**THI HÀNH HÌNH PHẠT TÙ VÀ CÁC HÌNH PHẠT KHÁC****Điều 260. Thi hành hình phạt tù**

1. Trong trường hợp ng-ời bị kết án đang bị tạm giam thì theo yêu cầu của ng-ời thân thích ng-ời bị kết án, cơ quan Công an phải cho phép ng-ời bị kết án gặp ng-ời thân thích trước khi thi hành án.

Ban giám thị trại giam phải thông báo cho gia đình ng-ời bị kết án biết nơi ng-ời đó chấp hành hình phạt.

2. Trong trường hợp ng-ời bị kết án đang tại ngoại, nếu quá thời hạn mà không có mặt tại cơ quan Công an để chấp hành án thì ng-ời bị kết án sẽ bị áp giải.

3. Chánh án Tòa án đã ra quyết định thi hành án phải theo dõi việc thi hành án. Cơ quan Công an phải thông báo bằng văn bản cho Tòa án về việc bắt ng-ời bị kết án để thi hành án hoặc lý do chưa bắt được và biện pháp cần áp dụng để bảo đảm việc thi hành án.

4. Trong trường hợp ng-ời đang chấp hành hình phạt tù trốn khỏi trại giam thì cơ quan Công an ra quyết định truy nã.

Điều 261. Hoãn chấp hành hình phạt tù

1. Đối với ng-ời bị xử phạt tù đang ở tại ngoại, Chánh án Tòa án đã ra quyết định thi hành án có thể tự mình hoặc theo đề nghị của Viện kiểm sát, cơ quan Công an cùng cấp hoặc ng-ời bị kết án cho hoãn chấp hành hình phạt tù trong trường hợp được quy định tại khoản 1 Điều 61 của Bộ luật hình sự.

2. Chậm nhất là bảy ngày trước khi hết thời hạn hoãn chấp hành hình phạt tù, Chánh án Tòa án đã cho hoãn chấp hành hình phạt tù phải ra quyết định thi hành án và phải gửi ngay quyết định thi hành án cùng bản án, quyết định phạt tù đã có hiệu lực pháp luật cho cơ quan Công an cùng cấp và ng-ời bị kết án trước khi hết thời hạn hoãn chấp hành hình phạt tù.

Nếu quá thời hạn bảy ngày, kể từ ngày hết thời hạn hoãn chấp hành hình phạt tù, ng-ời bị kết án không có mặt tại cơ quan Công an để đi chấp hành hình phạt tù mà không có lý do chính đáng, thì cơ quan Công an phải áp giải ng-ời bị kết án đi chấp hành hình phạt tù.

Điều 262. Tạm đình chỉ chấp hành hình phạt tù

1. Theo đề nghị của Viện kiểm sát hoặc của Ban giám thị trại giam nơi ng-ời bị kết án đang chấp hành hình phạt tù:

a) Chánh án Tòa án cấp tỉnh nơi ng-ời đang chấp hành hình phạt tù có thể cho ng-ời đó được tạm đình chỉ chấp hành hình phạt tù trong trường hợp quy định tại điểm a khoản 1 Điều 61 và Điều 62 của Bộ luật hình sự;

b) Chánh án Tòa án đã ra quyết định thi hành án có thể cho ng-ời đang chấp hành hình phạt tù được tạm đình chỉ chấp hành hình phạt tù trong các trường hợp quy định tại các điểm b, c và d khoản 1 Điều 61 và Điều 62 của Bộ luật hình sự.

Chậm nhất là bảy ngày tr- ớc khi hết thời hạn tạm đình chỉ chấp hành hình phạt tù, Chánh án Tòa án đã cho tạm đình chỉ chấp hành hình phạt tù phải ra quyết định thi hành án đối với phần hình phạt còn lại và phải gửi ngay quyết định đó cho cơ quan Công an cùng cấp nơi Tòa án đã ra quyết định tạm đình chỉ và ng- ời bị kết án.

Nếu quá thời hạn bảy ngày, kể từ ngày hết thời hạn tạm đình chỉ chấp hành hình phạt tù, ng- ời bị kết án không có mặt tại cơ quan Công an để đi chấp hành hình phạt tù mà không có lý do chính đáng, thì cơ quan Công an phải áp giải ng- ời bị kết án đi chấp hành hình phạt tù.

2. Việc tạm đình chỉ chấp hành hình phạt tù để xét xử theo thủ tục giám đốc thẩm hoặc tái thẩm phải do ng- ời đã kháng nghị hoặc do Tòa án cấp giám đốc thẩm hoặc tái thẩm quyết định.

Điều 263. Quản lý ng- ời đ- ợc hoãn hoặc đ- ợc tạm đình chỉ chấp hành hình phạt tù

1. Ng- ời đ- ợc hoãn hoặc đ- ợc tạm đình chỉ chấp hành hình phạt tù đ- ợc giao cho chính quyền xã, ph- ờng, thị trấn hoặc cơ quan, tổ chức nơi họ c- trú hoặc làm việc quản lý. Họ không đ- ợc tự ý đi nơi khác, nếu không đ- ợc phép của chính quyền xã, ph- ờng, thị trấn hoặc cơ quan, tổ chức quản lý họ.

2. Nếu trong thời gian đ- ợc hoãn hoặc tạm đình chỉ chấp hành hình phạt mà ng- ời bị kết án có hành vi vi phạm pháp luật nghiêm trọng hoặc có căn cứ cho rằng ng- ời đó bỏ trốn thì Chánh án Tòa án đã cho hoãn hoặc tạm đình chỉ chấp hành hình phạt tù hủy bỏ quyết định đó và ra quyết định thi hành án để bắt họ đi chấp hành hình phạt tù. Quyết định thi hành án đ- ợc gửi cho cơ quan Công an cùng cấp nơi Tòa án đã ra quyết định. Ngay sau khi nhận đ- ợc quyết định thi hành án, cơ quan Công an phải tổ chức bắt, áp giải ng- ời bị kết án đi chấp hành hình phạt tù.

Điều 264. Thi hành hình phạt tù cho h- ởng án treo, hình phạt cải tạo không giam giữ

Ng- ời bị phạt tù đ- ợc h- ởng án treo và ng- ời bị phạt cải tạo không giam giữ đ- ợc giao cho chính quyền xã, ph- ờng, thị trấn hoặc cơ quan, tổ chức nơi họ c- trú hoặc làm việc để giám sát, giáo dục.

Điều 265. Thi hành hình phạt trực xuất

Ng- ời bị phạt trực xuất phải rời khỏi lãnh thổ n- ớc Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam trong thời hạn chậm nhất là m- ời lăm ngày, kể từ ngày có quyết định thi hành án. Trong tr- ờng hợp ng- ời bị phạt trực xuất phải chấp hành các hình phạt khác hoặc phải thực hiện các nghĩa vụ khác thì thời hạn họ rời khỏi lãnh thổ n- ớc Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam do pháp luật quy định.

Điều 266. Thi hành hình phạt quản chế hoặc cấm c- trú

Đối với ng- ời bị phạt quản chế thì sau khi chấp hành xong hình phạt tù, ng- ời bị kết án đ- ợc giao cho chính quyền xã, ph- ờng, thị trấn nơi họ c- trú để

thi hành hình phạt quản chế. Ng-ời bị phạt cấm c- trú thì không đ- ọc tạm trú, th- ờng trú ở những địa ph- ơng bị cấm c- trú.

Điều 267. Thi hành hình phạt tiền hoặc tịch thu tài sản

Quyết định đ- a bản án phạt tiền hoặc tịch thu tài sản ra thi hành phải đ- ọc gửi cho Viện kiểm sát cùng cấp, chấp hành viên, ng- ời bị kết án và chính quyền xã, ph- ờng, thị trấn nơi ng- ời bị kết án c- trú.

Việc tịch thu tài sản đ- ọc tiến hành theo quy định tại Điều 40 của Bộ luật hình sự.

Ch□ơng XXVIII

GIẢM THỜI HẠN HOẶC MIỄN CHẤP HÀNH HÌNH PHẠT

Điều 268. Điều kiện để đ- ọc giảm thời hạn hoặc miễn chấp hành hình phạt

1. Ng- ời đang chấp hành hình phạt tù, cải tạo không giam giữ, cấm c- trú hoặc quản chế có thể đ- ọc giảm thời hạn chấp hành hình phạt theo quy định tại các điều 57, 58, 59 và 76 của Bộ luật hình sự; nếu họ ch- a chấp hành hình phạt thì có thể đ- ọc miễn chấp hành toàn bộ hình phạt theo quy định tại các khoản 1, 2, 3 và 5 Điều 57 của Bộ luật hình sự.

Ng- ời đang đ- ọc tạm đình chỉ chấp hành hình phạt tù có thể đ- ọc miễn chấp hành hình phạt còn lại theo quy định tại khoản 4 Điều 57 của Bộ luật hình sự.

Ng- ời đã chấp hành đ- ọc một phần hình phạt tiền có thể đ- ọc miễn chấp hành phần tiền phạt còn lại theo quy định tại khoản 2 Điều 58 và khoản 3 Điều 76 của Bộ luật hình sự.

2. Ng- ời bị phạt tù đ- ọc h- ởng án treo có thể đ- ọc rút ngắn thời gian thử thách theo quy định tại Điều 60 của Bộ luật hình sự.

Điều 269. Thủ tục giảm thời hạn hoặc miễn chấp hành hình phạt

1. Tòa án có thẩm quyền quyết định giảm thời hạn chấp hành hình phạt tù là Tòa án nhân dân cấp tỉnh, Tòa án quân sự cấp quân khu nơi ng- ời bị kết án chấp hành hình phạt.

Tòa án có thẩm quyền quyết định miễn chấp hành hình phạt tù là Tòa án nhân dân cấp tỉnh, Tòa án quân sự cấp quân khu nơi ng- ời bị kết án c- trú hoặc làm việc.

Việc giảm thời hạn hoặc miễn chấp hành các hình phạt khác hoặc giảm thời gian thử thách thuộc thẩm quyền quyết định của Tòa án nhân dân cấp huyện, Tòa án quân sự khu vực nơi ng- ời bị kết án chấp hành hình phạt hoặc chịu thử thách.

2. Hồ sơ đề nghị xét miễn chấp hành hình phạt cải tạo không giam giữ, miễn chấp hành toàn bộ hoặc phần hình phạt tù còn lại, miễn chấp hành phần tiền phạt còn lại phải có đề nghị của Viện tr- ởng Viện kiểm sát cùng cấp.

Hồ sơ đề nghị xét giảm thời hạn chấp hành hình phạt tù phải có đề nghị của cơ quan thi hành hình phạt tù.

Hồ sơ đề nghị xét giảm thời hạn chấp hành hình phạt cải tạo không giam giữ phải có đề nghị của cơ quan, tổ chức hoặc chính quyền địa phương giao nhiệm vụ trực tiếp giám sát, giáo dục.

Hồ sơ đề nghị xét giảm hoặc miễn chấp hành hình phạt khác hoặc rút ngắn thời gian thử thách của án treo phải có đề nghị hoặc nhận xét của cơ quan, tổ chức có nhiệm vụ thi hành án quy định tại Điều 257 của Bộ luật này.

3. Khi Tòa án xét giảm thời hạn hoặc miễn chấp hành hình phạt, một thành viên của Tòa án trình bày vấn đề cần được xem xét, đại diện Viện kiểm sát phát biểu ý kiến, Tòa án ra quyết định chấp nhận hoặc bác đề nghị giảm thời hạn, miễn chấp hành hình phạt hoặc rút ngắn thời gian thử thách.

Chương XXIX

XÓA ÁN TÍCH

Điều 270. *Đương nhiên xóa án tích*

Theo yêu cầu của người được đương nhiên xóa án tích quy định tại Điều 64 của Bộ luật hình sự, Chánh án Tòa án đã xử sơ thẩm vụ án cấp giấy chứng nhận là họ đã được xóa án tích.

Điều 271. *Xóa án tích do Tòa án quyết định*

1. Trong những trường hợp quy định tại Điều 65 và Điều 66 của Bộ luật hình sự, việc xóa án tích do Tòa án quyết định. Người bị kết án phải có đơn gửi Tòa án đã xử sơ thẩm vụ án kèm theo nhận xét của chính quyền xã, phường, thị trấn hoặc cơ quan, tổ chức nơi họ cư trú hoặc làm việc.

2. Chánh án Tòa án đã xử sơ thẩm chuyển tài liệu về việc xin xóa án tích cho Viện kiểm sát cùng cấp để phát biểu ý kiến bằng văn bản. Nếu xét thấy đủ điều kiện thì Chánh án ra quyết định xóa án tích; trong trường hợp chưa đủ điều kiện thì quyết định bác đơn xin xóa án tích.

PHẦN THỨ SÁU

XÉT LẠI BẢN ÁN VÀ QUYẾT ĐỊNH ĐÃ CÓ HIỆU LỰC PHÁP LUẬT

Chương XXX

THỦ TỤC GIÁM ĐỐC THẨM

Điều 272. *Tính chất của giám đốc thẩm*

Giám đốc thẩm là xét lại bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật nhưng bị kháng nghị vì phát hiện có vi phạm pháp luật nghiêm trọng trong việc xử lý vụ án.

Điều 273. Căn cứ để kháng nghị theo thủ tục giám đốc thẩm

Bản án hoặc quyết định của Tòa án đã có hiệu lực pháp luật bị kháng nghị theo thủ tục giám đốc thẩm, khi có một trong những căn cứ sau đây:

1. Việc điều tra xét hỏi tại phiên tòa phiên diện hoặc không đầy đủ;
2. Kết luận trong bản án hoặc quyết định không phù hợp với những tình tiết khách quan của vụ án;
3. Có sự vi phạm nghiêm trọng thủ tục tố tụng trong khi điều tra, truy tố hoặc xét xử;
4. Có những sai lầm nghiêm trọng trong việc áp dụng Bộ luật hình sự.

Điều 274. Phát hiện bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật cần xét lại theo thủ tục giám đốc thẩm

Ng-ời bị kết án, cơ quan, tổ chức và mọi công dân có quyền phát hiện những vi phạm pháp luật trong các bản án và quyết định của Tòa án đã có hiệu lực pháp luật và thông báo cho những ng-ời có quyền kháng nghị quy định tại Điều 275 của Bộ luật này.

Trong tr-ờng hợp phát hiện thấy những vi phạm pháp luật trong bản án hoặc quyết định của Tòa án đã có hiệu lực pháp luật, Viện kiểm sát, Tòa án phải thông báo cho ng-ời có quyền kháng nghị quy định tại Điều 275 của Bộ luật này.

Điều 275. Những ng-ời có quyền kháng nghị theo thủ tục giám đốc thẩm

1. Chánh án Tòa án nhân dân tối cao và Viện tr-ởng Viện kiểm sát nhân dân tối cao có quyền kháng nghị theo thủ tục giám đốc thẩm bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật của Tòa án các cấp, trừ quyết định của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao.

2. Chánh án Tòa án quân sự trung - ơng và Viện tr-ởng Viện kiểm sát quân sự trung - ơng có quyền kháng nghị theo thủ tục giám đốc thẩm bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật của Tòa án quân sự cấp d-ới.

3. Chánh án Tòa án nhân dân cấp tỉnh và Viện tr-ởng Viện kiểm sát nhân dân cấp tỉnh, Chánh án Tòa án quân sự cấp quân khu và Viện tr-ởng Viện kiểm sát quân sự cấp quân khu có quyền kháng nghị theo thủ tục giám đốc thẩm bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật của Tòa án cấp d-ới.

Điều 276. Tạm đình chỉ thi hành bản án hoặc quyết định bị kháng nghị theo thủ tục giám đốc thẩm

Những ng-ời đã kháng nghị bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật có quyền quyết định tạm đình chỉ thi hành bản án hoặc quyết định đó.

Quyết định tạm đình chỉ thi hành bản án phải gửi cho Tòa án, Viện kiểm sát nơi đã xử sơ thẩm và cơ quan thi hành án có thẩm quyền.

Điều 277. Kháng nghị theo thủ tục giám đốc thẩm

1. Kháng nghị theo thủ tục giám đốc thẩm phải nêu rõ lý do và đ-ợc gửi cho:

- a) Tòa án đã ra bản án hoặc quyết định bị kháng nghị;
- b) Tòa án sẽ xét xử giám đốc thẩm;
- c) Ng-ời bị kết án và những ng-ời có quyền và lợi ích liên quan đến việc kháng nghị.

2. Nếu không có căn cứ để kháng nghị theo thủ tục giám đốc thẩm, thì tr-ớc khi hết thời hạn kháng nghị quy định tại Điều 278 của Bộ luật này, ng-ời có quyền kháng nghị phải trả lời cho ng-ời hoặc cơ quan, tổ chức đã phát hiện biết rõ lý do của việc không kháng nghị.

3. Tr-ớc khi bắt đầu phiên tòa giám đốc thẩm, ng-ời đã kháng nghị có quyền bổ sung kháng nghị nếu ch- a hết thời hạn kháng nghị quy định tại Điều 278 của Bộ luật này hoặc rút kháng nghị.

Điều 278. Thời hạn kháng nghị theo thủ tục giám đốc thẩm

1. Việc kháng nghị theo h-ớng không có lợi cho ng-ời bị kết án chỉ đ-ợc tiến hành trong thời hạn một năm, kể từ ngày bản án hoặc quyết định có hiệu lực pháp luật.

2. Việc kháng nghị theo h-ớng có lợi cho ng-ời bị kết án có thể đ-ợc tiến hành bất cứ lúc nào, kể cả tr-ờng hợp ng-ời bị kết án đã chết mà cần minh oan cho họ.

3. Việc kháng nghị về dân sự trong vụ án hình sự đối với nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự, ng-ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án đ-ợc tiến hành theo quy định của pháp luật về tố tụng dân sự.

Điều 279. Thẩm quyền giám đốc thẩm

1. □y ban Thẩm phán Tòa án nhân dân cấp tỉnh giám đốc thẩm những bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật của Tòa án nhân dân cấp huyện. □y ban Thẩm phán Tòa án quân sự cấp quân khu giám đốc thẩm những bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật của Tòa án quân sự khu vực.

2. Tòa hình sự Tòa án nhân dân tối cao giám đốc thẩm những bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật của Tòa án nhân dân cấp tỉnh. Tòa án quân sự trung - ơng giám đốc thẩm những bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật của Tòa án quân sự cấp quân khu.

3. Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao giám đốc thẩm những bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật của Tòa án quân sự trung - ơng, của Tòa hình sự, các Tòa phúc thẩm Tòa án nhân dân tối cao bị kháng nghị.

4. Những bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật về cùng một vụ án hình sự thuộc thẩm quyền giám đốc thẩm của các cấp khác nhau đ-ợc quy định tại các khoản 1, 2 và 3 của Điều này thì cấp có thẩm quyền cấp trên giám đốc thẩm toàn bộ vụ án.

Điều 280. Những ng-ời tham gia phiên tòa giám đốc thẩm

Phiên tòa giám đốc thẩm phải có sự tham gia của Viện kiểm sát cùng cấp.

Khi xét thấy cần thiết, Tòa án phải triệu tập ng-ời bị kết án, ng-ời bào chữa và có thể triệu tập những ng-ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến việc kháng nghị tham gia phiên tòa giám đốc thẩm.

Điều 281. Thành phần Hội đồng giám đốc thẩm

1. Hội đồng giám đốc thẩm Tòa hình sự Tòa án nhân dân tối cao hoặc Tòa án quân sự trung - ơng gồm ba Thẩm phán. Nếu Ủy ban Thẩm phán Tòa án nhân dân cấp tỉnh, Ủy ban Thẩm phán Tòa án quân sự cấp quân khu hoặc Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao giám đốc thẩm thì phải có ít nhất hai phần ba tổng số thành viên của Ủy ban Thẩm phán hoặc Hội đồng Thẩm phán tham gia xét xử.

Quyết định giám đốc thẩm của Ủy ban Thẩm phán hoặc Hội đồng Thẩm phán phải đ-ợc quá nửa tổng số thành viên của Ủy ban Thẩm phán hoặc Hội đồng Thẩm phán tán thành.

2. Tại phiên tòa giám đốc thẩm của Ủy ban Thẩm phán Tòa án nhân dân cấp tỉnh, Ủy ban Thẩm phán Tòa án quân sự cấp quân khu, Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao khi biểu quyết về nội dung kháng nghị thì phải biểu quyết theo trình tự những ý kiến đồng ý với kháng nghị, những ý kiến không đồng ý với kháng nghị. Nếu không có loại ý kiến nào đ-ợc quá nửa tổng số thành viên của Ủy ban Thẩm phán, Hội đồng Thẩm phán biểu quyết tán thành, thì phải hoãn phiên tòa. Trong thời hạn ba m-oi ngày, kể từ ngày ra quyết định hoãn phiên tòa thì Ủy ban Thẩm phán, Hội đồng Thẩm phán phải mở phiên tòa xét xử lại vụ án với sự tham gia của toàn thể các thành viên.

Điều 282. Chuẩn bị phiên tòa và thủ tục phiên tòa giám đốc thẩm

1. Chánh án Tòa án phân công một Thẩm phán làm bản thuyết trình về vụ án tại phiên tòa. Bản thuyết trình tóm tắt nội dung vụ án và các bản án, quyết định của các cấp Tòa án, nội dung của kháng nghị. Bản thuyết trình phải đ-ợc gửi tr-ớc cho các thành viên Hội đồng chậm nhất là bảy ngày tr-ớc ngày mở phiên tòa giám đốc thẩm.

2. Tại phiên tòa, một thành viên của Hội đồng giám đốc thẩm trình bày bản thuyết trình về vụ án. Các thành viên của Hội đồng giám đốc thẩm phát biểu ý kiến và đại diện Viện kiểm sát phát biểu quan điểm của Viện kiểm sát về việc giải quyết vụ án.

Nếu đã triệu tập ng-ời bị kết án, ng-ời bào chữa, ng-ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến việc kháng nghị thì những ng-ời này đ-ợc trình bày ý kiến tr-ớc khi đại diện Viện kiểm sát phát biểu. Trong tr-ờng hợp họ vắng mặt thì Hội đồng giám đốc thẩm vẫn có thể tiến hành xét xử.

Điều 283. Thời hạn giám đốc thẩm

Phiên tòa giám đốc thẩm phải đ-ợc tiến hành trong thời hạn bốn tháng, kể từ ngày nhận đ-ợc kháng nghị.

Điều 284. Phạm vi giám đốc thẩm

Hội đồng giám đốc thẩm phải xem xét toàn bộ vụ án mà không chỉ hạn chế trong nội dung của kháng nghị.

Điều 285. Thẩm quyền của Hội đồng giám đốc thẩm

Hội đồng giám đốc thẩm có quyền ra quyết định :

1. Không chấp nhận kháng nghị và giữ nguyên bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật;
2. Hủy bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật và đình chỉ vụ án ;
3. Hủy bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật để điều tra lại hoặc xét xử lại.

Điều 286. Hủy bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật và đình chỉ vụ án

Hội đồng giám đốc thẩm hủy bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật và đình chỉ vụ án, nếu có một trong những căn cứ quy định tại Điều 107 của Bộ luật này.

Điều 287. Hủy bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật để điều tra lại hoặc xét xử lại

Hội đồng giám đốc thẩm hủy bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật bị kháng nghị để điều tra lại hoặc xét xử lại, nếu có một trong những căn cứ quy định tại Điều 273 của Bộ luật này. Nếu cần xét xử lại thì tùy tr- ờng hợp, Hội đồng giám đốc thẩm có thể quyết định xét xử lại từ cấp sơ thẩm hoặc cấp phúc thẩm.

Trong tr- ờng hợp hủy bản án hoặc quyết định bị kháng nghị để điều tra lại hoặc để xét xử lại và xét thấy việc tiếp tục tạm giam bị cáo là cần thiết, thì Hội đồng giám đốc thẩm ra lệnh tạm giam cho đến khi Viện kiểm sát hoặc Tòa án thụ lý lại vụ án.

Điều 288. Hiệu lực của quyết định giám đốc thẩm và việc giao quyết định giám đốc thẩm

1. Quyết định của Hội đồng giám đốc thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày ra quyết định.

2. Trong thời hạn m- ời ngày, kể từ ngày ra quyết định, Hội đồng giám đốc thẩm phải gửi quyết định giám đốc thẩm cho ng- ời bị kết án, ng- ời kháng nghị, Tòa án, Viện kiểm sát, cơ quan Công an nơi đã xử sơ thẩm, ng- ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến việc kháng nghị hoặc ng- ời đại diện hợp pháp của họ, Cơ quan thi hành án dân sự có thẩm quyền; thông báo bằng văn bản cho chính quyền xã, ph- ờng, thị trấn hoặc cơ quan, tổ chức nơi ng- ời bị kết án c- trú hoặc làm việc.

Điều 289. Điều tra lại, xét xử lại vụ án sau khi Hội đồng giám đốc thẩm huỷ bản án hoặc quyết định

Nếu Hội đồng giám đốc thẩm quyết định hủy bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật để điều tra lại, thì trong thời hạn m- ời lăm ngày, kể từ ngày ra

quyết định, hồ sơ vụ án phải đ- ợc chuyển cho Viện kiểm sát cùng cấp để điều tra lại theo thủ tục chung.

Nếu Hội đồng giám đốc thẩm quyết định hủy bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật để xét xử lại vụ án ở cấp sơ thẩm hoặc ở cấp phúc thẩm thì trong thời hạn m- ời lăm ngày, kể từ ngày ra quyết định, hồ sơ vụ án phải đ- ợc chuyển cho Tòa án có thẩm quyền để xét xử lại theo thủ tục chung.

Ch□ong XXXI

THỦ TỤC TÁI THẨM

Điều 290. Tính chất của tái thẩm

Thủ tục tái thẩm đ- ợc áp dụng đối với bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật nh- ng bị kháng nghị vì có những tình tiết mới đ- ợc phát hiện có thể làm thay đổi cơ bản nội dung của bản án hoặc quyết định mà Tòa án không biết đ- ợc khi ra bản án hoặc quyết định đó.

Điều 291. Những căn cứ để kháng nghị theo thủ tục tái thẩm

Những tình tiết đ- ợc dùng làm căn cứ để kháng nghị tái thẩm là:

1. Lời khai của ng- ời làm chứng, kết luận giám định, lời dịch của ng- ời phiên dịch có những điểm quan trọng đ- ợc phát hiện là không đúng sự thật;
2. Điều tra viên, Kiểm sát viên, Thẩm phán, Hội thẩm đã có kết luận không đúng làm cho vụ án bị xét xử sai;
3. Vật chứng, biên bản điều tra, biên bản các hoạt động tố tụng khác hoặc những tài liệu khác trong vụ án bị giả mạo hoặc không đúng sự thật;
4. Những tình tiết khác làm cho việc giải quyết vụ án không đúng sự thật.

Điều 292. Thông báo và xác minh những tình tiết mới đ- ợc phát hiện

1. Ng- ời bị kết án, cơ quan, tổ chức và mọi công dân có quyền phát hiện những tình tiết mới của vụ án và báo cho Viện kiểm sát hoặc Tòa án. Viện tr- ởng Viện kiểm sát có thẩm quyền kháng nghị tái thẩm ra quyết định xác minh những tình tiết đó.

2. Nếu có một trong những căn cứ quy định tại □iều 291 của Bộ luật này thì Viện tr- ởng Viện kiểm sát ra quyết định kháng nghị tái thẩm và chuyển hồ sơ vụ án cho Tòa án có thẩm quyền. Nếu không có căn cứ thì Viện tr- ởng Viện kiểm sát trả lời cho cơ quan, tổ chức hoặc ng- ời đã phát hiện biết rõ lý do của việc không kháng nghị.

Điều 293. Những ng- ời có quyền kháng nghị theo thủ tục tái thẩm

1. Viện tr- ởng Viện kiểm sát nhân dân tối cao có quyền kháng nghị theo thủ tục tái thẩm đối với những bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật của Tòa án các cấp, trừ quyết định của Hội đồng Thẩm phán Toà án nhân dân tối cao.

2. Viện tr-ởng Viện kiểm sát quân sự trung - ơng có quyền kháng nghị theo thủ tục tái thẩm đối với những bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật của Tòa án quân sự cấp đ-ới.

3. Viện tr-ởng Viện kiểm sát nhân dân cấp tỉnh có quyền kháng nghị theo thủ tục tái thẩm đối với những bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật của Tòa án nhân dân cấp huyện. Viện tr-ởng Viện kiểm sát quân sự cấp quân khu có quyền kháng nghị theo thủ tục tái thẩm đối với những bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật của Tòa án quân sự khu vực.

4. Bản kháng nghị của những ng-ời quy định tại Điều này phải đ-ợc gửi cho ng-ời bị kết án và những ng-ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến việc kháng nghị.

Điều 294. *Tạm đình chỉ thi hành bản án hoặc quyết định đã bị kháng nghị theo thủ tục tái thẩm*

Những ng-ời đã kháng nghị theo thủ tục tái thẩm có quyền tạm đình chỉ thi hành bản án hoặc quyết định bị kháng nghị.

Điều 295. *Thời hạn kháng nghị theo thủ tục tái thẩm*

1. Tái thẩm theo h-ớng không có lợi cho ng-ời bị kết án phải tiến hành trong thời hiệu truy cứu trách nhiệm hình sự quy định tại Điều 23 của Bộ luật hình sự và thời hạn kháng nghị không đ-ợc quá một năm, kể từ ngày Viện kiểm sát nhận đ-ợc tin báo về tình tiết mới đ-ợc phát hiện.

2. Tái thẩm theo h-ớng có lợi cho ng-ời bị kết án thì không hạn chế về thời gian và đ-ợc tiến hành trong cả tr-ờng hợp ng-ời bị kết án đã chết mà cần minh oan cho họ.

3. Việc kháng nghị về dân sự trong vụ án hình sự đối với nguyên đơn dân sự, bị đơn dân sự, ng-ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến vụ án đ-ợc tiến hành theo quy định của pháp luật về tố tụng dân sự.

Điều 296. *Thẩm quyền tái thẩm*

1. □y ban Thẩm phán Tòa án nhân dân cấp tỉnh tái thẩm những bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật của Tòa án nhân dân cấp huyện. □y ban Thẩm phán Tòa án quân sự cấp quân khu tái thẩm bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật của Tòa án quân sự khu vực.

2. Tòa hình sự Tòa án nhân dân tối cao tái thẩm những bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật của Tòa án nhân dân cấp tỉnh. Tòa án quân sự trung - ơng tái thẩm bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật của Tòa án quân sự cấp quân khu.

3. Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao tái thẩm bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật của Tòa án quân sự trung - ơng, Tòa hình sự, các Tòa phúc thẩm Tòa án nhân dân tối cao.

Điều 297. Việc tiến hành tái thẩm

Những quy định tại các điều 280, 281, 282 và 283 của Bộ luật này cũng đ- ợc áp dụng đối với việc tái thẩm.

Điều 298. Thẩm quyền của Hội đồng tái thẩm

Hội đồng tái thẩm có quyền ra quyết định:

1. Không chấp nhận kháng nghị và giữ nguyên bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật;
2. Hủy bản án hoặc quyết định bị kháng nghị để điều tra lại hoặc xét xử lại;
3. Huỷ bản án hoặc quyết định bị kháng nghị và đình chỉ vụ án.

Điều 299. Hiệu lực của quyết định tái thẩm và việc giao quyết định tái thẩm

1. Quyết định của Hội đồng tái thẩm có hiệu lực pháp luật kể từ ngày ra quyết định.

2. Trong thời hạn m- ời ngày, kể từ ngày ra quyết định, Hội đồng tái thẩm phải gửi quyết định tái thẩm cho ng- ời bị kết án, ng- ời kháng nghị, Tòa án, Viện kiểm sát, cơ quan Công an nơi đã xử sơ thẩm, ng- ời có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đến việc kháng nghị hoặc ng- ời đại diện hợp pháp của họ, Cơ quan thi hành án dân sự có thẩm quyền; thông báo bằng văn bản cho chính quyền xã, ph- ờng, thị trấn hoặc cơ quan, tổ chức nơi ng- ời bị kết án c- trú hoặc làm việc.

Điều 300. Điều tra lại hoặc xét xử lại vụ án

1. Nếu Hội đồng tái thẩm quyết định hủy bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật để điều tra lại thì trong thời hạn m- ời năm ngày, kể từ ngày ra quyết định, hồ sơ vụ án phải đ- ợc chuyển cho Viện kiểm sát có thẩm quyền để điều tra lại theo thủ tục chung.

2. Nếu Hội đồng tái thẩm quyết định hủy bản án hoặc quyết định đã có hiệu lực pháp luật để xét xử sơ thẩm lại vụ án thì trong thời hạn m- ời năm ngày, kể từ ngày ra quyết định, hồ sơ vụ án phải đ- ợc chuyển cho Tòa án có thẩm quyền để xét xử lại theo thủ tục chung.

PH□N TH□ B□Y

THỦ TỤC ĐẶC BIỆT

Ch□ong XXXII

THỦ TỤC TỔ TỤNG ĐỐI VỚI NG□ÒI CH□A THÀNH NIÊN

Điều 301. Phạm vi áp dụng

Thủ tục tố tụng đối với ng- ời bị bắt, ng- ời bị tạm giữ, bị can, bị cáo là ng- ời ch- a thành niên đ- ợc áp dụng theo quy định của Ch- ong này, đồng thời

theo những quy định khác của Bộ luật này không trái với những quy định của Chương này.

Điều 302. Điều tra, truy tố và xét xử

1. Điều tra viên, Kiểm sát viên, Thẩm phán tiến hành tố tụng đối với người ch- a thành niên phạm tội phải là người có những hiểu biết cần thiết về tâm lý học, khoa học giáo dục cũng như về hoạt động đấu tranh phòng, chống tội phạm của người ch- a thành niên.

2. Khi tiến hành điều tra, truy tố và xét xử cần phải xác định rõ:

a) Tuổi, trình độ phát triển về thể chất và tinh thần, mức độ nhận thức về hành vi phạm tội của người ch- a thành niên;

b) Điều kiện sinh sống và giáo dục;

c) Có hay không có người thành niên xúi giục;

d) Nguyên nhân và điều kiện phạm tội.

Điều 303. Bắt, tạm giữ, tạm giam

1. Người từ đủ 14 tuổi đến dưới 16 tuổi có thể bị bắt, tạm giữ, tạm giam nếu có đủ căn cứ quy định tại các điều 80, 81, 82, 86, 88 và 120 của Bộ luật này, nhưng chỉ trong những trường hợp phạm tội rất nghiêm trọng do cố ý hoặc phạm tội đặc biệt nghiêm trọng.

2. Người từ đủ 16 tuổi đến dưới 18 tuổi có thể bị bắt, tạm giữ, tạm giam nếu có đủ căn cứ quy định tại các điều 80, 81, 82, 86, 88 và 120 của Bộ luật này, nhưng chỉ trong những trường hợp phạm tội nghiêm trọng do cố ý, phạm tội rất nghiêm trọng hoặc phạm tội đặc biệt nghiêm trọng.

3. Cơ quan ra lệnh bắt, tạm giữ, tạm giam người ch- a thành niên phải thông báo cho gia đình, người đại diện hợp pháp của họ biết ngay sau khi bắt, tạm giữ, tạm giam.

Điều 304. Việc giám sát đối với người ch- a thành niên phạm tội

1. Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Tòa án có thể ra quyết định giao người ch- a thành niên phạm tội cho cha, mẹ hoặc người đỡ đầu của họ giám sát để bảo đảm sự có mặt của người ch- a thành niên phạm tội khi có giấy triệu tập của cơ quan tiến hành tố tụng.

2. Người được giao nhiệm vụ giám sát có nghĩa vụ giám sát chặt chẽ người ch- a thành niên, theo dõi tình hình, đạo đức và giáo dục người đó.

Điều 305. Bào chữa

1. Người đại diện hợp pháp của người bị tạm giữ, bị can, bị cáo là người ch- a thành niên có thể lựa chọn người bào chữa hoặc tự mình bào chữa cho người bị tạm giữ, bị can, bị cáo.

2. Trong trường hợp bị can, bị cáo là người ch- a thành niên hoặc người đại diện hợp pháp của họ không lựa chọn người bào chữa thì Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Tòa án phải yêu cầu Đoàn luật sư phân công Văn phòng luật sư cử

ng-ời bào chữa cho họ hoặc đề nghị Uỷ ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam, tổ chức thành viên của Mặt trận cử ng-ời bào chữa cho thành viên của tổ chức mình.

Điều 306. Việc tham gia tố tụng của gia đình, nhà tr-ờng, tổ chức

1. Đại diện của gia đình ng-ời bị tạm giữ, bị can, bị cáo; thầy giáo, cô giáo, đại diện của nhà tr-ờng, Đoàn thanh niên Cộng sản Hồ Chí Minh, tổ chức khác nơi ng-ời bị tạm giữ, bị can, bị cáo học tập, lao động và sinh sống có quyền và nghĩa vụ tham gia tố tụng theo quyết định của Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Toà án.

2. Trong tr-ờng hợp ng-ời bị tạm giữ, bị can là ng-ời từ đủ 14 tuổi đến dưới 16 tuổi hoặc là ng-ời ch- a thành niên có nh- ọc điểm về tâm thần hoặc thể chất hoặc trong những tr-ờng hợp cần thiết khác, thì việc lấy lời khai, hỏi cung những ng-ời này phải có mặt đại diện của gia đình, trừ tr-ờng hợp đại diện gia đình cố ý vắng mặt mà không có lý do chính đáng. Đại diện gia đình có thể hỏi ng-ời bị tạm giữ, bị can nếu đ- ọc Điều tra viên đồng ý; đ- ọc đ- a ra tài liệu, đồ vật, yêu cầu, khiếu nại; đọc hồ sơ vụ án khi kết thúc điều tra.

3. Tại phiên toà xét xử bị cáo là ng-ời ch- a thành niên phải có mặt đại diện của gia đình bị cáo, trừ tr-ờng hợp đại diện gia đình cố ý vắng mặt mà không có lý do chính đáng, đại diện của nhà tr-ờng, tổ chức.

Đại diện của gia đình bị cáo, đại diện của nhà tr-ờng, tổ chức tham gia phiên toà có quyền đ- a ra tài liệu, đồ vật, yêu cầu và đề nghị thay đổi ng-ời tiến hành tố tụng; tham gia tranh luận; khiếu nại các hành vi tố tụng của những ng-ời có thẩm quyền tiến hành tố tụng và các quyết định của Toà án.

Điều 307. Xét xử

1. Thành phần Hội đồng xét xử phải có một Hội thẩm là giáo viên hoặc là cán bộ Đoàn thanh niên Cộng sản Hồ Chí Minh.

Trong tr-ờng hợp cần thiết, Tòa án có thể quyết định xét xử kín.

2. Khi xét xử, nếu thấy không cần thiết phải quyết định hình phạt đối với bị cáo thì Tòa án áp dụng một trong những biện pháp t- pháp quy định tại Điều 70 của Bộ luật hình sự.

Điều 308. Chấp hành hình phạt tù

1. Ng-ời ch- a thành niên phạm tội chấp hành hình phạt tù theo chế độ giam giữ riêng do pháp luật quy định.

Không đ- ọc giam giữ chung ng-ời ch- a thành niên với ng-ời thành niên.

2. Ng-ời ch- a thành niên bị kết án phải đ- ọc học nghề hoặc học văn hóa trong thời gian chấp hành hình phạt tù.

3. Nếu ng-ời ch- a thành niên đang chấp hành hình phạt tù đã đủ m- ời tám tuổi thì phải chuyển ng-ời đó sang chế độ giam giữ ng-ời đã thành niên.

4. Đối với ng-ời ch- a thành niên đã chấp hành xong hình phạt tù, Ban giám thị trại giam phải phối hợp với chính quyền và tổ chức xã hội ở xã, ph- ờng, thị trấn để giúp ng-ời đó trở về sống bình th- ờng trong xã hội.

Điều 309. Chấm dứt việc chấp hành biện pháp t^u pháp, giảm hoặc miễn chấp hành hình phạt

Ng-ời ch- a thành niên bị kết án có thể đ- ợc chấm dứt việc chấp hành biện pháp t- pháp, giảm hoặc miễn chấp hành hình phạt khi có đủ điều kiện quy định tại Điều 70 hoặc Điều 76 của Bộ luật hình sự.

Điều 310. Xóa án tích

Việc xóa án tích đối với ng-ời ch- a thành niên phạm tội khi có đủ điều kiện quy định tại Điều 77 của Bộ luật hình sự đ- ợc tiến hành theo thủ tục chung.

Ch^ong XXXIII

THỦ TỤC ÁP DỤNG BIỆN PHÁP BẮT BUỘC CHỮA BỆNH

Điều 311. Điều kiện và thẩm quyền áp dụng biện pháp bắt buộc chữa bệnh

1. Khi có căn cứ cho rằng ng-ời thực hiện hành vi nguy hiểm cho xã hội không có năng lực trách nhiệm hình sự theo quy định tại Điều 13 của Bộ luật hình sự thì tùy theo giai đoạn tố tụng, Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Tòa án phải tr- ng câu giám định pháp y.

2. Căn cứ vào kết luận của Hội đồng giám định pháp y, Viện kiểm sát quyết định áp dụng biện pháp bắt buộc chữa bệnh trong giai đoạn điều tra, truy tố; Tòa án quyết định áp dụng biện pháp bắt buộc chữa bệnh trong giai đoạn xét xử và thi hành án.

Điều 312. Điều tra

1. Đối với vụ án có căn cứ quy định tại khoản 1 Điều 311 của Bộ luật này, Cơ quan điều tra phải làm sáng tỏ:

- a) Hành vi nguy hiểm cho xã hội đã xảy ra;
- b) Tình trạng tâm thần và bệnh tâm thần của ng-ời có hành vi nguy hiểm cho xã hội;
- c) Ng-ời có hành vi nguy hiểm cho xã hội có mất khả năng nhận thức hoặc điều khiển hành vi của mình hay không.

2. Khi tiến hành tố tụng, Cơ quan điều tra phải bảo đảm có ng-ời bào chữa tham gia tố tụng từ khi xác định là ng-ời có hành vi nguy hiểm cho xã hội mắc bệnh tâm thần. Đại diện hợp pháp của ng-ời đó có thể tham gia tố tụng trong tr- òng hợp cần thiết.

Điều 313. Quyết định của Viện kiểm sát sau khi kết thúc điều tra

Sau khi nhận đ- ợc hồ sơ vụ án và bản kết luận điều tra, Viện kiểm sát có thể ra một trong những quyết định sau đây:

1. Tạm đình chỉ hoặc đình chỉ vụ án;
2. Đình chỉ vụ án và quyết định áp dụng biện pháp bắt buộc chữa bệnh;
3. Truy tố bị can tr- ớc Tòa án.

Điều 314. Xét xử

1. Tòa án có thể ra một trong những quyết định sau đây:

- a) Miễn trách nhiệm hình sự hoặc miễn hình phạt và áp dụng biện pháp bắt buộc chữa bệnh;
- b) Đình chỉ vụ án và áp dụng biện pháp bắt buộc chữa bệnh;
- c) Tạm đình chỉ vụ án và áp dụng biện pháp bắt buộc chữa bệnh;
- d) Trả hồ sơ để điều tra lại hoặc điều tra bổ sung.

2. Ngoài quyết định áp dụng biện pháp bắt buộc chữa bệnh, Tòa án có thể giải quyết vấn đề bồi thường thiệt hại hoặc vấn đề khác liên quan đến vụ án.

Điều 315. Áp dụng biện pháp bắt buộc chữa bệnh đối với người chấp hành hình phạt tù

Trong trường hợp có căn cứ để cho rằng người đang chấp hành hình phạt tù mắc bệnh tâm thần hoặc một bệnh khác làm mất khả năng nhận thức hoặc khả năng điều khiển hành vi của mình, thì theo đề nghị của cơ quan thi hành án phạt tù, Chánh án Tòa án nhân dân cấp tỉnh hoặc Chánh án Tòa án quân sự cấp quân khu nơi người bị kết án chấp hành hình phạt phải trình câu giám định pháp y.

Căn cứ vào kết luận của Hội đồng giám định pháp y, Chánh án Tòa án nhân dân cấp tỉnh hoặc Chánh án Tòa án quân sự cấp quân khu nơi người bị kết án chấp hành hình phạt có thể quyết định đưa họ vào một cơ sở chuyên khoa y tế để bắt buộc chữa bệnh. Sau khi khỏi bệnh, người đó phải tiếp tục chấp hành hình phạt, nếu không có lý do để miễn chấp hành hình phạt.

Điều 316. Khiếu nại, kháng nghị, kháng cáo

1. Khi quyết định của Viện kiểm sát về việc áp dụng biện pháp bắt buộc chữa bệnh bị khiếu nại thì vụ án phải được đưa ra xét xử sơ thẩm ở Tòa án cùng cấp.

2. Việc kháng nghị hoặc kháng cáo đối với quyết định của Tòa án về việc áp dụng biện pháp bắt buộc chữa bệnh được tiến hành như đối với bản án sơ thẩm.

3. Quyết định áp dụng biện pháp bắt buộc chữa bệnh của Tòa án vẫn có hiệu lực thi hành mặc dù có khiếu nại, kháng nghị, kháng cáo.

Điều 317. Thực hiện, đình chỉ thực hiện biện pháp bắt buộc chữa bệnh

1. Biện pháp bắt buộc chữa bệnh được thực hiện ở một cơ sở chuyên khoa y tế do Viện kiểm sát hoặc Tòa án chỉ định.

2. Khi có báo cáo của cơ sở chữa bệnh, đơn yêu cầu của người thân thích người bị bắt buộc chữa bệnh hoặc yêu cầu của Viện kiểm sát thì trên cơ sở kết luận của Hội đồng giám định y khoa, Viện kiểm sát hoặc Tòa án đã ra quyết định áp dụng biện pháp bắt buộc chữa bệnh có thể ra quyết định đình chỉ thực hiện biện pháp bắt buộc chữa bệnh, đồng thời có thể quyết định phục hồi tố tụng đã bị tạm đình chỉ.

Chương XXXIV
THỦ TỤC RÚT GỌN

Điều 318. Phạm vi áp dụng thủ tục rút gọn

Thủ tục rút gọn đối với việc điều tra, truy tố và xét xử sơ thẩm được áp dụng theo quy định của Chương này, đồng thời theo những quy định khác của Bộ luật này không trái với những quy định của Chương này.

Điều 319. Điều kiện áp dụng thủ tục rút gọn

Thủ tục rút gọn chỉ được áp dụng khi có đủ các điều kiện sau đây:

1. Người thực hiện hành vi phạm tội bị bắt quả tang;
2. Sự việc phạm tội đơn giản, chứng cứ rõ ràng;
3. Tội phạm đã thực hiện là tội phạm ít nghiêm trọng;
4. Người phạm tội có căn cứ, lai lịch rõ ràng.

Điều 320. Quyết định áp dụng thủ tục rút gọn

1. Sau khi khởi tố vụ án, theo đề nghị của Cơ quan điều tra hoặc xét thấy vụ án có đủ các điều kiện quy định tại Điều 319 của Bộ luật này, Viện kiểm sát có thể ra quyết định áp dụng thủ tục rút gọn.

2. Quyết định áp dụng thủ tục rút gọn phải được gửi cho Cơ quan điều tra và bị can hoặc người đại diện hợp pháp của họ trong thời hạn 24 giờ, kể từ khi ra quyết định áp dụng thủ tục rút gọn.

3. Quyết định áp dụng thủ tục rút gọn có thể bị khiếu nại. Bị can hoặc người đại diện hợp pháp của họ có quyền khiếu nại quyết định áp dụng thủ tục rút gọn; thời hiệu khiếu nại là ba ngày, kể từ ngày nhận được quyết định. Khiếu nại được gửi đến Viện kiểm sát đã ra quyết định áp dụng thủ tục rút gọn và phải được giải quyết trong thời hạn ba ngày, kể từ ngày nhận được khiếu nại.

Điều 321. Điều tra

1. Thời hạn điều tra theo thủ tục rút gọn là mười hai ngày, kể từ ngày ra quyết định khởi tố vụ án.

2. Khi kết thúc điều tra, Cơ quan điều tra không phải làm bản kết luận điều tra mà ra quyết định đề nghị truy tố và gửi hồ sơ vụ án cho Viện kiểm sát.

Điều 322. Tạm giữ, tạm giam để điều tra, truy tố

1. Căn cứ, thẩm quyền và thủ tục tạm giữ, tạm giam được áp dụng theo quy định của Bộ luật này.

2. Thời hạn tạm giữ không được quá ba ngày, kể từ ngày Cơ quan điều tra nhận người bị bắt.

3. Thời hạn tạm giam để điều tra, truy tố không được quá mười sáu ngày.

Điều 323. Quyết định việc truy tố

1. Trong thời hạn bốn ngày, kể từ ngày nhận đ- ợc hồ sơ vụ án, Viện kiểm sát phải ra một trong những quyết định sau đây:

- a) Truy tố bị can tr- ớc Tòa án bằng quyết định truy tố;
- b) Trả hồ sơ để điều tra bổ sung;
- c) Tạm đình chỉ vụ án;
- d) Đình chỉ vụ án.

2. Trong tr- ờng hợp trả hồ sơ để điều tra bổ sung hoặc tạm đình chỉ vụ án quy định tại điểm b hoặc điểm c khoản 1 Điều này, thì Viện kiểm sát phải ra quyết định huỷ bỏ quyết định áp dụng thủ tục rút gọn và vụ án đ- ợc giải quyết theo thủ tục chung.

Điều 324. Xét xử

1. Trong thời hạn bảy ngày, kể từ ngày nhận đ- ợc hồ sơ vụ án, Thẩm phán đ- ợc phân công chủ tọa phiên tòa phải ra một trong các quyết định sau đây:

- a) Đ- a vụ án ra xét xử;
- b) Trả hồ sơ để điều tra bổ sung;
- c) Tạm đình chỉ vụ án;
- d) Đình chỉ vụ án.

2. Trong tr- ờng hợp ra quyết định đ- a vụ án ra xét xử quy định tại điểm a khoản 1 Điều này thì trong thời hạn bảy ngày, kể từ ngày ra quyết định, Tòa án phải mở phiên tòa xét xử vụ án. Việc xét xử sơ thẩm đ- ợc tiến hành theo thủ tục chung.

3. Trong tr- ờng hợp trả hồ sơ để điều tra bổ sung hoặc tạm đình chỉ vụ án quy định tại điểm b hoặc điểm c khoản 1 Điều này thì Tòa án chuyển hồ sơ cho Viện kiểm sát và vụ án đ- ợc giải quyết theo thủ tục chung.

4. Trong tr- ờng hợp cần thiết, Tòa án cấp sơ thẩm quyết định tạm giam bị cáo để bảo đảm việc xét xử. Thời hạn tạm giam không đ- ợc quá m- ời bốn ngày.

5. Việc xét xử phúc thẩm, giám đốc thẩm, tái thẩm đối với vụ án đã xét xử sơ thẩm theo thủ tục rút gọn đ- ợc tiến hành theo thủ tục chung.

Ch- ơng XXXV**KHIẾU NẠI, TỐ CÁO TRONG TỔ TỤNG HÌNH SỰ****Điều 325. Ng- ười có quyền khiếu nại**

Cơ quan, tổ chức, cá nhân có quyền khiếu nại quyết định, hành vi tố tụng của cơ quan, ng- ời có thẩm quyền tiến hành tố tụng khi có căn cứ cho rằng quyết định, hành vi đó là trái pháp luật, xâm phạm quyền, lợi ích hợp pháp của mình.

Việc kháng cáo đối với bản án, quyết định sơ thẩm ch- a có hiệu lực pháp luật, khiếu nại đối với bản án, quyết định đã có hiệu lực pháp luật thì không giải quyết theo quy định tại Ch- ơng này mà đ- ợc giải quyết theo quy định tại các ch- ơng XXIII, XXIV, XXX và XXXI của Bộ luật này.

Điều 326. Quyền và nghĩa vụ của ng-ời khiếu nại

1. Ng-ời khiếu nại có quyền:

- a) Tự mình khiếu nại hoặc thông qua ng-ời đại diện hợp pháp để khiếu nại;
- b) Khiếu nại trong bất kỳ giai đoạn nào của quá trình giải quyết vụ án hình sự;
- c) Rút khiếu nại trong bất kỳ giai đoạn nào của quá trình giải quyết khiếu nại;
- d) Đ-ọc nhận văn bản trả lời về việc giải quyết khiếu nại;

đ) Đ-ọc khôi phục quyền, lợi ích hợp pháp đã bị xâm phạm, đ-ọc bồi th-ờng thiệt hại theo quy định của pháp luật.

2. Ng-ời khiếu nại có nghĩa vụ:

a) Trình bày trung thực sự việc, cung cấp thông tin, tài liệu cho ng-ời giải quyết khiếu nại; chịu trách nhiệm tr-ớc pháp luật về nội dung trình bày và việc cung cấp các thông tin, tài liệu đó;

b) Chấp hành kết quả giải quyết khiếu nại.

Điều 327. Quyền và nghĩa vụ của ng-ời bị khiếu nại

1. Ng-ời bị khiếu nại có quyền:

a) Đ- a ra bằng chứng về tính hợp pháp của quyết định, hành vi tố tụng bị khiếu nại;

b) Đ-ọc nhận văn bản giải quyết khiếu nại về quyết định, hành vi tố tụng của mình.

2. Ng-ời bị khiếu nại có nghĩa vụ:

a) Giải trình về quyết định, hành vi tố tụng bị khiếu nại, cung cấp các thông tin, tài liệu liên quan khi cơ quan, tổ chức, cá nhân có thẩm quyền yêu cầu;

b) Chấp hành kết quả giải quyết khiếu nại;

c) Bồi th-ờng thiệt hại, khắc phục hậu quả do quyết định, hành vi tố tụng trái pháp luật của mình gây ra theo quy định của pháp luật.

Điều 328. Thời hiệu khiếu nại

Thời hiệu khiếu nại là m-ời lăm ngày, kể từ ngày nhận hoặc biết đ-ọc quyết định, hành vi tố tụng mà ng-ời khiếu nại cho rằng có vi phạm pháp luật.

Trong tr-ờng hợp vì ốm đau, thiên tai, địch hoạ, đi công tác, học tập ở nơi xa hoặc vì những trở ngại khách quan khác mà ng-ời khiếu nại không thực hiện đ-ọc quyền khiếu nại theo đúng thời hiệu, thì thời gian có trở ngại đó không tính vào thời hiệu khiếu nại.

Điều 329. Thẩm quyền và thời hạn giải quyết khiếu nại đối với Điều tra viên, Phó Thủ tr-ởng và Thủ tr-ởng Cơ quan điều tra

Khiếu nại quyết định, hành vi tố tụng của Điều tra viên, Phó Thủ tr-ởng Cơ quan điều tra do Thủ tr-ởng Cơ quan điều tra xem xét, giải quyết trong thời hạn bảy ngày, kể từ ngày nhận đ-ọc khiếu nại. Nếu không đồng ý với kết quả giải quyết thì ng-ời khiếu nại có quyền khiếu nại đến Viện kiểm sát cùng cấp. Trong

thời hạn bảy ngày, kể từ ngày nhận đ- ọc khiếu nại, Viện kiểm sát cùng cấp phải xem xét, giải quyết. Viện kiểm sát cùng cấp có thẩm quyền giải quyết cuối cùng.

Khiếu nại quyết định, hành vi tố tụng của Thủ tr- ớng Cơ quan điều tra và các quyết định tố tụng của Cơ quan điều tra đã đ- ọc Viện kiểm sát phê chuẩn do Viện kiểm sát cùng cấp giải quyết trong thời hạn bảy ngày, kể từ ngày nhận đ- ọc khiếu nại. Nếu không đồng ý với kết quả giải quyết thì ng- ời khiếu nại có quyền khiếu nại đến Viện kiểm sát cấp trên trực tiếp. Trong thời hạn m- ời lăm ngày, kể từ ngày nhận đ- ọc khiếu nại, Viện kiểm sát cấp trên trực tiếp phải xem xét, giải quyết. Viện kiểm sát cấp trên trực tiếp có thẩm quyền giải quyết cuối cùng.

Điều 330. *Thẩm quyền và thời hạn giải quyết khiếu nại đối với Kiểm sát viên, Phó Viện tr- ớng và Viện tr- ớng Viện kiểm sát*

Khiếu nại quyết định, hành vi tố tụng của Phó Viện tr- ớng Viện kiểm sát, Kiểm sát viên do Viện tr- ớng Viện kiểm sát giải quyết trong thời hạn bảy ngày, kể từ ngày nhận đ- ọc khiếu nại. Nếu không đồng ý với kết quả giải quyết thì ng- ời khiếu nại có quyền khiếu nại đến Viện kiểm sát cấp trên trực tiếp. Trong thời hạn m- ời lăm ngày, kể từ ngày nhận đ- ọc khiếu nại, Viện kiểm sát cấp trên trực tiếp phải xem xét, giải quyết. Viện kiểm sát cấp trên trực tiếp có thẩm quyền giải quyết cuối cùng.

Khiếu nại quyết định, hành vi tố tụng của Viện tr- ớng Viện kiểm sát do Viện kiểm sát cấp trên trực tiếp giải quyết trong thời hạn m- ời lăm ngày, kể từ ngày nhận đ- ọc khiếu nại. Viện kiểm sát cấp trên trực tiếp có thẩm quyền giải quyết cuối cùng.

Điều 331. *Thẩm quyền và thời hạn giải quyết khiếu nại đối với Thẩm phán, Phó Chánh án và Chánh án Tòa án*

Khiếu nại quyết định, hành vi tố tụng của Thẩm phán, Phó Chánh án tr- ớc khi mở phiên tòa do Chánh án Tòa án giải quyết trong thời hạn bảy ngày, kể từ ngày nhận đ- ọc khiếu nại. Nếu không đồng ý với kết quả giải quyết thì ng- ời khiếu nại có quyền khiếu nại đến Tòa án cấp trên trực tiếp. Trong thời hạn m- ời lăm ngày, kể từ ngày nhận đ- ọc khiếu nại, Tòa án cấp trên trực tiếp phải xem xét, giải quyết. Tòa án cấp trên trực tiếp có thẩm quyền giải quyết cuối cùng.

Khiếu nại quyết định, hành vi tố tụng của Chánh án Tòa án tr- ớc khi mở phiên tòa do Tòa án cấp trên trực tiếp giải quyết trong thời hạn m- ời lăm ngày, kể từ ngày nhận đ- ọc khiếu nại. Tòa án cấp trên trực tiếp có thẩm quyền giải quyết cuối cùng.

Điều 332. *Thẩm quyền và thời hạn giải quyết khiếu nại đối với ng- ời có thẩm quyền tiến hành một số hoạt động điều tra*

Khiếu nại quyết định, hành vi tố tụng của những ng- ời có thẩm quyền tiến hành một số hoạt động điều tra do Viện kiểm sát có thẩm quyền truy tố giải quyết trong thời hạn bảy ngày, kể từ ngày nhận đ- ọc khiếu nại. Nếu không đồng ý với kết quả giải quyết thì ng- ời khiếu nại có quyền khiếu nại đến Viện kiểm sát cấp trên trực tiếp. Trong thời hạn m- ời lăm ngày, kể từ ngày nhận đ- ọc khiếu nại, Viện kiểm sát cấp trên trực tiếp phải xem xét, giải quyết. Viện kiểm sát cấp trên trực tiếp có thẩm quyền giải quyết cuối cùng.

Khiếu nại quyết định tố tụng đã đ-ợc Viện kiểm sát phê chuẩn do Viện kiểm sát đã phê chuẩn quyết định đó giải quyết trong thời hạn bảy ngày, kể từ ngày nhận đ-ợc khiếu nại. Nếu không đồng ý với kết quả giải quyết thì ng-ời khiếu nại có quyền khiếu nại đến Viện kiểm sát cấp trên trực tiếp. Trong thời hạn m-ời lăm ngày, kể từ ngày nhận đ-ợc khiếu nại, Viện kiểm sát cấp trên trực tiếp phải xem xét, giải quyết. Viện kiểm sát cấp trên trực tiếp có thẩm quyền giải quyết cuối cùng.

Điều 333. Thời hạn giải quyết khiếu nại liên quan đến việc áp dụng biện pháp bắt, tạm giữ, tạm giam

Khiếu nại liên quan đến việc áp dụng biện pháp bắt, tạm giữ, tạm giam phải đ-ợc Viện kiểm sát xem xét, giải quyết ngay. Trong tr-ờng hợp cần phải có thời gian để xác minh thêm thì thời hạn giải quyết không đ-ợc quá ba ngày, kể từ ngày nhận đ-ợc khiếu nại. Nếu không đồng ý với kết quả giải quyết thì ng-ời khiếu nại có quyền khiếu nại đến Viện kiểm sát cấp trên trực tiếp. Trong thời hạn bảy ngày, kể từ ngày nhận đ-ợc khiếu nại, Viện kiểm sát phải xem xét, giải quyết. Viện kiểm sát cấp trên trực tiếp có thẩm quyền giải quyết cuối cùng.

Điều 334. Ng-ời có quyền tố cáo

Công dân có quyền tố cáo với cơ quan, cá nhân có thẩm quyền về hành vi vi phạm pháp luật của bất kỳ ng-ời có thẩm quyền tiến hành tố tụng nào gây thiệt hại hoặc đe dọa gây thiệt hại lợi ích của Nhà n-ớc, quyền, lợi ích hợp pháp của công dân, cơ quan, tổ chức.

Điều 335. Quyền và nghĩa vụ của ng-ời tố cáo

1. Ng-ời tố cáo có quyền:
 - a) Gửi đơn hoặc trực tiếp tố cáo với cơ quan, cá nhân có thẩm quyền;
 - b) Yêu cầu giữ bí mật họ tên, địa chỉ, bút tích của mình;
 - c) Yêu cầu đ-ợc thông báo kết quả giải quyết tố cáo;
 - d) Yêu cầu cơ quan có thẩm quyền tiến hành tố tụng bảo vệ khi bị đe dọa, trù dập, trả thù.
2. Ng-ời tố cáo có nghĩa vụ:
 - a) Trình bày trung thực về nội dung tố cáo;
 - b) Nêu rõ họ tên, địa chỉ của mình;
 - c) Chịu trách nhiệm tr-ớc pháp luật về việc tố cáo sai sự thật.

Điều 336. Quyền và nghĩa vụ của ng-ời bị tố cáo

1. Ng-ời bị tố cáo có quyền:
 - a) Đ-ợc thông báo về nội dung tố cáo;
 - b) Đ- a ra bằng chứng để chứng minh nội dung tố cáo là không đúng sự thật;
 - c) Đ-ợc khôi phục quyền, lợi ích hợp pháp bị xâm phạm, đ-ợc phục hồi danh dự, đ-ợc bồi th-ờng thiệt hại do việc tố cáo không đúng gây ra;

d) Yêu cầu cơ quan, tổ chức, cá nhân có thẩm quyền xử lý ng-ời tố cáo sai sự thật.

2. Ng-ời bị tố cáo có nghĩa vụ:

a) Giải trình về hành vi bị tố cáo; cung cấp thông tin, tài liệu liên quan khi cơ quan, cá nhân có thẩm quyền yêu cầu;

b) Chấp hành kết quả xử lý tố cáo của cơ quan, cá nhân có thẩm quyền;

c) Bồi th-ờng thiệt hại, khắc phục hậu quả do hành vi trái pháp luật của mình gây ra.

Điều 337. Thẩm quyền và thời hạn giải quyết tố cáo

1. Tố cáo hành vi vi phạm pháp luật của ng-ời có thẩm quyền tiến hành tố tụng thuộc cơ quan có thẩm quyền tiến hành tố tụng nào thì ng-ời đứng đầu cơ quan đó có trách nhiệm giải quyết.

Trong tr-ờng hợp ng-ời bị tố cáo là Thủ tr-ởng Cơ quan điều tra, Viện tr-ởng Viện kiểm sát, Chánh án Tòa án thì Cơ quan điều tra, Viện kiểm sát, Tòa án cấp trên trực tiếp có trách nhiệm giải quyết. Tố cáo hành vi tố tụng của những ng-ời có thẩm quyền tiến hành một số hoạt động điều tra do Viện kiểm sát có thẩm quyền truy tố xem xét, giải quyết.

Thời hạn giải quyết tố cáo không quá sáu m-ời ngày, kể từ ngày thụ lý; đối với vụ việc phức tạp thì thời hạn giải quyết tố cáo có thể dài hơn, nh-ng không quá chín m-ời ngày.

2. Tố cáo hành vi vi phạm pháp luật có dấu hiệu tội phạm thì đ-ợc giải quyết theo quy định tại Điều 103 của Bộ luật này.

3. Tố cáo liên quan đến hành vi bắt, tạm giữ, tạm giam phải đ-ợc Viện kiểm sát xem xét, giải quyết ngay. Trong tr-ờng hợp phải xác minh thêm thì thời hạn không quá ba ngày.

Điều 338. Trách nhiệm của ng-ời có thẩm quyền giải quyết khiếu nại, tố cáo

Cơ quan, cá nhân có thẩm quyền trong phạm vi nhiệm vụ, quyền hạn của mình có trách nhiệm tiếp nhận, giải quyết kịp thời, đúng pháp luật khiếu nại, tố cáo và thông báo bằng văn bản kết quả giải quyết cho ng-ời đã khiếu nại, tố cáo biết; xử lý nghiêm minh ng-ời vi phạm; áp dụng biện pháp cần thiết nhằm ngăn chặn thiệt hại có thể xảy ra; bảo đảm kết quả giải quyết đ-ợc thi hành nghiêm chỉnh và phải chịu trách nhiệm tr-ớc pháp luật về việc giải quyết của mình.

Ng-ời có thẩm quyền giải quyết khiếu nại, tố cáo mà không giải quyết, thiếu trách nhiệm trong việc giải quyết, giải quyết trái pháp luật thì tùy theo tính chất, mức độ vi phạm mà bị xử lý kỷ luật hoặc bị truy cứu trách nhiệm hình sự; nếu gây thiệt hại thì phải bồi th-ờng theo quy định của pháp luật.

Điều 339. Nhiệm vụ, quyền hạn của Viện kiểm sát khi kiểm sát việc giải quyết khiếu nại, tố cáo trong tố tụng hình sự

1. Viện kiểm sát yêu cầu Cơ quan điều tra, Tòa án cùng cấp và cấp d-ới, Bộ đội biên phòng, Hải quan, Kiểm lâm, lực l-ợng Cảnh sát biển, các cơ quan khác

của Công an nhân dân, Quân đội nhân dân đ- ợc giao nhiệm vụ tiến hành một số hoạt động điều tra:

- a) Ra văn bản giải quyết khiếu nại, tố cáo theo quy định tại Ch- ơng này;
- b) Kiểm tra việc giải quyết khiếu nại, tố cáo của cấp mình và cấp d- ới; thông báo kết quả kiểm tra cho Viện kiểm sát;
- c) Cung cấp hồ sơ, tài liệu liên quan đến việc giải quyết khiếu nại, tố cáo cho Viện kiểm sát.

2. Viện kiểm sát trực tiếp kiểm sát việc giải quyết khiếu nại, tố cáo tại Cơ quan điều tra, Tòa án, Bộ đội biên phòng, Hải quan, Kiểm lâm, lực l- ợng Cảnh sát biển và các cơ quan khác của Công an nhân dân, Quân đội nhân dân đ- ợc giao nhiệm vụ tiến hành một số hoạt động điều tra.

PHỤ LỤC HỢP TÁC QUỐC TẾ

Chương XXXVI

NHỮNG QUY ĐỊNH CHUNG VỀ HỢP TÁC QUỐC TẾ TRONG HOẠT ĐỘNG TỔ TỤNG HÌNH SỰ

Điều 340. Nguyên tắc hợp tác quốc tế trong hoạt động tố tụng hình sự

Hợp tác quốc tế trong hoạt động tố tụng hình sự giữa các cơ quan có thẩm quyền tiến hành tố tụng của n- ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam với các cơ quan có thẩm quyền t- ơng ứng của n- ớc ngoài đ- ợc thực hiện trên nguyên tắc tôn trọng độc lập, chủ quyền, toàn vẹn lãnh thổ quốc gia, không can thiệp vào công việc nội bộ của nhau, bình đẳng và cùng có lợi, phù hợp với Hiến pháp của n- ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam và những nguyên tắc cơ bản của pháp luật quốc tế.

Hợp tác quốc tế trong hoạt động tố tụng hình sự đ- ợc tiến hành phù hợp với các điều - ớc quốc tế mà n- ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam ký kết hoặc gia nhập và quy định của pháp luật n- ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam.

Trong tr- ờng hợp n- ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam ch- a ký kết hoặc ch- a gia nhập các điều - ớc quốc tế có liên quan thì việc hợp tác quốc tế trong hoạt động tố tụng hình sự đ- ợc thực hiện trên nguyên tắc có đi có lại nh- ng không trái pháp luật của n- ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam, pháp luật quốc tế và tập quán quốc tế.

Điều 341. Thực hiện t- ơng trợ t- pháp

Khi thực hiện t- ơng trợ t- pháp, cơ quan có thẩm quyền tiến hành tố tụng, ng- ời có thẩm quyền tiến hành tố tụng của n- ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam áp dụng những quy định của điều - ớc quốc tế có liên quan mà n- ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam ký kết hoặc gia nhập và quy định của Bộ luật này.

Điều 342. Từ chối thực hiện yêu cầu t-ong trợ t-pháp

Các cơ quan có thẩm quyền tiến hành tố tụng của n-ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam có thể từ chối thực hiện yêu cầu t-ong trợ t- pháp trong hoạt động tố tụng hình sự, nếu thuộc một trong những tr-ờng hợp sau đây:

1. Yêu cầu t-ong trợ t- pháp không phù hợp với các điều -ớc quốc tế mà n-ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam ký kết hoặc gia nhập và pháp luật của n-ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;
2. Việc thực hiện yêu cầu t-ong trợ t- pháp gây ph-ơng hại đến chủ quyền, an ninh quốc gia hoặc lợi ích quan trọng khác của n-ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam.

Ch-ơng XXXVII

**DẪN ĐỘ VÀ CHUYỂN GIAO HỒ SƠ, TÀI LIỆU,
VẬT CHỨNG CỦA VỤ ÁN**

Điều 343. Dẫn độ để truy cứu trách nhiệm hình sự hoặc thi hành án

Căn cứ vào các điều -ớc quốc tế mà n-ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam đã ký kết hoặc gia nhập hoặc theo nguyên tắc có đi có lại, các cơ quan có thẩm quyền tiến hành tố tụng của n-ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam có thể:

1. Yêu cầu cơ quan có thẩm quyền t-ong ứng của n-ớc ngoài dẫn độ một ng-ời có hành vi phạm tội hoặc bị kết án hình sự mà bản án đã có hiệu lực pháp luật cho n-ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam để truy cứu trách nhiệm hình sự hoặc để chấp hành hình phạt;
2. Thực hiện việc dẫn độ ng-ời n-ớc ngoài có hành vi phạm tội hoặc bị kết án hình sự mà bản án đã có hiệu lực pháp luật đang ở trên lãnh thổ n-ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam cho quốc gia yêu cầu để truy cứu trách nhiệm hình sự hoặc để chấp hành hình phạt.

Điều 344. Từ chối dẫn độ

1. Cơ quan có thẩm quyền tiến hành tố tụng của n-ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam từ chối dẫn độ, nếu thuộc một trong những tr-ờng hợp sau đây:

- a) Ng-ời bị yêu cầu dẫn độ là công dân n-ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam;
- b) Theo quy định của pháp luật n-ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thì ng-ời bị yêu cầu dẫn độ không thể bị truy cứu trách nhiệm hình sự hoặc chấp hành hình phạt do đã hết thời hiệu hoặc vì những lý do hợp pháp khác;
- c) Ng-ời bị yêu cầu dẫn độ để truy cứu trách nhiệm hình sự đã bị Tòa án n-ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam kết tội bằng bản án đã có hiệu lực pháp luật về hành vi phạm tội đ-ợc nêu trong yêu cầu dẫn độ hoặc vụ án đã bị đình chỉ theo quy định của Bộ luật này;

d) Ng-ời bị yêu cầu dẫn độ là ng-ời đang c- trú ở Việt Nam vì lý do có khả năng bị truy bức ở quốc gia yêu cầu dẫn độ do có sự phân biệt về chủng tộc, tôn giáo, quốc tịch, dân tộc, thành phần xã hội hoặc quan điểm chính trị.

2. Cơ quan có thẩm quyền tiến hành tố tụng của n-ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam có thể từ chối dẫn độ, nếu thuộc một trong những tr-ờng hợp sau đây:

a) Theo pháp luật hình sự của n-ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam thì hành vi mà ng-ời bị yêu cầu dẫn độ thực hiện không phải là tội phạm;

b) Ng-ời bị yêu cầu dẫn độ đang bị truy cứu trách nhiệm hình sự ở Việt Nam về hành vi đ-ợc nêu trong yêu cầu dẫn độ.

3. Cơ quan có thẩm quyền tiến hành tố tụng của n-ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam từ chối dẫn độ theo quy định tại khoản 1 và khoản 2 Điều này có trách nhiệm thông báo cho cơ quan có thẩm quyền t-ơng ứng của n-ớc ngoài đã gửi yêu cầu dẫn độ biết.

Điều 345. Việc chuyển giao hồ sơ, vật chứng của vụ án

1. Đối với vụ án có ng-ời n-ớc ngoài phạm tội trên lãnh thổ n-ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam, nếu việc tiến hành tố tụng không thể thực hiện đ-ợc vì ng-ời đó đã ra n-ớc ngoài thì cơ quan có thẩm quyền tố tụng đang thụ lý vụ án có thể chuyển hồ sơ vụ án đến Viện kiểm sát nhân dân tối cao để làm thủ tục chuyển giao cho cơ quan có thẩm quyền t-ơng ứng của n-ớc ngoài.

2. Khi chuyển giao hồ sơ vụ án cho cơ quan có thẩm quyền t-ơng ứng của n-ớc ngoài, cơ quan có thẩm quyền tiến hành tố tụng của n-ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam có thể chuyển giao cả vật chứng của vụ án.

Điều 346. Việc giao nhận, chuyển giao tài liệu, đồ vật, tiền liên quan đến vụ án

1. Việc giao nhận tài liệu liên quan đến vụ án đ-ợc tiến hành theo quy định của điều -ớc quốc tế mà n-ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam ký kết hoặc gia nhập và theo quy định của Bộ luật này.

2. Việc chuyển giao đồ vật, tiền liên quan đến vụ án ra ngoài lãnh thổ n-ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam đ-ợc thực hiện theo quy định của pháp luật n-ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam.

Bộ luật này đã đ-ợc Quốc hội n-ớc Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam khoá XI, kỳ họp thứ 4 thông qua ngày 26 tháng 11 năm 2003.

CHỦ TỊCH QUỐC HỘI

Nguyễn Văn An